PYRENAICA

El Pilar Oeste del Makalu

Idaho: las Rocky de los amerikanuak

Australia

Una de trekking por Turquía

Federación Vasca de Montaña - N.º 156 - 3.ª de 1989 - 335 Ptas. - 22 F.F. - I.V.A. incluido

La calidad es...,

LA MONTAÑA
LA NATURALEZA

Calidad te ofrecemos en:

MENDI

KIROLAK

Castillo de Maya, 45 IRUÑA Tfno. 948/247986

ARALAR KIROLAK

Laskurain, 7 TOLOSA Teléfono 943/67 52 57

la casa de la montaña

mendiko etxea

C/Autonomía, 9 48012 BILBAO Tfno. 94/444 24 27
C/Somera, 24 48005 BILBAO Tfno. 94/416 82 53

ALPINISTE

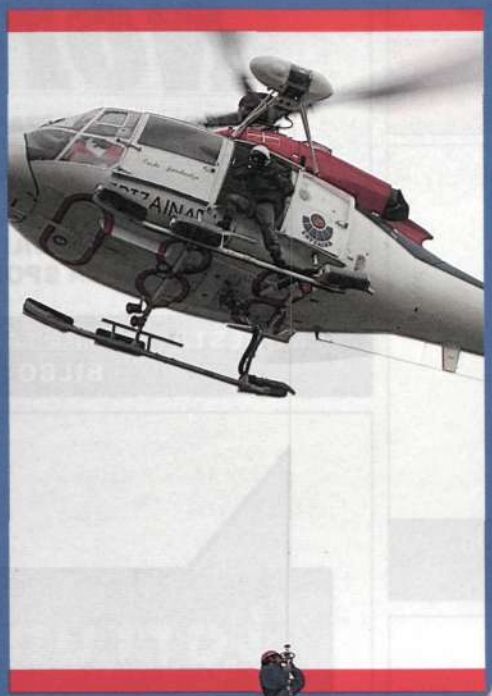
La Leyenda

Cuando Don Whillans y Doug Haston crearon las primeras Alpiniste, crearon una leyenda. Hoy, la Alpiniste, es posiblemente la mochila más famosa del mundo. Aprovechando nuestros actuales conocimientos de la fisiología humana y en colaboración con la "Internacional School of Mountaineering", hemos puesto a punto la tercera generación de Alpiniste. Las modificaciones más importantes afectan a la espalda, donde el nuevo sistema "Aergo M" proporciona una mayor ventilación y aumenta el confort. La Alpiniste evoluciona. La Leyenda continua.

KARRIMOR

EQUIPMENT *for* ADVENTURE

ERTZAINTZA



En toda emergencia

088

SOS-DEIAK

Estamos para ayudarte!

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

HERRIZAINGO SAILA DPTO. DE INTERIOR

BABES ZIBILA PROTECCION CIVIL

GUIA DE COMPRAS

Deportes Kirolak

Noresta

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

Marcas Exclusivas:

EDELWEISS – KASTINGER – LOWE
LATOK – STUBAI – HELLY HANSEN
CASSIN – LA SPORTIVA – KRUNDEL

NORESTA - c/Ramón María de Lilí, 2 - Tfno. 29 35 20
DONOSTIA – SAN SEBASTIAN

Noresta

EDELWEISS – KASTINGER – LOWE
LATOK – STUBAI – HELLY HANSEN
CASSIN – LA SPORTIVA – KRUNDEL

MUGA

LIBRERIA ESPECIALIZADA
EN VIAJES, MONTAÑA
Y CARTOGRAFIA.
VENTAS POR CORREO.
PIDE NUESTRO CATALOGO

Navarrería, 20 **PAMPLONA–IRUINEA** Tfno. (948) 222529

BELAGOA DEPORTES

MATERIAL DE CAMPING, TREKKING, ESCALADA Y SKY

C/. Easo, 9 - 20006 SAN SEBASTIAN - Tfno. 943-42 22 91

• •

TIEMPO LIBRE Y DEPORTE EN GENERAL

C/. Echaíde, 5 - 20009 SAN SEBASTIAN - Tfno. 943-42 39 52

Noresta

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

Marcas Exclusivas:

EDELWEISS – KASTINGER – LOWE
LATOK – STUBAI – HELLY HANSEN
CASSIN – LA SPORTIVA – KRUNDEL

NORESTA - Pl. Músico Arambarri, 2 - Tfno. 411 85 34
BILBO – BILBAO

Larrun
mendia eta kirolak

Luis Power, 7
Tlf. 447 91 49
DEUSTUA

Noresta

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

Marcas Exclusivas:

EDELWEISS – KASTINGER – LOWE
LATOK – STUBAI – HELLY HANSEN
CASSIN – LA SPORTIVA – KRUNDEL

NORESTA - Plaza Nueva, 3 - Tfno. 23 05 57
VITORIA – GASTEIZ

Librerías Liburudendak

Tenemos 50 ejemplares de
Montes de Euskalerri-2
P.V.P. 900 ptas.
si te interesan llámanos
PYRENAICA - Tfno. (94) 444 55 45

Graphos

c/Mayor, 1
20003 DONOSTIA - S. SEBASTIAN
Tfno. (943) 42 63 77

- **Especialidad en cartografía de montaña y en general**
- **Libros y guías de viajes**
- **Guías y libros de montaña**

LIBRERIA
PAPELERIA

FLOTE

Mapas y Guías Nacionales e Internacionales

Autonomía, 76 - Tfno. 441 50 85

LA TIENDA VERDE

LA TIENDA DE LA CARTOGRAFIA

librería especializada en mapas revistas y guías de montaña espeleología, fauna y turismo

SOLICITE CATALOGO

Maudes, 38 - Tfnos. 233 07 91 / 223 64 54

AHORA EN FOTO VELEZ PAGARÁ 1/4 PARTE MENOS POR SU CÁMARA

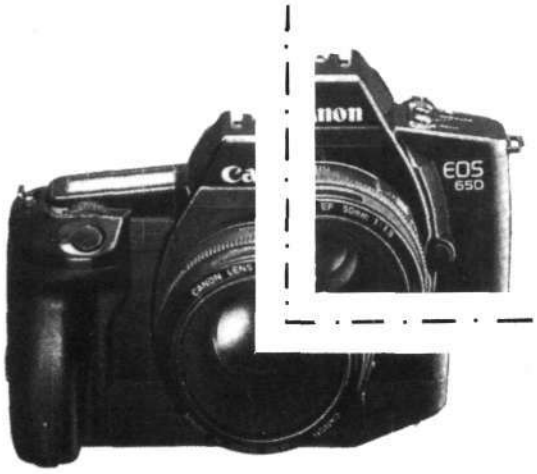


photo-ciné
velez

c/. Gambetta, 11
SAN JUAN DE LUZ
Tfno. 33-59-26.10.96

PAMPI SPORT

SKI
MONTAÑA
RANDONNEE

PAMPI SPORTS
ST. JEAN DE LUZ

8 rue S. Jean
Tel. 33-59-260793
SAN JUAN DE LUZ

Kastinger

BOTAS ALTA MONTAÑA

BOTAS ESQUI DE MONTAÑA

Noresta

H/H® Helly Hansen

– LA ROPA ORIGINAL –

LIFA – FIBRA POLAR – IMPERMEABLES

Noresta

Las marcas líderes

FRANCITAL
PYRÉNEX
GALIBIER
DYNAFIT
SIMOND
CHARLET MOSER

están en la Boutique

LUZ SPORTS

antes La Hutte

Descuento a la exportación a partir de 2.400 Fr.
Siempre al mejor cambio

Garat, 14 (detrás de la Iglesia)
SAN JUAN DE LUZ **Tfno. 33-59-26-11-43**

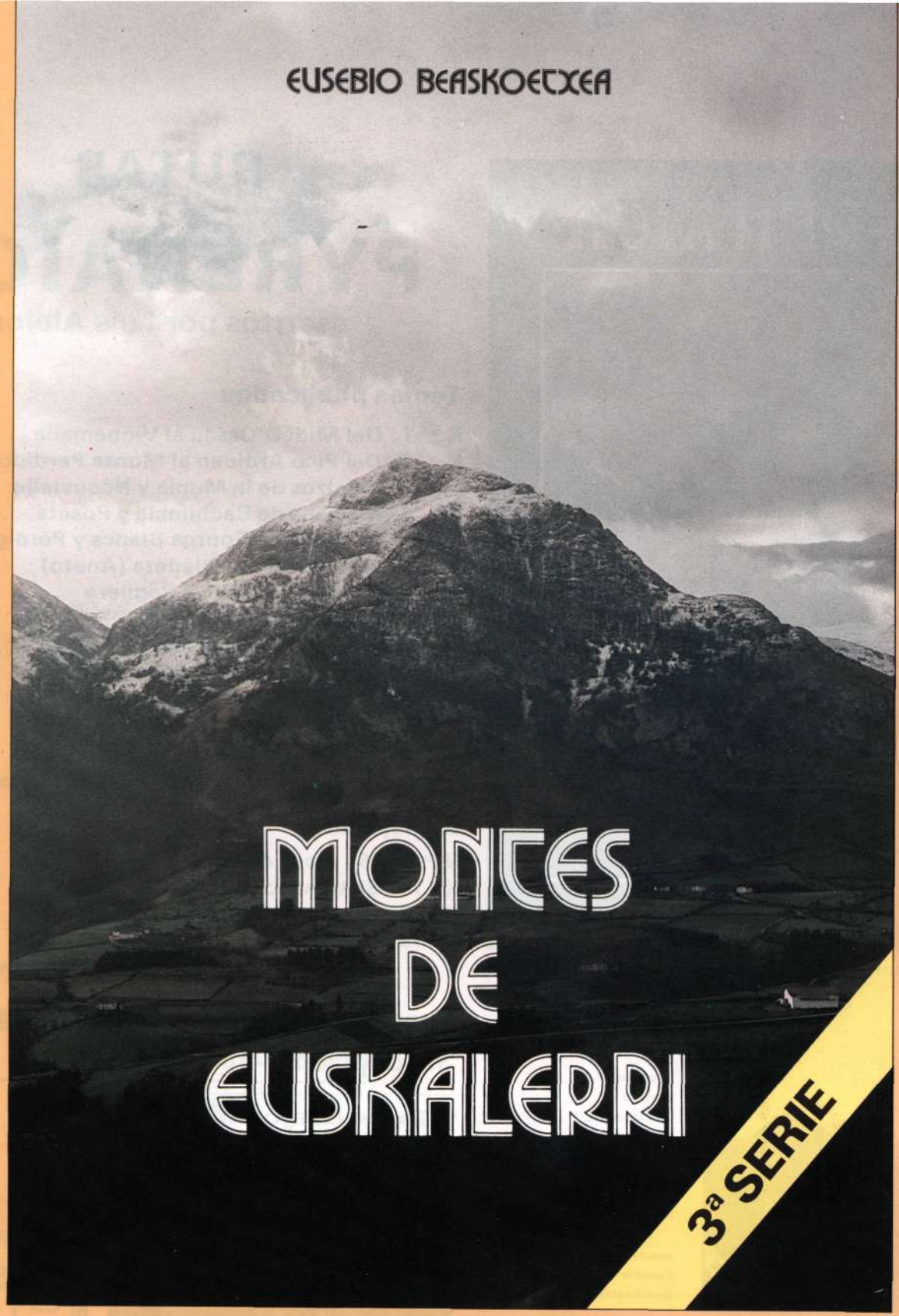
Bestard®

TECNICA RESISTENCIA COMODIDAD

UNISEX GORE **ARALAR**

MATERIALES SELECCIONADOS: *PIELES HIDROFUGADAS, CORDURA DUPONT, SUELAS VIBRAM, GORE TEX, PLANTILLAS BEXFLEX.*

CALZADOS BESTARD, S. A. C/. JOAN CARLES I, 40-A. TEL. (971) 51 40 44. TELEX: 69854 BOTAS. FAX. NAC. 971-51 44 14. 07360 LLOSETA (MALLORCA) - ESPAÑA.

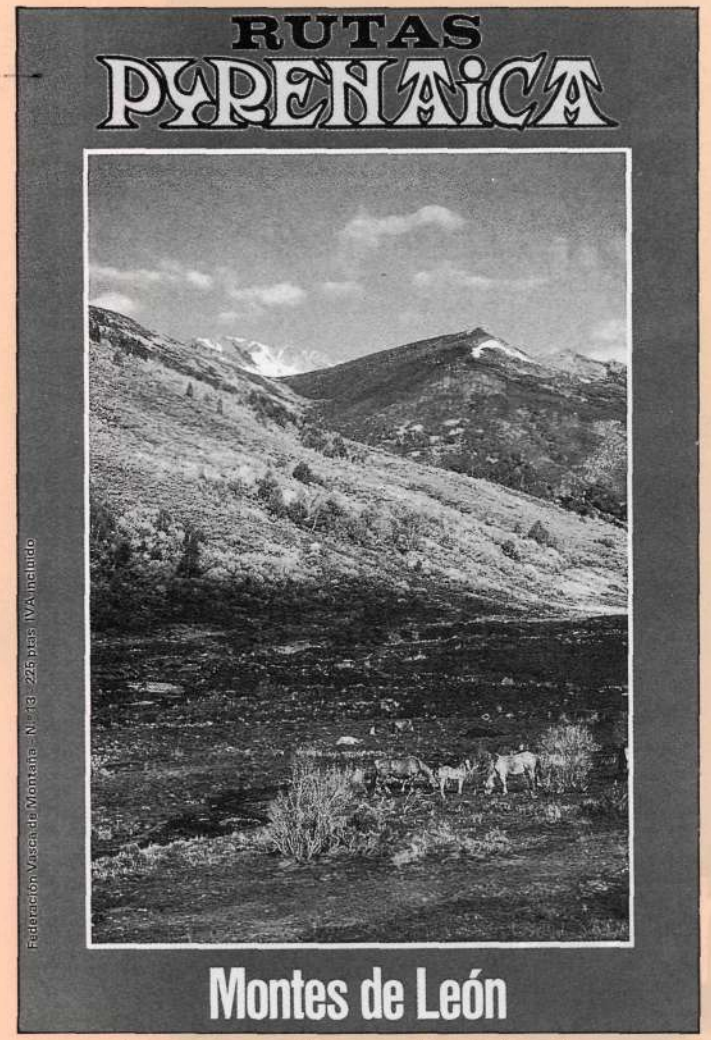


Edita: Euskal Mendizale Federakundea (Pyrenaica)

80 ascensiones a montes de Euskal-Herría
(20 de cada Territorio)

(P.V.P. 700 ptas.)

Envía 700 ptas. por giro postal y lo recibirás a vuelta de correo
PYRENAICA - Apartado 1.594 - 48080 BILBAO



Y para tus salidas por Euskalherria

80 ascensiones a montañas de

Araba
Bizkaia
Gipuzkoa
Nafarroa

descritas por Eusebio Beaskoetxea

P.V.P.: 700 ptas.

Deseo recibir los n.os .....

☐ Suscripción 18 n.os ☐ Suscripción 9-18

☐ Libro Alto Pirineo ☐ Montes de Euskalerri

Apellidos y nombre .....

Domicilio .....

C.P. ..... Población .....

Envía el importe por giro postal y los recibirás a vuelta de correo
PYRENAICA - Apdo. 1.594 - 48080 BILBAO
(Pagos por talón: 175 ptas. de recargo)

RUTAS
PYRENAICA
escritos por Luis Alejos

Temas publicados

N.º 1. Del Midi D'Ossau al Vignemalle
N.º 2. Del Pico Ardiden al Monte Perdido
N.º 3. Macizos de la Munia y Néouvielle
N.º 4. Macizos de Bachimala y Posets
N.º 5. Macizos de Gourgs Blancs y Perdiguero
N.º 6. Macizo de la Maladeta (Aneto)
N.º 7. De los Besiberri al Peguera
N.º 8. Pica de Estats-Puigmal
N.º 9. Pirineos: Ruta de los tresmiles
N.º10. Alto Campoo-Alto Carrión
N.º11. Pto. San Glorio-Pto. Pajares
N.º12. De Peña Ubiña a los Ancares
N.º13. Montes de León

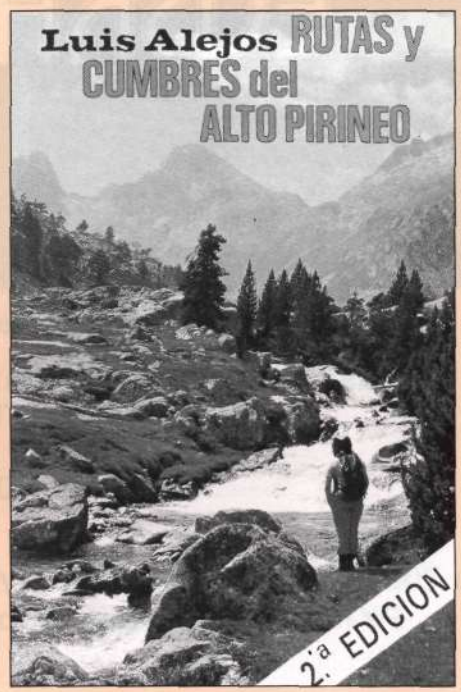
Precio por fascículo: 225 ptas.

En preparación

N.os 14-15. Picos de Europa
N.º16. Sistema Ibérico
N.º17. Guadarrama
N.º18. Gredos

Se publican cada cuatro meses

Suscripción 18 números 3.000 ptas.
Suscripción: 9-18 1.650 ptas.



UNA RECOPILACION DE LOS N.os 1 AL 9

302 páginas

Precio: 1.500 ptas.

Foto: Erramun Irastorza.

Jonathan Brooker: Zelanda Berriko lagunei agur bero bat eta hire aitari aguro sendatzeko esan; ez ahaztu.

Redacción y Administración: Alameda de San Mamés, 29-1.º izda. 48010 Bilbao. Teléfono 444 55 45 □ **Presidente:** Pako Iriondo □ **Director:** Antonio Ortega □ **Secretaria:** Gotzone Rodríguez □ **Proceso de datos:** Iñaki Ibañez y Amparo Ramos □ **Departamento propio de Publicidad:** c/ Alameda de San Mamés, 29-1.º izda. 48010 Bilbao.

Jefe de Redacción: Txomin Uriarte, □ **Equipo de Redacción:** Emilio Hernando, Antxon Iturriza, Txema Urrutia, Jesús M.ª Alquézar, Casimiro Bengoetxea, Ramón Legardón, Carlos Otxoa y Santiago Yaniz.

Mapas: Alberto Sancho, pp. 321, 322, 324, 325 y 352. J.M. Ansa, p. 342. Jose Luis Ostaikoetxea, p. 356. □ **Croquis:** Alberto Sancho, pp. 315, 319, 330, 332 y 338.

Maqueta: Sabino de Zalbide □ **Fotocomposición:** Ipar, S.C.L. Particular de Zurbaran, 2-4. 48007 Bilbao □ **Fotomecánica:** Seletest. Moncada, 3. Bilbao □ **Imprime:** Grafman, S.A. Andrés Isasi, 8. Teléfono 443 11 58. Bilbao.

Depósito Legal: BI. 858 - 1979. ISSN 0212 - 5676.

SUMARIO

EDITORIAL. ***Katalogoa prest* / El catálogo a punto** **310**

Pilar Oeste del Makalu (8.481 m). Atxo Apellaniz. **311**

En las montañas del Este de Turquía. Txomin Uriarte. **316**

Las Rocosas de Idaho. Evelio Echevarría. **323**

Aiguille de Chardonnet (3.824 m). Arista Forbes. Alfredo Urones. **329**

Castor (4.225 m). Cara Oeste. Alfredo Urones. **331**

Australiako nire lagunak. Erramun Irastorza. **333**

Posets. Couloir Arlaud. Edorta Rahm. **337**

El Calvario de Arano. J.M. Ansa. **340**

Pottoka. Crines al viento. Santiago Yaniz. **343**

A la búsqueda de los picos perdidos. El Pico Cestrede (2.947 m). Legaire. **349**

Orreaga Orbaizeta zeharkaldia. Jose Luis Ostaikoetxea. **353**

NOTICIAS. ***Kirol eskalada. Berriak. Eskutitzak. Liburuak. EMFren albisteak. Iragarkiak dohan.*** **357**

Los artículos que se publican en PYRENAICA son originales escritos expresamente para la revista. El objetivo de la revista es fomentar la afición al montañismo y por lo tanto se permite la reproducción total o parcial de sus artículos, siempre que se haga constar, de PYRENAICA y el número del que han sido tomados. Agradecemos que se envíe a la revista una copia del ejemplar en que aparezca la reproducción.

PYRENAICA

PUBLICACION TRIMESTRAL DE LA FEDERACION VASCA DE MONTAÑISMO

V EPOCA AÑO X
Se publica desde 1926

EUSKAL MENDIZALE FEDERAKUNDEA

Julio - Agost. - Sept. 1989 - N.º 156

EDITORIAL

Katalogoa prest

AZAROAREN 5.a geneukan buruan Shebe Peñari omenaldia egiteko, eta Ehunekoen Anaiartearen Anai Nagusia izendatzeko. Egun horretan, berak hain bihotzeko duen Aralargo San Miguel saindutegian, Ehun Mendiren Lehiaketarako Tontorren Katalogoaren Berrikustapenaren lehen alea eman behar zitzaion.

Ez da izan posible. Berriro ere ba dira aitzakiak eta azalpenak orain ia hiru urte hasi zen, edo hobe esana amaitzen hasi zen prozesuaren burutzea atzeratzeko.

Prozesu luzea eta zaila izan da Katalogoa sakonki gaurkotzeko erabakia hartu zenetik hona, ez bait ginen konformatzen Iparraldeko mendiak gehitzearen lehen ideia harekin, Nafarroako maparen inprimategierrakuntzak zuzentzearekin eta Fernando Pooko, Santa Isabel mendia kentzearekin.

Ibilitako bidea hasieran pentsatzen genuena baino askoz luzeagoa izan da, fronte guztietan.

Kartografia deserdiratzaileak, Lurralde Historikoen Legearen adibidea planteamendu gogorretara eramanda, eragin desmoralizatzaileak sortekazten ditu: adibidez, bi lurraldeken mugatan aurkitzen diren ia mendi guztiek altitude eta kokapen desberdinak dituzte, segun zein Diputazioken datuak eskuratzen dituzun. Honek, segurtasunik eza sentierazten digu. Mantilatan gaude kartografiari dagokion arloan. Badakigu jakin orain egiten dugun proposamena probisionala dela.

Toponimiaren arazoa ere hortxe dago. Mundu honetan sartzea esperientzia erakargarria izan da, zeren mendiaren mundura aplikaturiko ikerketa toponimikoak besteritziz beterik dagoen neurrigabeko arlo bat zabaltzen du. Alde ikaragarriak aurkitzen dira eta interesdunak sakonki afektatzen dituztenak. Bakoitzak uste du berak dakiela nola deitzen den «bere» mendia. Akordioa ezinezkoa gertatzen da ia gehienetan. Oraingo proposamena definitzea asko kostatu zaigu, aurrekoa nabariko hobetzen duelakoan gaude, nahiz eta kontziente izan kasu batzutan sendoki ronumentatutako erabaki bat eduki baino lehen ebaki beharra izan dela. Ikerketarako arloa, kartografiaren kasuan bezala, zabalik geratzen da.

Beren lankidetza gogatsua eskaini duten aitu askoren lan-prozesu luze honen amaierara heldu gara. Denoi eskek, lanaren fruitua inprimategian dago. Gure ilusio guztiaz itxaroten dugu.

Idaslakitzarako Nagusia

El catálogo a punto

NOS habíamos fijado como fecha el 5 de noviembre, el día del homenaje a Shebe Peña y de su nombramiento como Hermano Mayor de la Hermandad de Centenarios. Ese día se le iba a entregar, en su entrañable santuario de San Miguel de Aralar, el primer ejemplar de la revisión del Catálogo de Cimas para el concurso de los Cien Montes.

No ha sido posible. Una vez más hay excusas y explicaciones para demorar la culminación de un proceso que empezó, o mejor dicho empezó a terminarse, hace casi tres años.

Ha sido un largo y complicado proceso el que le ha sucedido desde que se tomó la decisión de hacer una actualización a fondo del Catálogo, de no conformarnos con la primera idea de añadir los montes de Iparralde, corregir las erratas de imprenta del mapa de Navarra y eliminar el pico Santa Isabel de Fernando Poo.

El camino recorrido ha sido mucho más complejo, en todos los frentes, de lo que nos imaginábamos al principio.

La cartografía descentralizada, un ejemplo de la LTH llevada a planteamientos rigurosos, produce efectos desmoralizadores: por ejemplo, casi todos los montes que están en la muga de dos territorios tienen distinta altura y distinta localización, según los datos disponibles en cada una de las Diputaciones. Esto nos produce una absoluta sensación de inseguridad. Seguimos en mantillas en cuanto a cartografía. Sabemos que la propuesta que hacemos ahora es provisional.

El tema de la toponimia es otro. Introducirnos en este mundo ha supuesto una experiencia apasionante, porque la investigación toponímica aplicada al mundo de la montaña abre un inmenso campo de discrepancias. Se descubren diferencias tremendas y que afectan muy profundamente a los interesados. Cada uno cree que sabe cómo se llama de verdad «su» monte. El acuerdo es casi siempre imposible. Nos ha costado mucho llegar a definir la propuesta actual, que creemos que mejora notablemente la práctica anterior, aunque somos conscientes de que se ha tenido que cortar en algunos casos antes de disponer de una decisión firmemente documentada. El campo para la investigación, como en el caso de la cartografía, queda abierto.

Se ha llegado al final de un largo proceso de trabajo de muchos expertos que han ofrecido su entusiasta colaboración. Gracias a todos. El fruto del trabajo está en la imprenta. Lo esperamos con toda nuestra ilusión.

El Jefe de Redacción

El Pilar Oeste del Makalu (8.481 m)

ATXO APELLANIZ

CUANDO la idea se convierte en realidad y te encuentras en el avión, sientes un hormigueo por el cuerpo y una duda te invade constantemente el pensamiento: no tenemos muy claro si nuestra preparación y experiencia van a estar a la altura de esta ruta.

En el Himalaya, hasta ahora, hemos realizado ascensiones por rutas más o menos difíciles, pero nunca de escalada en altura. Esta duda persistirá hasta el momento en que nos encontremos metidos en la pared. Aquí ya no existe tiempo para dudar y además te das cuenta que estamos haciendo lo que nos gusta y no sale tan mal.

Expedición Makalu/Baruntse en el C-I del Makalu.

La marcha de aproximación, siempre interesante y en ocasiones más dura que la propia ascensión a la montaña, nos pone a prueba en varias ocasiones. Tormentas de nieve, desbordamientos de ríos, huelga de porteadores, etc.

A la llegada al Campo Base nos recibe un fuerte viento cuyo mayor entretenimiento es lanzar nuestras tiendas al aire según las vamos montando. Hay que preparar la cocina, para ello es necesario mover enormes cantidades de piedras, que junto con el cansancio de la marcha y la falta de aclimatación, ya que estamos a 5.200 metros, hacen que nuestros cuerpos al finalizar el día más parezcan zombies que personas.

Para realizar esta ascensión contábamos con la ayuda del hasta ahora Shirdar y otro sherpa. Este segundo sherpa, no llegó a adaptarse a la altura, además de no tener nada claro el ascender por esta ruta. Un único porteo al C-I fue toda su colaboración en nuestra expedición, con lo cual, este trabajo fue mayor para nosotros.

Encontrar un buen emplazamiento para montar el C-I nos costó varios días. Primero, lo montamos justo debajo del glaciar, pero una fuerte ráfaga de viento lanzó nuestra tienda y todo lo que se encontraba en su interior doscientos metros más abajo. Empiezan los problemas y todavía prácticamente no hemos empezado.

Escalando contra el viento

Iniciamos la escalada de una preciosa arista de hielo. El lugar es maravilloso, el caminar por el filo de esta arista, cuyas laderas se pierden no se cuántos metros más abajo, es impresionante. El viento nos azota formando remolinos, así que, si hay tiempo para reaccionar, al suelo, si no, apareces diez metros más abajo colgado en medio de una enorme pared de hielo. Nos turnamos en la tarea de equipar y portear el material. Nuestro mayor problema sigue siendo el viento.

Mil cien metros de cuerda fija son necesarios para equipar prácticamente toda la arista.

Rodeados de grietas y no muy convencidos, instalamos el C-II en el único lugar donde el viento parece no alcanzarnos con toda su fuerza, ya que una rimaya lo protege relativamente. Lo situamos a 6.550 metros.

La historia comienza de nuevo, unos portean, los otros equipan. Es curioso cómo te adaptas al nuevo campo. Al instalarlo nos parece frío, incómodo e incluso peligroso, en pocos días nos encontramos perfectamente. Sin embargo, el regreso al Campo Base sigue siendo esperado y cada vez que el mal tiempo nos impide trabajar aquí arriba, regresamos a él. En éste, cada uno tenemos nuestra tienda, en ella nos encerramos durante horas con la música, lectura, escritura o simplemente dejar libre el pensamiento. Ello hace que las tensiones y esfuerzos realizados, se olviden y una nueva ilusión nazca, para después seguir ascendiendo por nuestra ruta.

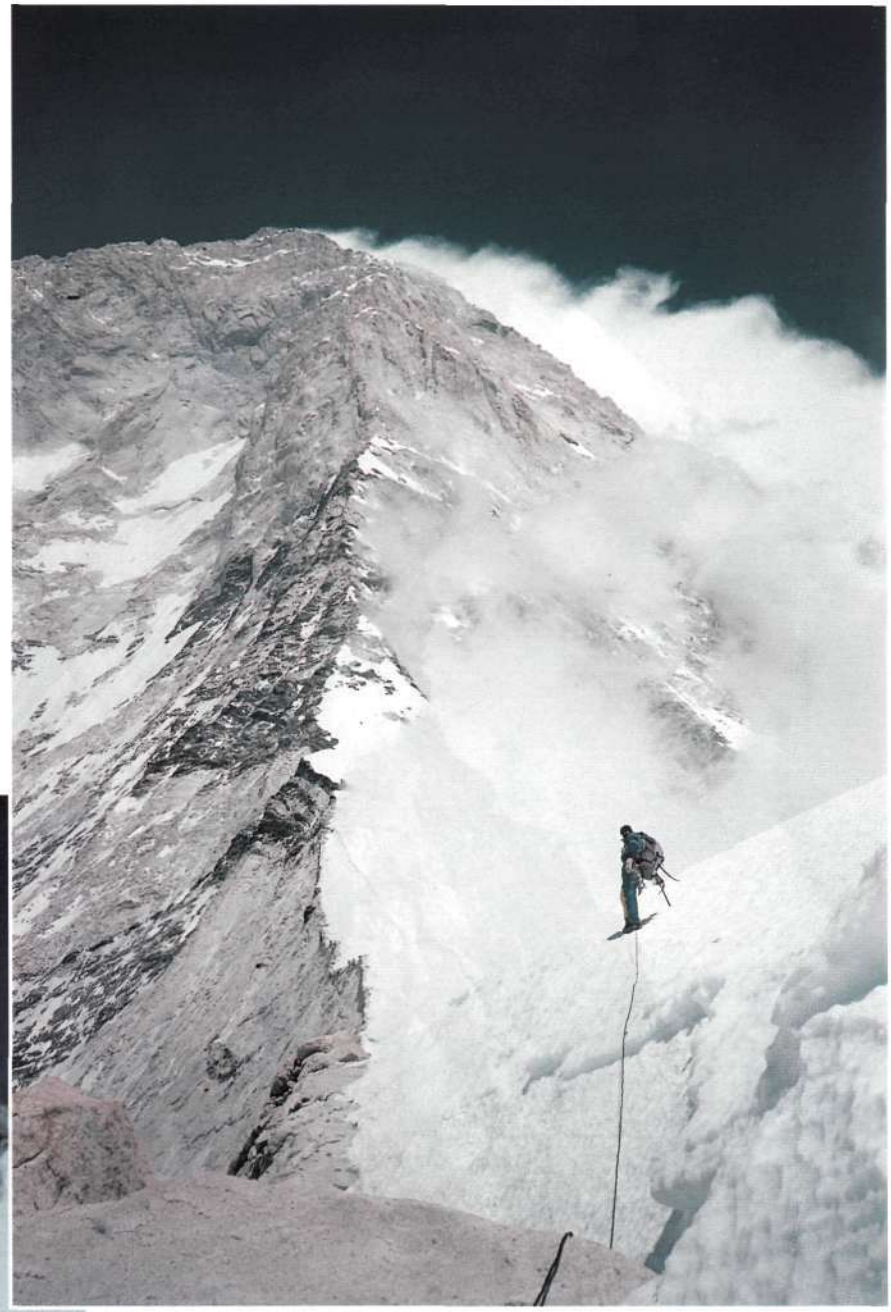
En esta ocasión, en el Campo Base nos juntamos con los componentes de la expedición al Baruntse. Ahora cada uno tiene que continuar con su ilusión.

Gran escalada mixta de 6.550 a 7.400 metros. El viento y el frío no nos dejan madrugar; mejor, una hora más en el saco lo agradecemos todos.

A pocos metros de la tienda y conservando todavía el calor del saco, comenzamos la escalada por unas fuertes palas de nieve. Un muro de hielo y otra pala de nieve nos conducen a la base de la primera zona de escalada rocosa.

En lo más vertical del espolón

Unas aristas rocosas muy peligrosas por el roce que sufren sobre ellas las cuerdas. En esta zona encontramos numerosos tramos equipados con cuerdas prácticamente inutilizables, pero que siempre nos sirven como guías. Alcanzamos una bonita e impresionante travesía que nos va conduciendo hacia el C-III. El mal tiempo nos hace desistir en varias ocasiones de poder instalarlo. El retorno se complica, las rocas se cubren de hielo y las maniobras necesarias en cada cambio de seguro se hacen peligrosas. Placas de roca compacta de granito con fisuras rellenas de hielo, nos sitúan a 7.400 metros, en un lugar donde el paso de las anteriores expediciones ha dejado su huella.



Arista de nieve. Campo I al C-II.

La cuerda nos acompaña hasta la misma entrada de la tienda. En total hemos necesitado 1.200 metros de cuerda fija y varios días de trabajo.

Unos corredores nos introducen en la zona más vertical de la pared. Nos encontramos escalando por encima de los 7.500 metros, por una serie de piedras, placas y fisuras que nada tienen que envidiar a las escaladas realizadas en los Alpes.

Un fallo de coordinación entre los dos equipos hace que nos encontremos los cuatro durmiendo en la única tienda existente en el C-III. A la mañana siguiente, decidimos tirar los cuatro hacia arriba... Intentaremos alcanzar el C-IV y de ahí hacia la cima.

Del Campo II al III.

Nuevamente, diedros, placas, etc., el lugar es perfecto. Alcanzamos un diedro lleno de escalas y tramos de cuerda que cuelgan de todas partes.

Al fin alcanzamos el famoso techo, nuestra moral por los suelos, la cuerda que lógicamente debería estar colgando de anteriores expediciones, no existe. Por la parte derecha cuelgan rollos de cuerda, pero desconocemos de dónde parten y cuál es su anclaje.

Lo intentamos clavando; la roca aquí está podrida y los clavos no ofrecen ninguna seguridad. Al final es necesario fiarse de los tramos que cuelgan de cuerda y confiar en que aguanten. Una vez pasado, nos damos cuenta que esta cuerda sólo está sujeta en los salientes de roca, sin estar anclada a ningún punto. Otro pequeño techo, pero no por ello menos claro que el anterior nos lleva hacia una zona menos vertical. Estamos a 7.600 metros.

Parece que nunca lograremos alcanzar el C-IV. Volvemos a la escalada mixta. Alternamos zonas de roca con tramos de nieve. Procuramos aprovechar todo el material que encontramos para, de esta forma, equipar lo mínimo posible y ganar tiempo.

Poco falta para que el sol desaparezca. Con su marcha el frío se hace intenso. Estamos a 7.780 metros.

Los cuatro nos acomodamos como podemos dentro de la tela vivac. No hemos subido sacos, se trata de aguantar lo mejor que podamos hasta las 12 de la noche. A esta hora saldremos hcia la cima.

En el interior de la tienda vivac derretimos hielo para beber el mayor líquido posible, pero el poco oxígeno con que contamos se lo traga nuestro infiernillo, y esto no resulta muy agradable.

El amanecer bajo la cima

Es la hora. Poco a poco vamos saliendo de la tienda. Tenemos luna llena.

Ascendemos por un corredor; prácticamente no llevamos nada, una cuerda de 7 mm. por cordada y tres clavos es todo nuestro material. Una pala de nieve nos conduce fuera de la pared. Las dificultades han acabado, aunque sabemos que a cien metros de la cima existe un resalte rocoso de unos cuarenta metros. El ambiente es maravilloso, nos encontramos rodeados por las más altas montañas de la tierra. El día es

Fotos del autor.

Del Campo III al IV.

perfecto, quizá demasiado frío. En ocasiones, tengo la sensación de haber estado aquí antes.

El amanecer, lo máximo, nos sentamos, prácticamente no hablamos, cada uno deja libre su pensamiento. Aquí es fácil soñar, no hace falta grandes esfuerzos. Mientras tanto, el Everest, Lhotse, Baruntse, etc., van *apareciendo teñidos de un color rojizo.*

Alcanzamos la arista que une nuestra ruta con la Sudeste. Estamos por encima de los 8.000 metros. En estos momentos nos parece imposible marcharnos de aquí sin haber pisado la cima. El camino ahora es fácil.

El resalte rocoso es nuestro último problema. Quizá lo hemos menospreciado o nos hemos confiado demasiado respecto a este resalte rocoso de unos cuarenta metros y de una dificultad no superior al IV°. Por el *motivo que fuere, ahora nos encontramos a* 8.350 metros, a cien de la cima, impotentes y tristes ante un muro cubierto de nieve fresca que le convierte en una zona peligrosa y para lo cual no tenemos el material necesario para pasarlo con un mínimo de seguridad.

Es difícil convencerse uno mismo de que es preciso retirarse, que estando tan cerca no hay posibilidad de conseguirlo, y todavía queda volver a descender por el pilar y esto puede resultar muy duro y peligroso, si no se está en condiciones y a 8.350 metros cuanto menos tiempo, mejor.

Nosotros estamos contentos con lo realizado, falta el último acto, pero el resto de la obra ha sido un éxito.

FICHA TECNICA

COMPONENTES

Atxo Apellániz, Juan Oiarzabal, Kike de Pablos y José Luis Zuloaga.

ORDEN CRONOLOGICO

9 de marzo: Llegamos a Kathmandú.
15 de marzo: Comienza marcha aproximación.
2-3 de abril: Llegamos al Campo Base.
6 de abril: Montamos Campo I a 5.800 m.
7 de abril: El viento se lleva el Campo I.
8 de abril: Montamos Campo I a 5.950 m.
20 de abril: Montamos Campo II a 6.550 m.
11 de mayo: Montamos Campo III a 7.400 m.
17 de mayo: Montamos Campo IV a 7.780 m.
18 de mayo: Intento cumbre. Alcanzamos 8.350 m.

EQUIPAMIENTO

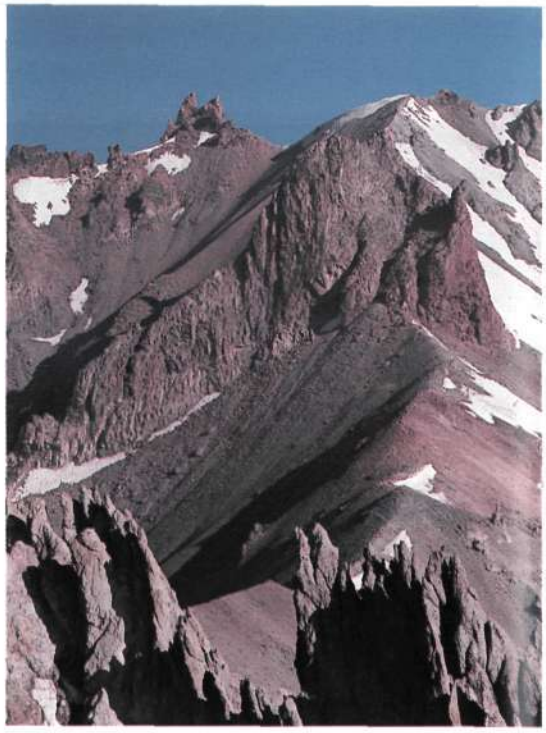
Colocamos 2.800 m de cuerda fija de 9 mm. de diámetro en los tramos más verticales.

DIAS EFECTIVOS DE EQUIPAMIENTO

	Desnivel	días	cuerda fija
C1/C2.....	600 m.	4	1.100 m.
C2/C3.....	800 m.	5	1.200 m.
C3/C4.....	400 m.	3	500 m.

En las montañas del Este de Turquía

TXOMIN URIARTE

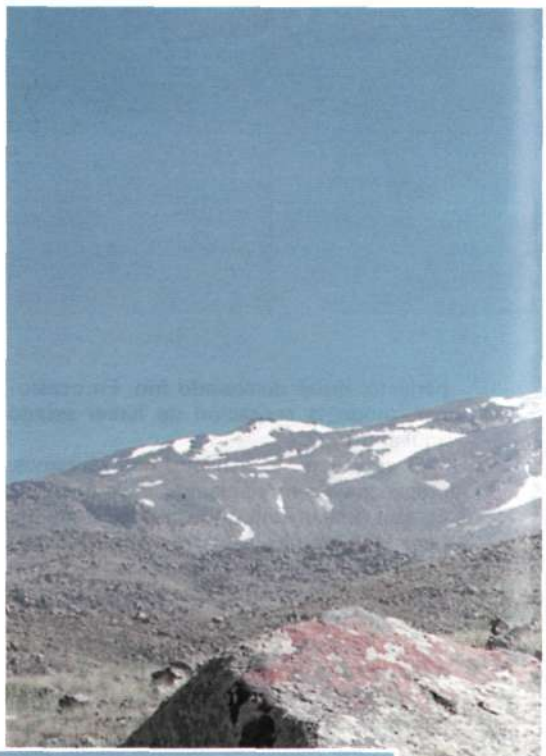


JO TA APURTU 89

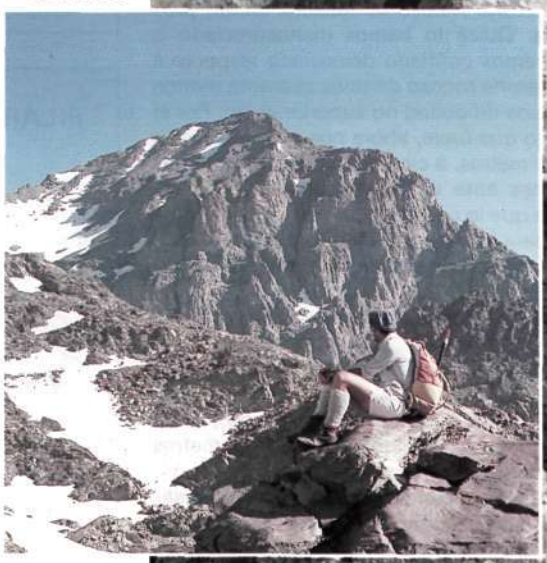
ESTA historia empieza en Deba una tarde de febrero, después de largas discusiones delante del mapa mundi. Una vez consideradas las distintas y peregrinas sugerencias presentadas, se había optado por una solución más bien cómoda. Pesaban a su favor que no parecía presentar dificultades de organización, que era un país exótico, que no salía muy caro, que estaba lleno de posibilidades de hacer montaña poco conocida y que ofrecía un objetivo concreto llamativo, que parecía justificar el viaje: la ascensión al Ararat, alrededor de la cual se planearían tres semanas de alpinismo en Turquía.

Era el comienzo de una larga marcha de aproximación en busca de información. Resulta que sí que había problemas burocráticos de obtención de permisos. Fue pasando el tiempo y a la vuelta de Semana Santa habían cambiado las posibilidades de vacaciones de la gente del equipo, teníamos ya toda la información, pero no nos quedaba tiempo para conseguir directamente los permisos de subida al Ararat.

Hubo que acomodar el plan a los recursos disponibles y contactar con una agencia turca de trekking para que nos resolviese todos los problemas logísticos. Era una combinación de las llamadas Fly-Drive-Trek, que incluía el alquiler de una furgoneta para que durante casi una semana, a nuestro aire, nos fuésemos acercando al Este de Turquía, mientras aprovechábamos para conocer un poco la meseta de Anatolia Central (Capadocia, etc.) y para hacer alguna montaña en plan de aclimatación. En un día fijado nos encontraríamos en el Lago Van con el grupo de trekking con el que ascenderíamos al Ararat y con el que luego nos dirigiríamos a la cordillera de los Kaskar, cerca del Mar Negro. Finalizaría la excursión con unos días de visita a Istambul para comprar las alfombras y cumplir así con todas las disculpas del viaje.



A media altura del Kaskar Büyuk. Un rato después se echaría la tormenta de todos los días.



Fotos: Anton Piñel.

La cresta cimera del Erchiyes con el bastión de roca que hay que bordear por la cara E.

«En la parte central de Armenia se alza una ancha y alta montaña... Su ascenso es impracticable a causa de la nieve que cubre su cima, que nunca se funde, sino que aumenta cada sucesiva nevada...»

Marco Polo: «Descripción del mundo» (1298)

El responsable de Capadocia

Una noche en Urgüp y un rápido paseo por Uchisar, Göreme y Zelve nos enfrentan con el enigma de la Capadocia, ese extraño conjunto de valles plagados de monolitos en forma de champiñones gigantes, columnas y pirámides horadadas e inmensas ciudades subterráneas. La explicación viene dada por una peculiar formación geológica, originada por la erupción del volcán Erchiyes, con sus casi cuatro mil metros, y meticulosamente trabajada a lo largo de los siglos por la acción humana en busca de refugio seguro.

Llegamos de visita, de paso, al Erchiyes, en busca de aclimatación. Atravesamos Kayseri y subimos al puerto de Tekir, a 2.150 metros, donde hay un siniestro refugio-hotel cerrado y una infraestructura con impresión de abandono de estación de esquí. Sin embargo, las campas del collado están llenas de vida: campamentos de pastores nómadas, con sus enormes tiendas blancas, sus rebaños de ovejas y sus perros feroces. Antes de que el sol desaparezca tras el majestuoso Erchiyes, la furgoneta nos sube a duras penas por la pista bajo la línea de la telesilla hasta unos 2.350 metros.

Nos cambiamos, cargamos la mochila y subimos a buen paso por la pista, primero hasta la estación intermedia y luego, por unos zigzags, hasta la cresta superior de la telesilla. Seguimos subiendo hasta donde empieza la cresta sur y fabricamos entre las piedras un sitio llano para vivaquear. Hace fresco. Estamos a 2.900 metros, y de madrugada la temperatura baja a 1 grado.

Nos levantamos a las 4 y media. La noche ha sido buena pero como era el primer vivac

El equipo completo al pie del inmenso Ararat. El itinerario normal de subida va por el espolón de roca del centro de la foto hasta alcanzar la nieve a los 4.900 m.

de Javier y Fernan, naturalmente no han pegado ojo. Un trago de leche, dejamos los sacos y demás bultos al pie de la cresta y nos vamos hacia arriba por unos repechos muy fuertes, en terreno de piedra suelta.

A las 8, a una altitud de 3.650 metros, los otros consideran que ya han cumplido el objetivo de aclimatación y se vuelven hacia abajo, despacio. Yo sigo por la cresta, que primero desciende bastante, luego llanea y termina chocando con un bastión de roca detrítica podrida. Después de intentar escalarlo, lo bordeo por la derecha, metiéndome en los corredores de la cara Este por los que, cada vez con más frecuencia, caen piedras que se sueltan de los bordes superiores de la cornisa.

Después de complicarme la vida un rato largo acabo dándome la vuelta en el espolón de roca (completamente rota), a unos 3.800 metros, que lleva a la cresta cimera. Bajo por el corredor de la derecha, que parece más seguro, para llegar hasta el canchal de base, que puede ser el gran cráter del volcán, sin volver por toda la cresta por la que he subido. Antes de llegar a la base, acabo corriendo, esquivando las pedradas.

La vía lógica de subida por esta vertiente es aproximarse por la orilla derecha del canchal, habiendo partido de la estación superior de la telesilla y siguiendo el curso de un canal. Se llega así hasta los neveros de la cara Este. Una vez allí se trata de subir por el corredor más evidente, que tiene un desnivel de unos 700 metros y una pendiente entre 35 y 40 grados. Desemboca en la cresta cimera, a la izquierda de la cumbre. Ascendiéndolo de madrugada no habrá peligro de caída de piedras.

El descenso puede hacerse por la arista Sur, poniendo atención al pasar la torre rocosa que cierra el paso y que hay que bordear descendiendo bastante por esta misma cara Este.

Foto Antón Piñel.

Los críos son curiosos en todo el mundo. En Kurdistán son también cariñosos y cordiales.

Terreno minado... A unos metros de la frontera con Irán, todo está bajo control militar.

Foto del autor.

La iglesia armenia de la isla de Akdamar merece una visita tranquila.

Foto del autor.

En el país de los kurdos

Unos días después llegamos a Dogubayacit, al pie del Ararat, después de haber atravesado el Eufrates y el Tigris, haber dormido en Diyarbakir, que nos embarga con la magia de su ambiente, su calor tórrido, la insistente presencia militar y la bronca nocturna en sus calles, y haber pasado un par de días en el lago Van, probablemente el lugar más atractivo de nuestro viaje por Turquía. Es un lago inmenso, de sales bicarbonatadas, a una altitud de 1.700 metros y rodeado por un circo de altas montañas. Van, capital de la civilización de los Urartu, que vivió entre los siglos XIII y VI a. de C., es uno de los lugares que reclama, probablemente con razón, haber sido el lugar donde estuvo el paraíso terrenal.

El Ararat es una de las montañas que más suenan en el mundo gracias a las dudas sobre la autenticidad de su primera ascensión. Como cita J. Town (A.J., 1984): «Se trata realmente de una extraña conquista. Fue involuntaria y no está definitivamente confirmada. Estaba compuesta por una inmensa expedición zoológica cuyo mayor éxito fue precisamente descender del pico. Podría ser criticable con criterios ecológicos, por haber abandonado la mayor parte de su equipo en lo alto de la montaña, aunque para hacer honor a la verdad hay que reconocer que todavía no ha podido ser recuperado.»

Dejando aparte el famoso descenso del bueno de Noé y las posibles aproximaciones de los pueblos que habitaron la zona, primero urartianos, y luego a un lado armenios, cuyo folklore concede al Ararat un lugar privilegiado, y a otro kurdos, la primera ascensión montañera al Ararat corresponde al ruso-alemán F. Parrot que lo consiguió al tercer intento, por la cara N., en 1829. En los siguientes cien años fue ascendido unas 30 veces. Luego hubo un paréntesis hasta 1949 en el que el acceso a la zona estuvo prohibido al haberse convertido en centro de conflictos bélicos. Se empezó otra vez tímidamente en los años 50 y se popularizó su ascensión en los años 60 y 70. Es en esta época en la que se registra la ascensión de Shebe y Xabier Peña, en una expedición organizada por la casa Schuster de Münich en 1970, y la de los vitorianos José Santos y Alfonso Porras que, junto a J.A. Ayo y Santi Bengoetxea, la realizaron en 1973.

Se cerraron los permisos otra vez en 1975, por razones militares, hasta 1982 en que se volvió a abrir, pero con unas rígidas condiciones de obtención de permisos, que ocasionan que, en la práctica, la única forma de conseguirlo sea haciéndolo a través de una empresa turca de trekking. Teóricamente también se puede conseguir directamente, pero el camino burocrático es pesado, muy lento y de resultados inciertos (lo consiguió el equipo de V. Botella en 1986 y no lo han conseguido unos cuantos grupos que lo han solicitado cada año).

Un inmenso montón de piedras

Vamos ya todos juntos, nuestro grupo de trekkers compuesto de 12 personas (además de nosotros, hay cuatro británicos, un alemán, un canadiense y una neozelandesa, y luego se nos incorporarán otras dos alemanas que después se irán al Elbruz), y otro grupo con trekkers centroeuropeos.

Foto del autor.

El Campo Superior de la vía de la cara Sur, montado sobre las piedras a 4.100 metros, muy por arriba de la llanura.

Salimos de una aldea llamada Chevirma, a 2.000 metros de altitud y a la que hemos llegado en autobús tomando una pista nueva, en vez de la clásica subida que hasta el año pasado se hacía por el pueblo de Eli. Son las 5 de la tarde y esto parece una excursión de colegio. Somos 40 personas, a las órdenes de un guía. Las órdenes son severas: no pasarle y no retrasarse (cierra la comitiva otro guía) sobre todo por el peligro de los perros de los pastores.

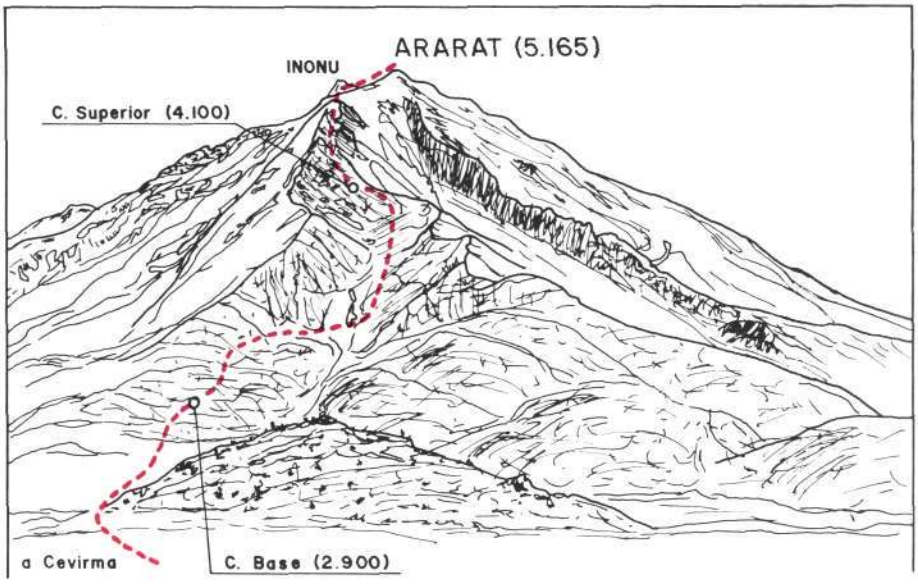
En dos horas y media de paseo por un sendero agradable llegamos al Campo Base, a 2.900 metros, más bajo que el clásico que viene en todas las referencias. El Campo Base (tienda-comedor, cocina-almacén y una veintena de tiendas) está perfectamente instalado y atendido.

Después de una cómoda noche salimos a las 10 de la mañana, con el plan de subir hasta los 4.100 metros del Campo Superior y volver a bajar, en plan de aclimatación. El mismo grupo de ayer, en fila india por el estrecho sendero del fondo de la vaguada y flanqueados a ambos lados por una docena de soldados armados, que nos acompañan «para protegernos del posible ataque de los guerrilleros kurdos» (sic). En una hora llegamos al poblado más alto de pastores nómadas (3.200 m., donde antes se ponía el Campo Base). A partir de aquí termina la hierba y empiezan las pedreras, canchales de basalto y barrancos que cortan el monte en sentido de arriba abajo.

En cuatro horas hemos llegado al Campo Superior, a 4.100 metros de altitud. Han limpiado espacios entre las grandes piedras, para colocar la tienda-cocina, la mesa-comedor y unas ocho tiendas de campaña. Comida (té, sopa, queso, aceitunas y pan) y vuelta al Campo Base, desandando el mismo camino de subida, pero que ha cambiado mucho. El calor (hacía 40 grados en el Campo Superior) ha fundido la nieve y ha aparecido agua por muchos sitios. Y, sobre todo, polvo, que se te mete hasta el fondo del alma.

Al día siguiente repetimos la misma subida de ayer, hoy saliendo un poco antes, con un guía distinto y sin el acompañamiento de soldados. (Nos quedamos sin saber a qué se debió lo de ayer.) En el camino nos cruzamos con gente que baja del Campo Superior des-

CARA SUR DEL ARARAT



pués de haber intentado la cima. La mayoría lo ha conseguido. En el grupo nuestro sube bastante gente tocada: unos por diarrea y otros por los efectos de la altura.

Nos reciben en el Campo Superior, como siempre, con té y galletas, comemos y dejamos pasar una larga tarde charlando entre nosotros y con los dos kurdos que cuidan el campamento: Ibrahim y Abdullah, y que verdaderamente tienen clase: son un prodigio de dignidad, atención y cordialidad.

Por fin el Arca

Diana a las 3, completamente de noche. Todo el mundo confiesa no haber pegado ojo. Desayuno abundante a la luz de las linternas y en marcha a las 4. Hace calor pero llevamos mucha ropa porque se prevé fuerte viento y mucho frío en la cima. Somos un total de 36 personas.

Nos vamos derechos hacia arriba por el espolón de roca que cae encima del Campo Superior. Es un terreno muy incómodo pues está constituido por bloques de piedra que se derrumban en cuanto los pisas. Esperamos que no dure mucho.

Falsa esperanza. Tardamos más de tres horas en superar los 800 metros de desnivel del maldito espolón. Estamos completamente hartos cuando llegamos a la nieve, a 4.900 metros, y nos atamos los crampones. Ha hecho frío en la subida y acabamos vistiéndonos plumíferos, forros polares, goretex y toda la ropa disponible.

La nieve está helada y es una gozada sentir cómo muerden las puntas de los crampones. Sopla un viento fuerte y frío, cada vez más fuerte y más frío. Dejamos a nuestra izquierda el pico Oeste (Inonu) y nos vamos a la cima principal. A las 8 y cuarto, después de 50 minutos de nieve y algo más de cuatro horas de la salida, estamos dándonos abrazos en la punta del Ararat.

El Arca. Naturalmente que encontramos el Arca. Rodeada de barras metálicas y carteles, hay una reproducción del Arca, en madera, como de 1 m³, dentro de la cual se guarda la bandera turca y el libro de registro de la cima.

El viento es muy fuerte, el cielo está raso pero hay un denso mar de nubes debajo de nosotros, que nos priva de disfrutar del placer de las vistas. No nos ponemos de acuerdo sobre si las puntas que se ven al norte son las montañas del Cáucaso, al otro lado del Mar Negro, o son, como parece más probable, crestas del macizo de Kaskar.

Aguantamos algo más de media hora esperando a los últimos, sacando fotos y simplemente resistiendo el viento. A las 9 empezamos un rápido descenso. Pasamos el punto donde antes nos hemos colocado los crampones y seguimos bajando por el nevero hasta una altitud de unos 4.800 metros.

Rato de descanso y desbandada hacia abajo por la pedrera, cada uno como puede y por donde se le ocurre. Muy mal. Es un desastre. Da la impresión de que se desmorona el monte, de que baja con nosotros. Es un número ver cómo llega la mayor parte de la gente, destrozada, al Campo Superior donde, como siempre, nos atienden de maravilla los guardas.

Nos reponemos, recogemos los bártulos y nos vamos poco a poco para abajo, separados unos de otros para no llenarnos de polvo. Mos vamos juntando tirados por el suelo al llegar a las primeras hierbas, sintiéndonos físicamente bien y contentos. Perezosamente llegamos al Campo Base.

El día siguiente amanece brillante, como todos los días. Empaquetamos despacio, nos despedimos del Ararat y realizamos en agradable excursión el descenso por la ladera de pastos hasta el poblado de Chevirma donde nos espera el autobús, que nos va a llevar a Dogubayacit. Rodeando al autobús se apiña todo el pueblo pra despedirnos, invitarnos a té, vendernos recuerdos y fotografiarse con nosotros. Hoy es el primer día de Bayram, la mayor fiesta religiosa musulmana y durante estos días, todo el mundo, pero sobre todo las crías, visten ro-

Foto del autor.

Foto: Antón Piñel.

El Arca de Noé es hoy el buzón del Ararat (5.165 m), más abajo queda el Inonu, la cima W, otro mogote de hielo.

Foto: Antón Piñel.

El circo del lago helado nos abre la puerta a las cumbres del Gran Kaskar.

pas de fiesta. En seguida llegamos a Dogubayacit, donde podremos recoger los pasaportes, que se habían quedado en depósito la policía, y escribimos la postal a Kartajanari contándole que ya hemos puntuado el Ararat.

Flores, arroyos y montañas tropicales

Un par de días después estamos cenando en el campamento en Yaylalar, al borde del río tumultuoso, en una campa llena de flores y de insectos. Ahora nos lo tomamos a broma pero reconocemos que hemos pasado miedo. Desde Yusufeli hemos hecho 50 kilómetros de pista impresionante, subiendo despacio a lo largo del curso del río Hevet, por una estrecha pista, sinuosa, en muy malas condiciones, cortada a pico sobre el estruendoso barranco... con nuestro gran autobús y un chófer que no conocía el camino.

Salimos temprano, una mañanita reluciente, y atravesamos unos pueblos y un paisaje totalmente alpinos. Casas de madera con grandes provisiones de leña, hórreos, fuentes de caño rústico, riachuelos por todas partes y verdes laderas inclinadas cubiertas de pino negro. Al fondo altas montañas con neveros.

Unas cuatro horas después llegamos a Dilberdüzü (Bellas praderas) un magnífico lugar de acampada en la cabecera del valle, a 2.800 metros, al pie de los grandes murallones del Gran Kaskar (Kaçkar Büyük). Y después de un rato de relajamiento, lectura y baños de sol, Antón y yo salimos en plan rápido a dar una vuelta hasta el collado que se levanta al sur. Desde allí subimos a la cumbre que está algo más al Este para echar un vistazo sobre el circo del Kaskar. A lo lejos, de la zona del Ararat, se ve cómo se acerca un frente de negros nubarrones.

Bajamos corriendo al campamento y cinco minutos después, en el momento que llega Julio, está cayendo un magnífico chaparrón, que se repite por la noche.

16 de julio. Amanece un cielo nublado, rojizo, de mal agüero. Salimos 11 personas bajo la dirección de un guía local, Ibrahim, de aspecto flojo y muy mal equipado, pero que luego resulta ser un guía excelente. La primera hora pisamos una gigantesca alfombra de flores, flores de todos los colores que, a veces, nos llegan hasta la cintura. Geoff, el canadiense, me identifica margaritas, amapolas anaranjadas, gencianas azules, no-me-olvides, varias especies de prímulas, azaleas, rododendros y no sé cuántas más.

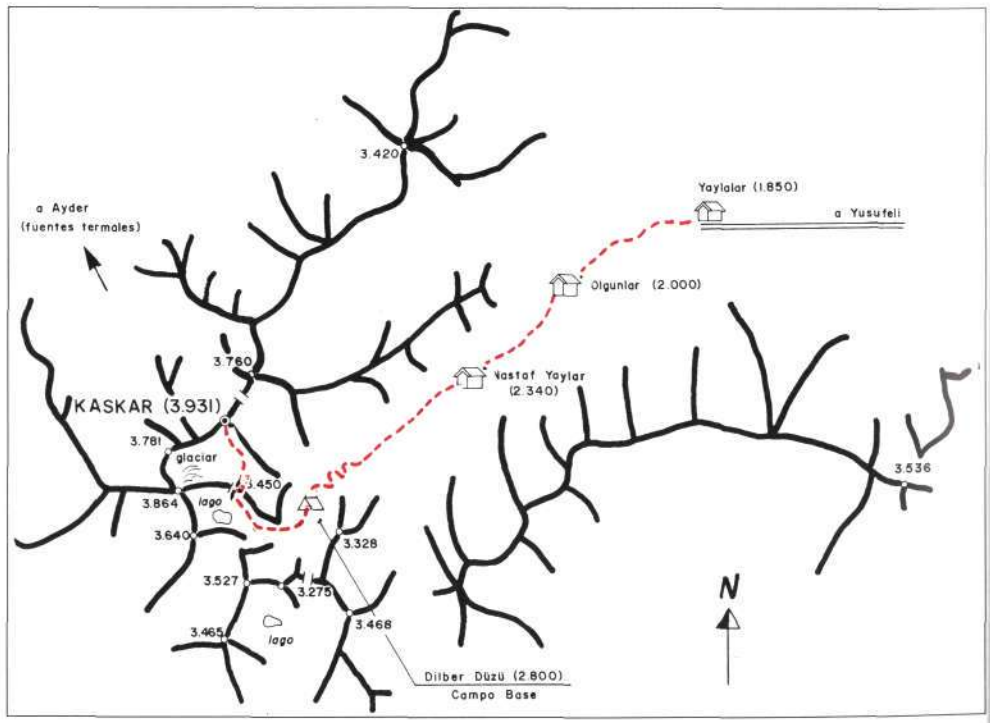
Paramos en el lago helado del circo del Kaskar. Subimos a un alto collado y nos metemos en neveros, primero bajando y luego subiendo por la cara S.E. del Kaskar. La nieve es pendiente pero estable y no hacen falta los crampones.

Una última media hora trepando por los bloques sueltos de la cresta cimera y alcanzamos la cima del Gran Kaskar (el altímetro marca 3.870 m.). Fotos junto al buzón, enarbolando la bandera turca y firma en el libro-registro (por cierto que no hay ninguna subida desde setiembre de 1988 hasta junio de 1989). La niebla cubre sucesivamente las laderas del monte impidiéndonos ver el resto de los Kaskar. Al N. vemos, o imaginamos quizá, el Elbruz y otras cumbres del Cáucaso. Al otro lado del circo se divisa la cumbre W, una torre de aspecto muy difícil que sigue pareciendo por lo menos tan alta como la cota en la que estamos, que oficialmente es el Gran Kaskar.

Bajada muy rápida, primero resbalando por los neveros y luego corriendo por las floreadas praderas hasta el Campo Base.

Sensación de que ya hemos terminado nuestro quehacer montañero. Al día siguiente nos despedimos, de momento, del resto del grupo y bajamos nosotros cinco solos con toda calma, disfrutando del paisaje, primero hasta Yaylalar y luego siguiendo el curso del río hacia Yusufeli. En el camino nos coge otro violento chaparrón antes de llegar a Altipar-

KASKAR CENTRAL



mak, lo cual nos permite apreciar un par de muestras de la cordialidad y hospitalidad de la gente del país.

Mar Negro, Sümela, Istanbul... Allaha-ismarlardik! Agur!

FICHA TECNICA

DATOS PRACTICOS

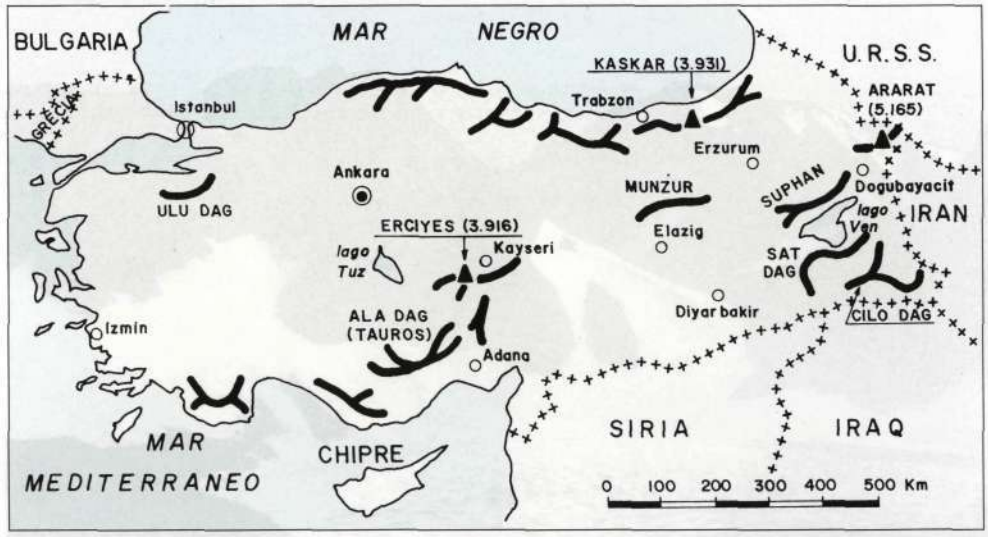
Excursión realizada del 1 al 24 de julio de 1989 por: **Javier Aguirre, Antón Piñel, Txomin Uriarte, Fernando Aguirre** y **Julio Piñel** (por orden de edad).

Viaje Madrid-Istanbul con Líneas Aéreas Turcas.

Agencia de viajes turca: *Trek Travel.* Aydede Caddesi, 10. 80090 Taksim (Istanbul). Telf. 90-1-1551624.

Bibliografía proporcionada en su mayor parte por el Servei General Informació Muntanya, Apartat correus 330 - Sabadell (Barcelona) y por Kartajanari.

MONTES DE TURQUIA



CORDILLERAS DE TURQUIA

Hay montañas por toda Turquía pero sobre todo en su parte Este, donde se encuentran una cumbre de más de 5.000 m., por lo menos tres de más de 4.000 m. y muchas sobrepasando los 3.000 m.

Voy a hacer mención de las principales, que no aparecen en el texto de este artículo:

1. Macizo de Ala Dag (Taurus y Anti-Taurus)

Al sur de Anatolia es el macizo que ofrece mayores posibilidades de escalada, por sus picos calcáreos de roca de buena calidad. Zona muy seca y muy calurosa. Principales cumbres: Demirkazik (3.756 m.), con paredes vírgenes de 900 m. en la cara E.; Kaldi Dag (3.734 m.), con magníficas posibilidades de escaladas y travesías; Kizilkaya (3.725 m.), con una sola vía de ascensión; Kayacik Basi (3.725 m.); Bes Parmak Dag (3.650 m.); Turasan Dag (3.600 m.) y otras.

2. Macizo del Cilo Dag

Situado al E. de Turquía, en la región de Hakkari, en el corazón del territorio kurdo y muy cerca de la frontera con Irán. Su acceso está prohibido actualmente incluso a los montañeros turcos. Tiene 15 cimas de más de 3.500 m. Entre ellas: Gelyasin o Resko (4.170 m.) la *más alta del macizo; Suppa Durek* (3.670 m.), aunque también se le cota con más de 4.000 m., y Keskin Tepe, quizá también por encima de 4.000 m.

3. Macizo del Sat Dag

Muy cerca del Cilo Dag, algo más al W., pero también en la región de Hakkâri y prohibido su acceso. Tiene ocho cimas de más de 3.500 m. La más alta es el Cia e Hendevade (3.810 m.) y las otras principales son Cia e Mazan (3.725 m.); Ser e Semi Sati (3.800 m.) y el Bobek Tepesi (3.250 m.).

4. Ulu Dag

Próximo a Istanbul, el Olympo de Asia Menor, con sus 2.493 m., es un conocido centro de esquí.

5. Montes de Van

Alrededor del lago Van hay un circo de grandes montañas, entre las que destaca el Suphan Dag (4.430 m.), al N. del lago. Otras cimas volcánicas de la zona son Nemrut (2.835 m.), al E., y Artos (3.537 m.), al S. del lago.

6. Montes de Munzur

Macizo muy poco conocido, al N. de Elazig, en el nacimiento del Eufrates y del Tigris. Tiene una colección de montañas entre 3.000 y 3.300 metros.

BIBLIOGRAFIA UTILIZADA

ERCHIYES

Artículos sueltos

—La Montagne et Alpinisme, n.° 3/1988, pp. 44-49: «La Turquie des Montagnes», par *Pierre Térech.*

—Les Alpes, 3.er trimestre 1983, pp. 172-180: «Les volcans de la Turquie orientale», par *Jean Sesiano.*

ARARAT

Artículos sueltos

—Alpine Journal, 1984, pp. 144-156: «Ararat revisited», by *John Town.*

—Great Ascents, by *Eric Newby.* Published in Devon, 1977. «Mount Ararat», pp. 82-92

—«Ascensión valenciana al Ararat», por *V. Botella.* (Informe sin publicar, 1986.)

Libros completos

—*Peter Lennon:* «Mount Ararat region» (Guide to the mountains and map of 1:200.000). Ed. Collomb. 1988.

—*Charles Berlitz:* «En busca del arca perdida de Noé». Ed. Plaza y Janés. Barcelona, 1988.

Además de los tres libros clásicos: *J.J. Friedrich von Parrot:* «Reise zum Ararat», 1834; *James Bryce:* «Transcaucasia and Ararat», 1877, y *Fernand Navarra:* «L'expedition du mont Ararat», 1953.

KASKAR

Artículos sueltos

—The Alpine Journal, 1981, pp. 159-167: «Turkey 1980. Torasan, Kaçkar and mountain rescue», by *Sidney Nowill.*

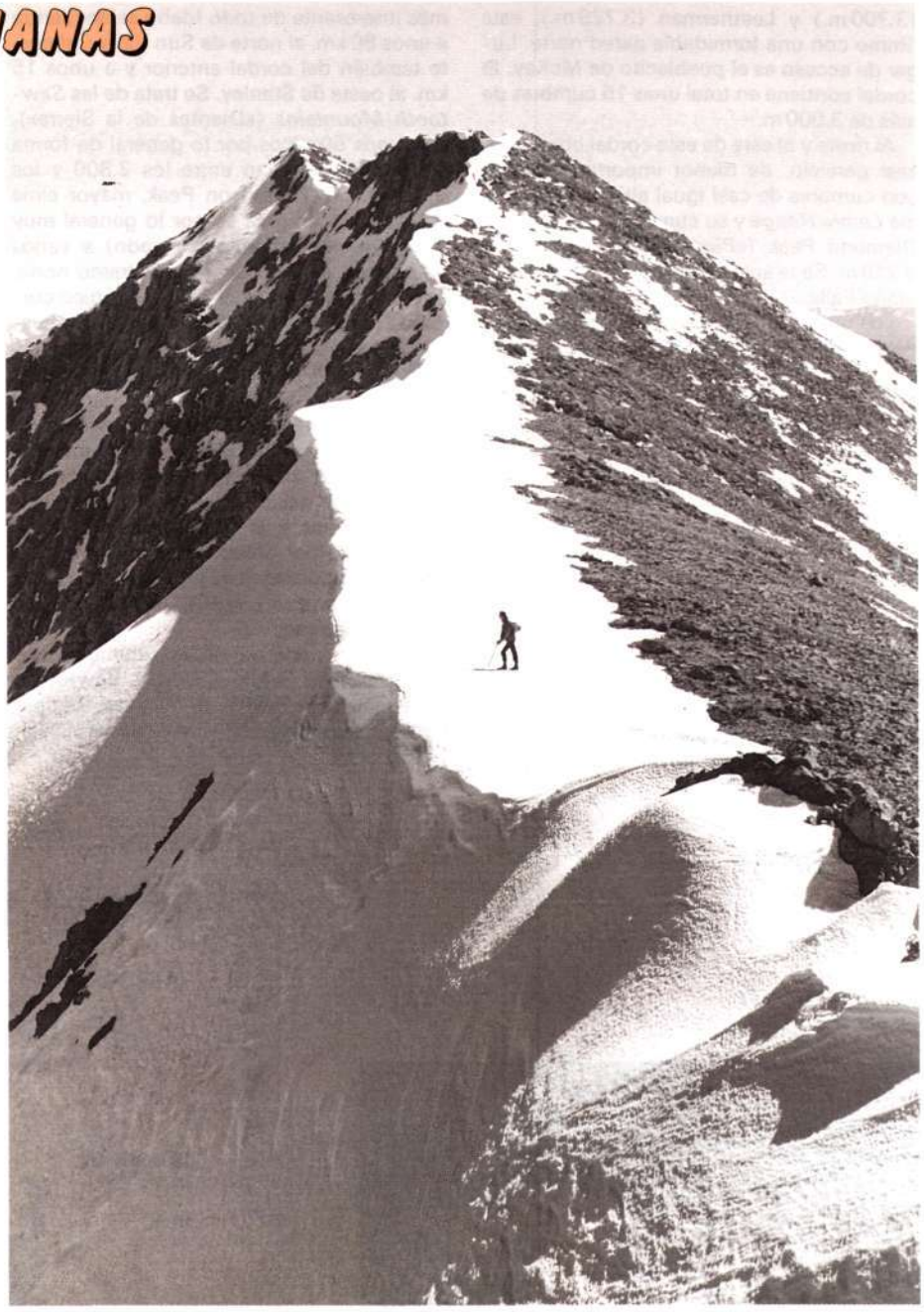
—La Montagne et Alpinisme, junio 1989, pp. 90-96: «*Montagnes de Turquie*», par *Sidney Nowill.*

Libro general

—*M. Dubin y E. Lucas:* «Trekking in Eastern Turkey». Lonely Planet, Australia, 1989.

Monasterio de Sümela.

Foto del autor.



Rocosas de Idaho. Cumbre del monte Borah (3.859 m.), máxima elevación del Estado.

Las Rocosas de Idaho

EVELIO ECHEVARRIA

DENTRO de su extenso territorio de más de 9.000.000 de kilómetros cuadrados, Estados Unidos tiene cuatro regiones de altas montañas: las Rocosas o Rocallosas, que recorren de norte a sur buena parte del centro del país; la Sierra Nevada de California, situada a unos 300 km. al oriente del Océano Pacífico; las Cascades (o «cascadas»), al norte de la anterior, y los glaciados sistemas de Alaska. Todas son centros de montañismo y esquí. De estas regiones, las Rocosas tienen en su tramo norte la parte menos favorecida por los deportistas: es la que queda dentro de los estados de Idaho y Montana. Y las del primero son aún menos conocidas que las del segundo. Idaho interesa por sus montañas, por el total desconocimiento que se tiene de él fuera del país y porque a muchos lectores de Pyrenaica les gustará saber de un Estado que ha sido uno de los lugares favoritos para miles de vascos que buscaron emigrar de su tierra.

Luz de las montañas

Traducido en forma libre, el nombre del Estado viene del vocablo indígena shoshoni Edaju, o «luz de las montañas». Idaho casi no tiene límites naturales, como podrá apreciarse en el diagrama. La parte centro-occidental, limítrofe con el Estado de Oregon, tiene como frontera el Hell's Canyon («Cañón del In fierno»), al que se le asigna una profundidad mayor que la del famoso Cañón del Colorado.

Las montañas de importancia se concentran en la parte central del Estado. Hay cinco cordales de interés alpinístico. El mayor es el oriental, llamado *Lost River Range* («Sierra del Río Perdido»). En él se levanta el monte Borah (3.859 m.), máxima elevación de Idaho. Una docena de kilómetros más al sur están situados los picos Breitenbach

(3.700 m.) y Leatherman (3.729 m.), este último con una formidable pared norte. Lugar de acceso es el pueblecito de McKay. El cordal contiene en total unas 15 cumbres de más de 3.000 m.

Al norte y al este de este cordal corre otro, casi paralelo, de menor importancia, pero con cumbres de casi igual altitud. Se le llama *Lemhi Range* y su cumbre principal es el Diamond Peak («Pico del Diamante»), de 3.719 m. Se le accede desde Challis o desde Idaho Falls.

Los otros tres cordales de importancia rodean a Sun Valley, un famoso centro de esquí, que es la puerta de entrada. Al sur de Sun Valley están las *Pioneer Mountains* («Montañas de los Precursores»), de roca por lo general descompuesta; su mayor elevación se halla en las cumbres de los gemelos Hyndman Peak (3.682 m.) y Old Hyndman Peak (3.600 m.). Existe, además, una veintena de cumbres sobre los 3.100 m. Al norte de Sun Valley otro cordal llamado *White Cloud Peaks* («Picos de las Nubes Blancas»), con unas 15 cumbres de más de 3.000 m., alcanza su mayor altura en el Castle Peak («Pico del Castillo»), de 3.603 m. Otra vez, la roca es inestable.

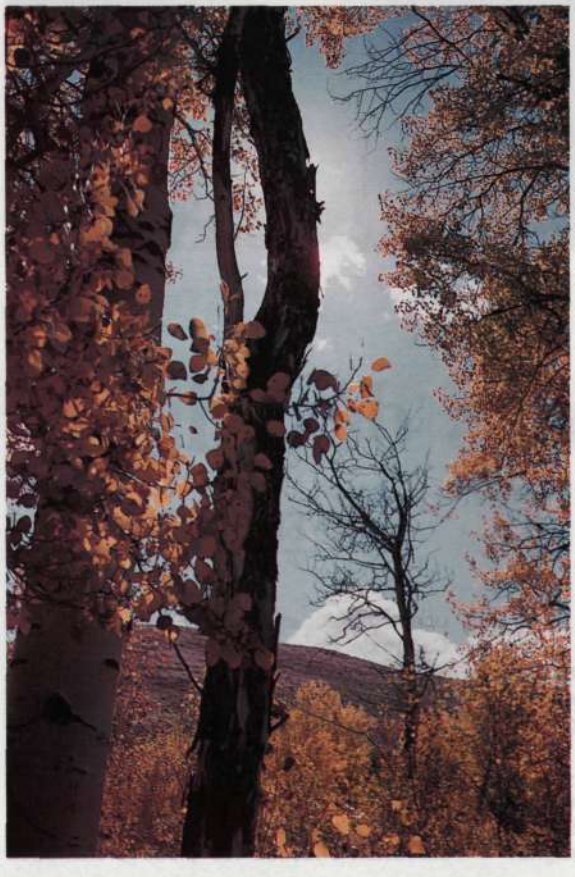
La mayor concentración de montañas de importancia y al mismo tiempo el sistema más interesante de todo Idaho se encuentra a unos 80 km. al norte de Sun Valley, al norte también del cordal anterior y a unos 15 km. al oeste de Stanley. Se trata de las *Sawtooth Mountains* («Dientes de la Sierra»), con unos 50 picos por lo general de forma audaz, que fluctúan entre los 2.800 y los 3.285 m. del Thompson Peak, mayor cima del sistema. La roca es por lo general muy firme (granito amarillo o rosado) y varios paredones, sobre todo en el extremo norte, se acercan a la verticalidad. Es el único cordal de Idaho cuya fama ha atraído a alpinistas del resto del país.

No existen glaciares en Idaho y el hielo que sobrevive los veranos no tiene movimiento. Sin embargo, durante el invierno las nevadas son temibles y el alpinismo invernal debe hacerse bajo grandes precauciones, debido a las bajas temperaturas, al peligro de avalanchas y al formidable trabajo de abrirse paso por densos bosques de pinos. De allí la popularidad de las raquetas de nieve («snow-shoes»), que se usan a menudo en vez de los esquíes.

La mayor parte de las tres últimas serranías (Pioneer, White Cloud y Sawtooth) pertenecen a la Sawtooth National Recreation Area, creada por Decreto-Ley en 1972.

El hotel principal (Lodge) de Sun Valley, en invierno. Altura: 1.950 m. Al fondo, las pistas de esquí del monte Baldy (2.770 m.).

Alamos de altura («aspen») en el otoño.



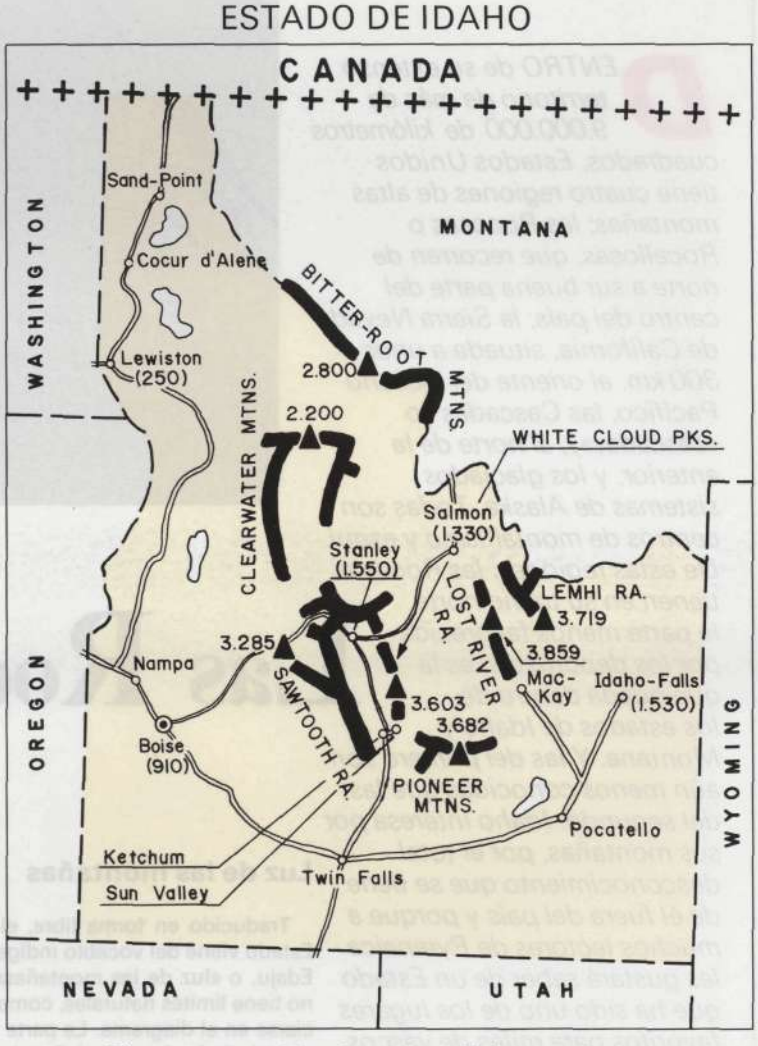
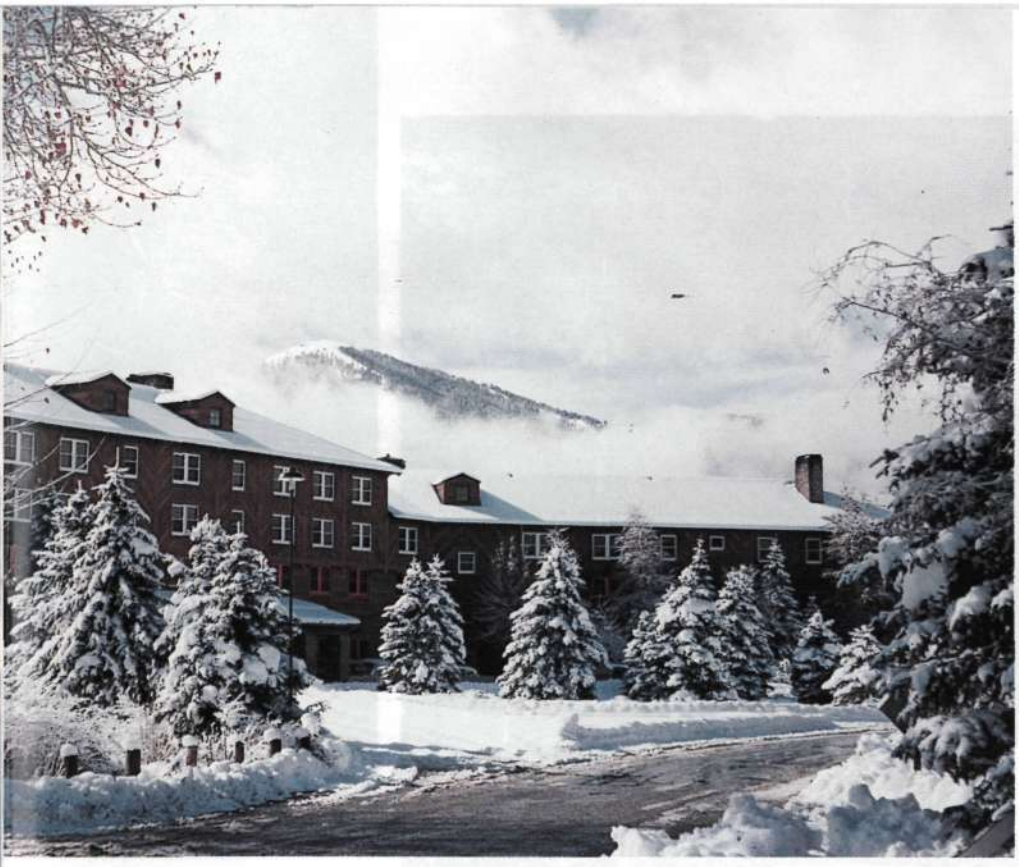


Diagrama esquemático, sin escala, de Idaho y sus sistemas montañosos de interés alpinístico. No se señalan los numerosos ríos, esteros ni lagunas del estado.



Flor del bosque de pinos: la colombina amarilla (Yellow Columbine), a 2.200 m.

En las vegas pantanosas, a casi 2.800 m.: flores del lupino y de la cicuta local.

Pieles rojas, agua y truchas

La característica principal de las tierras altas de Idaho es el agua, que existe en abundancia (hay más de 2.000 lagos y lagunas) y por ende, la vegetación también. La flora no es vistosa, pues el pino domina tan absolutamente que ahoga todo competidor. Las flores se dan en las vegas altas o a orillas de arroyos y ríos. Los animales son los típicos de las montañas boreales norteamericanas: alce, ciervo, venado, antílope, la cabra montés y el carnero cerril.

Idaho es famoso por la trucha y el esturión, que pueblan sus aguas. Los montañeros del país consideran que la caña de pescar es para ellos una parte de su equipo tan útil como la cuerda. El clima ofrece contrastes violentos. El invierno, por lo general crudo, es nevoso y las temperaturas pueden mantenerse por semanas enteras bajo el punto de la congelación, sobre todo de noviembre a enero. El verano trae ocasionales tormentas eléctricas y chaparrones fuertes, pero pasajeros. De ahí que los lugareños saluden con alivio la venida de la primavera (junio) o bien, de la primera mitad del otoño (setiembre); esta última es su estación favorita debido al tiempo tibio y apacible, al color siempre cambiante de la vegetación y a la ausencia de turistas. Los visitantes desalojan el Estado al finalizar el verano para no regresar hasta el invierno, para practicar ese otro deporte propio de Idaho: el esquí. Este representa una industria de importancia y Sun Valley es con mucho el balneario invernal más famoso. Fundado en 1936 por un magnate de los ferrocarriles del país, adquirió por un tiempo fama internacional por la calidad de sus pistas y su buen servicio hotelero. A 3 km. al oeste de Sun Valley está el pueblecito de Ketchum, el que el novelista Hemingway eligió para lugar de su último descanso antes de suicidarse. Ubicados, como están, en el centro de Idaho, Ketchum y Sun Valley son también el punto de partida lógico para todo viaje a las montañas, con excepción de las del Lost River Range, las más elevadas.

La flor más típica de las Rocosas norteamericanas: Indian Paintbrush* (Castilleja), *a 2.400 m.

La historia del Estado es sucinta y ofrece poco interés en comparación con la de los otros del Oeste norteamericano. Las tribus de «pieles rojas» que lo poblaron primeramente (Nez Percé, Pend d'Oreille, Kutenai, Shoshoni y otras) acogieron generosamente a los «cara pálida» y por ello perdieron sus tierras y terminaron en campos de concentración («reservations»). Las montañas fueron ocupadas originalmente por los indígenas, luego por los que Julio Verne llamaba «cazadores de pieles» y, finalmente, por mineros y colonos.

Poco se sabe de ascensiones históricas o precursoras, pues no existe un historial del alpinismo de las Rocosas y sólo se puede adelantar que el deporte de la alta montaña se inició en Idaho a comienzos del siglo y

Flor típica del término bajo del bosque, a unos 2.000 m. (Penstemmon).

Acercándose a la cima del monte Cobb (3.380 m.), Pioneer Mountains; laderas de roca inestable. ►

Cascada y laguna sin nombre a 2.700 m., en el grupo de las Pioneer Mountains.

alcanzó su mayor desarrollo en las décadas de los años 60 y 70. Hasta los años 60 aún se realizaban «primeras absolutas». Hoy día se buscan rutas de importancia, todo en roca, la que es por lo general granítica, pero alterna con tramos inestables. La «cara norte» es por lo general el mejor lugar para escalar, al menos en el cordal de Sawtooth, pero no en el resto. Algunos picos de la sierra Sawtooth, como el Warbonnet y el Saddlebck, han entregado escaladas magníficas, en roca sólida.

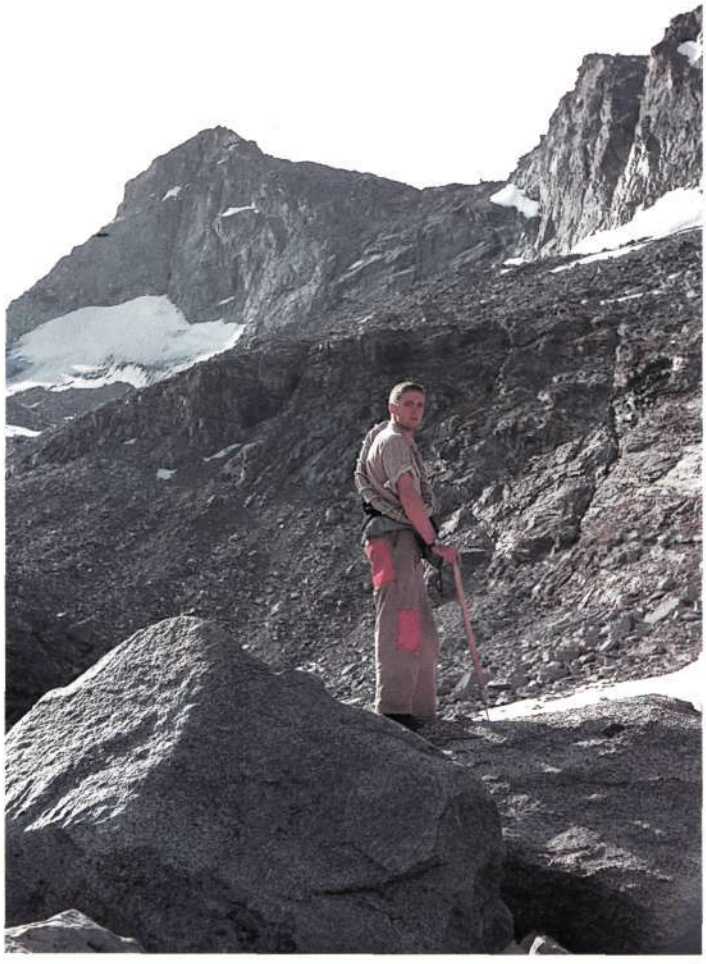
Si se dispone de transporte propio, todo viaje a las montañas de Idaho será sumamente sencillo. Se conduce hasta los lugares que se desee, ya sea por carretera asfaltada o de segunda clase, se estaciona y se elige el sendero que lleva al grupo de picachos deseados. Es aconsejable llevar tienda con cubierta impermeable pues los chaparrones de la tarde pueden ser recios y durar algunas horas. Y para los valles de la Sierra Sawtooth, proveerse de crema o loción que ayude a frenar el entusiasmo que tábanos, moscas y moscardones demuestren por los turistas. Los moscardones son sensacionales, como que se les conoce con el nombre,

muy apropiado, de horse-fly (mosca-caballo).

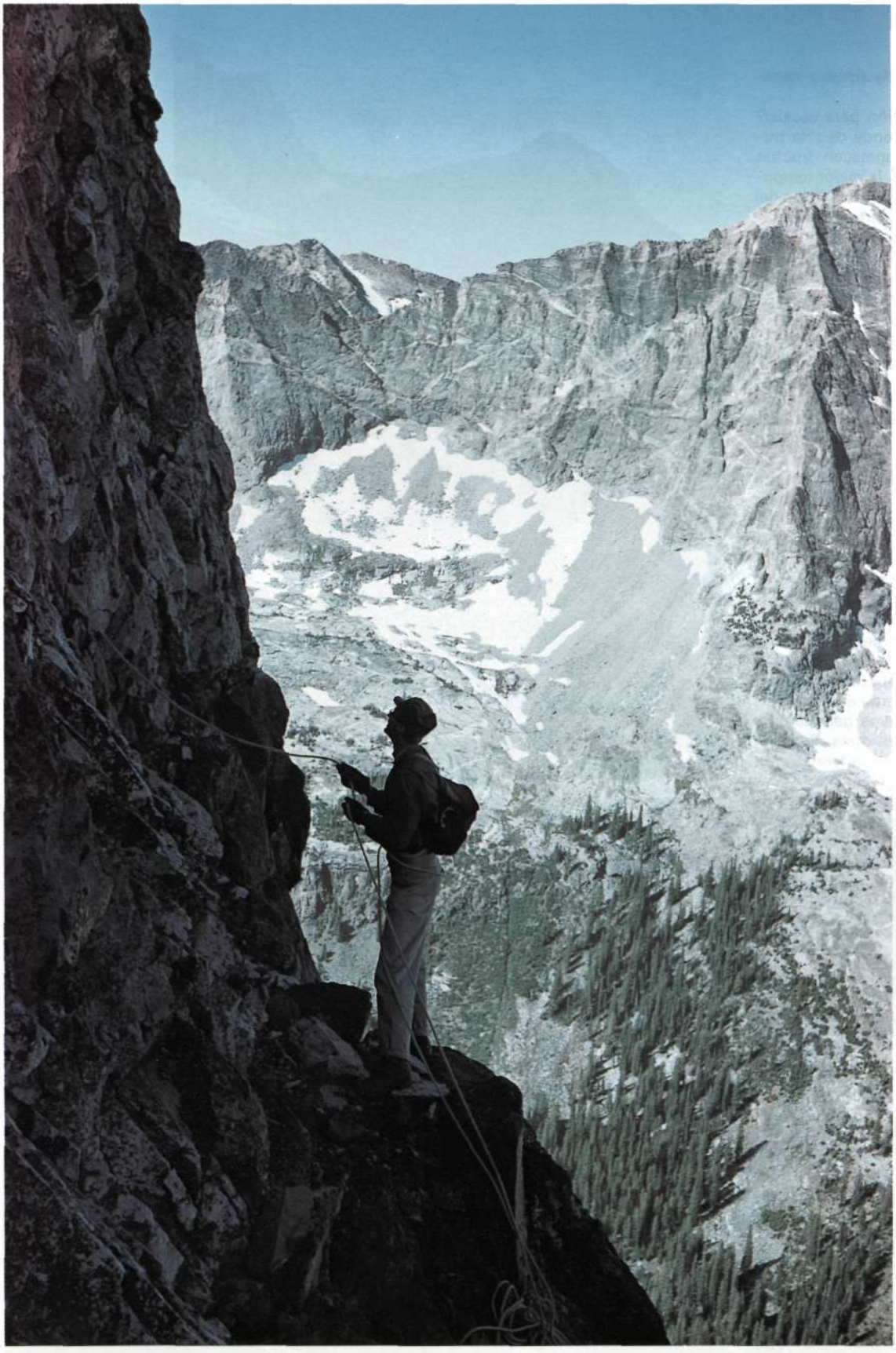
¿Cuál es la mejor estación para escalar? Según los idahoanos depende de... la trucha. Si al deportista le apetecen truchas para el almuerzo o la cena, la mejor temporada es a finales de la primavera e inicios del verano (junio). La trucha tiende a desaparecer o a hacerse esquiva el resto del año. Para escalar sin la compañía de moscas y tábanos (ni de truchas), setiembre es el tiempo indicado.

Amerikanuak

Tal es el título de un libro en inglés publicado en 1975 por la University of Nevada Press (imprenta), cuyos autores son Jon Bilbao y William Douglas, del Programa de Estudios Vascos de aquella universidad, sita en la ciudad de Reno. En la obra se detalla la llegada de los vascos al Nuevo Mundo, aunque con mucho mayor énfasis e información sobre los que se radicaron en los Estados Unidos. Según los autores, los precursores eran originalmente de la Argentina y Chile. Se debió tan largo viaje a que aquellos sudamericanos vascos pensaron, y con toda razón, que mientras durara la «fiebre del oro» de California (después de Alaska), los mineros necesitarían carne en abundancia. De California los nuevos ganaderos y ovejeros se diseminaron en otras direcciones, pero asentándose de preferencia en



◄ ***A la izquierda, la pared norte de la Goat Mountain (3.200 m.), grupo Pioneer, con roca de buena calidad***



Fotos del autor.

Típico paisaje de Idaho: una cuenca alta y una pared de roca de calidad aceptable, grupo Pioneer.

tierras altas, al interior del noroeste norteamericano. Es decir, en las regiones del noreste de California, oeste de Oregón, norte de Nevada y en Idaho central y sur. El vasco que ha alcanzado mayor distinción dentro de la historia de su nueva patria ha sido Paul Laxalt, quien gobernó el Estado de Nevada durante buena parte de las décadas de los 60 y 70. Otros descendientes de vascos, Peter Cenarruza y Anthony Yturri, también alcanzaron renombre dentro de la política norteamericana.

¿Cómo localizar a los vascos de las regiones de montaña ya mencionadas? Se puede empezar averiguando en la Cámara de Comercio local («Chamber of Commerce»); o bien, como yo mismo hice, hojear la guía telefónica local y buscar bajo «Basque Center» (centro vasco), o localizar algún restaurante de nombre indudablemente euskérico.

PASOS INICIALES

Para aquellos lectores de Pyrenaica que alguna vez viajen a Idaho y a sus montañas, van estos consejos básicos:

Al llegar a alguna ciudad o pueblo principal del Estado, adquirir mapas del Geological Survey (*servicio geológico*), escala 1:50.000 o al menos, en alguna estación de gasolina y diesel, el acostumbrado mapa de carreteras. También a la entrada de las reservas forestales los guardaparques («rangers») proporcionan útiles mapas esquemáticos.

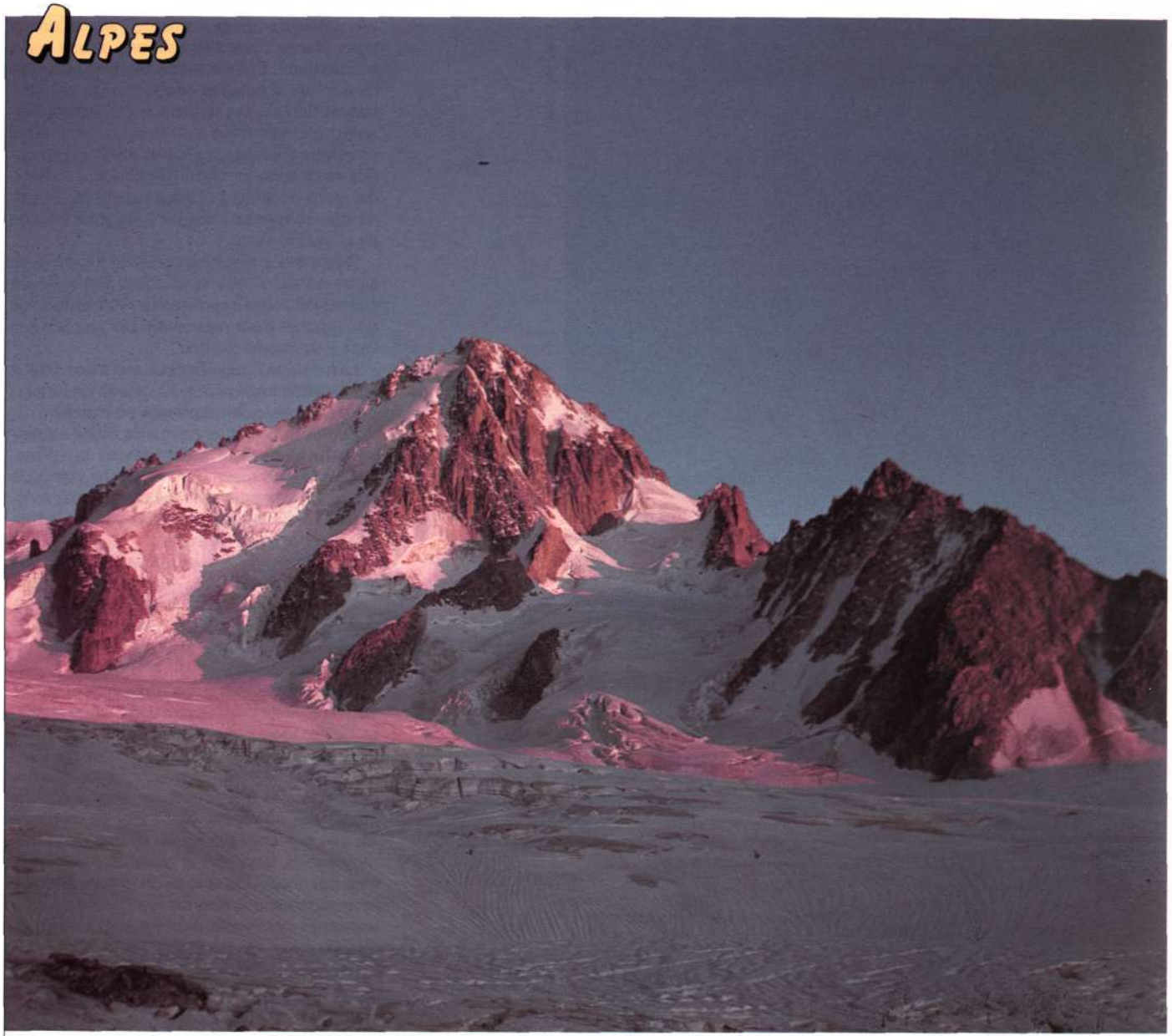
Partir desde Sun Valley, que da acceso a todos los cordales del Estado; para el del monte Borah, partir desde McKay.

Conseguir transporte propio; el transporte público casi no existe fuera de las ciudades y de las rutas de autobuses comerciales.

Si se deseara llevar a cabo ascensiones de categoría, detenerse en Sun Valley un par de días y del dueño del hotel o motel, indagar los nombres de los alpinistas conocedores del lugar. Ellos, mejor que nadie, podrán informar sobre qué rutas quedan aún por inaugurar.

Para el consabido almuerzo de trucha, comprar en cualquier tienda o almacén el permiso para pescar («Fishing license»).

Adquirir una copia de *Amerikanuak*.



Alta Saboya. Aguja Chardonnet.

Aiguille de Chardonnet (3.824 m) Arista Forbes

ALFREDO URONES

SENTADOS al lado de una ventana, vemos la impresionante cortina de agua que se abate sobre el refugio Albert I.°. Nos miramos, y no comprendemos. La predicción del tiempo señalaba bueno para 48 horas. Esta mañana cuando subíamos por el pedregal desde el valle, pensábamos que el agua sería pasajera, pero no.

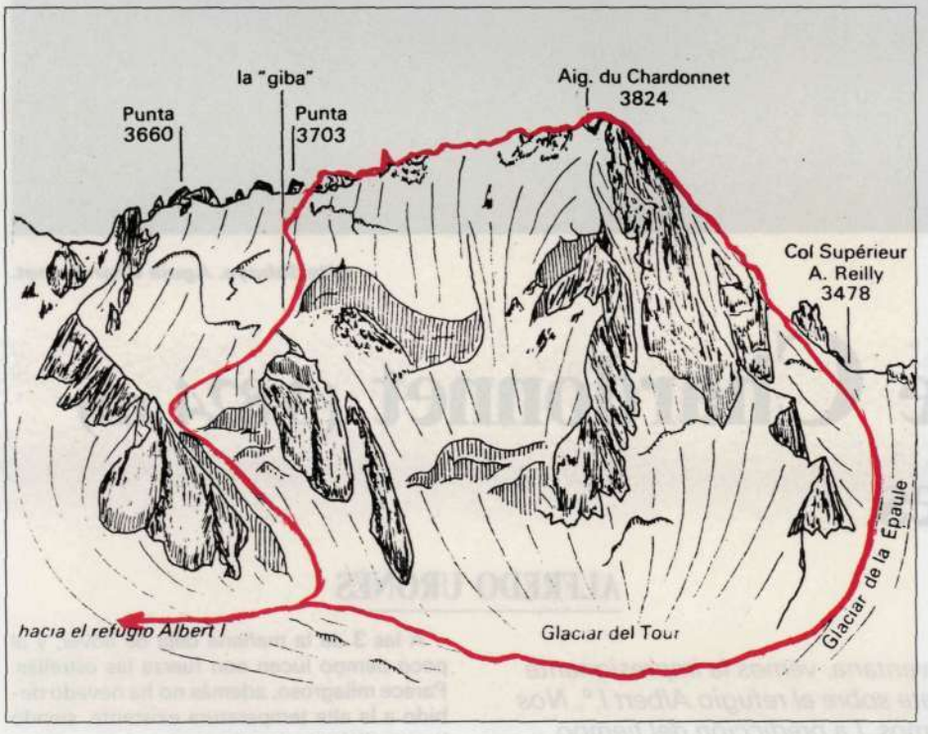
Este refugio se encuentra situado a 2.702 metros. Como acercamiento se puede aprovechar también el refugio de Triend, a 3.170 metros, ganándose con ello una hora.

A las 3 de la mañana deja de llover, y al poco tiempo lucen con fuerza las estrellas. Parece milagroso, además no ha nevado debido a la alta temperatura existente, siendo las condiciones muy buenas.

Descendemos al Glaciar de Tour y vanzamos por él sorteando las pequeñas grietas hasta alcanzar los muros y la rimaya. En este lugar (atención a las caídas de piedras y hielo), traspasados los muros, llegamos al rellano dejando el roñón rocoso a la derecha y giramos en diagonal en la misma dirección.

Fotos del autor.

Subiendo a la giba.



Una arista de nieve pronunciada nos conduce a la llamada «giba», abombamiento glaciar cuya pendiente alcanza los 53 grados de nieve dura y hielo, por la cual algunas veces es delicada su superación. A continuación, y nuevamente por otra arista más ancha, se llega propiamente a la arista Forbes. Un poco antes, grandes carámbanos azulados nos saludan con el sol. Vista la rimaya, la encontramos difícil en su superación ya que está acompañada de puentes de nieve de feo aspecto.

La citada arista está orientada en dirección Este-Oeste. Se escala el primer gendarme por la vertiente Sur saliendo a una horquilla muy pronunciada. Seguidamente se alcanzan unas placas verticales saliendo a una zona accidentada. Continuamos por una sucesión de subidas y bajadas con recorrido por ambas vertientes, pra llegar a un segundo monolito que forzamos por su parte más difícil en el lado soleado. El paso es atlético y su salida es en terreno mixto. Continuar a lo largo del resto de arista por roca excelente. Superar una chimenea corta para ponerse encima de la misma cima.

Recorrido a efectuar con precaución si se sigue constantemente la arista, teniendo en cuenta las zonas acornisadas. Comprobamos que goza de justa reputación por su gran belleza y su interés técnico.

La máquina fotográfica con sus mecanismos automáticos inteligentes, ha dejado de funcionar y no conseguimos ponerla en marcha.

Según Rebufatt, el paso más difícil en nieve o hielo de esta ascensión es la «giba», «una arista de nieve que se hincha como un globo, muy pendiente y más que aérea, vertiginosa, dada la fuga de líneas y el momento en que el paso se presenta».

La vista desde la cumbre parece irreal con el circo de Argentière, rodeado por la Cara Norte de la Verte, Arista des Grands Montets, Corredores Cordier y Couturier, etc.; a la izquierda Droites, Courtes, Triolet y, finalmente, el Mont Dolent.

Hace frío, empezamos a descender por la Cara Noroeste o ruta normal. Se sigue la arista Oeste, luego pendientes de roca suelta y hielo para llegar a un corredor muy pronunciado y después otro corredor de las mismas características que el anterior. Seguidamente montamos un rappel de 25 metros y otro de 15 que nos deposita en un rellano de piedra muy suelta, llegando al collado. Nos dirigimos por la cara del glaciar en una inclinación muy pronunciada con rimaya problemática y seguimos perdiendo altura hasta la zona de grietas.

Nos quitamos las mochilas y nos sentamos al sol. Demasiado tiempo hemos estado a la sombra. Comemos y bebemos.

Cruzamos nuevamente el glaciar. Vemos pasar un helicóptero que se acerca a la arista Forbes. Más tarde nos enteramos del percance sufrido por una cordada que venía detrás de nosotros. Sorteamos algunas grietas para llegar al refugio. En temporada avanzada merece la pena remontar el col du Tour, en vez de atravesar el glaciar hasta el refugio.

Recogemos los bártulos y, ¡sorpresa» la máquina fotográfica funciona.

Continuamos descendiendo por el lomo de la cuenca glaciar hasta el aparcamiento de coches. Cansados, metemos los pies en el agua y soñamos.

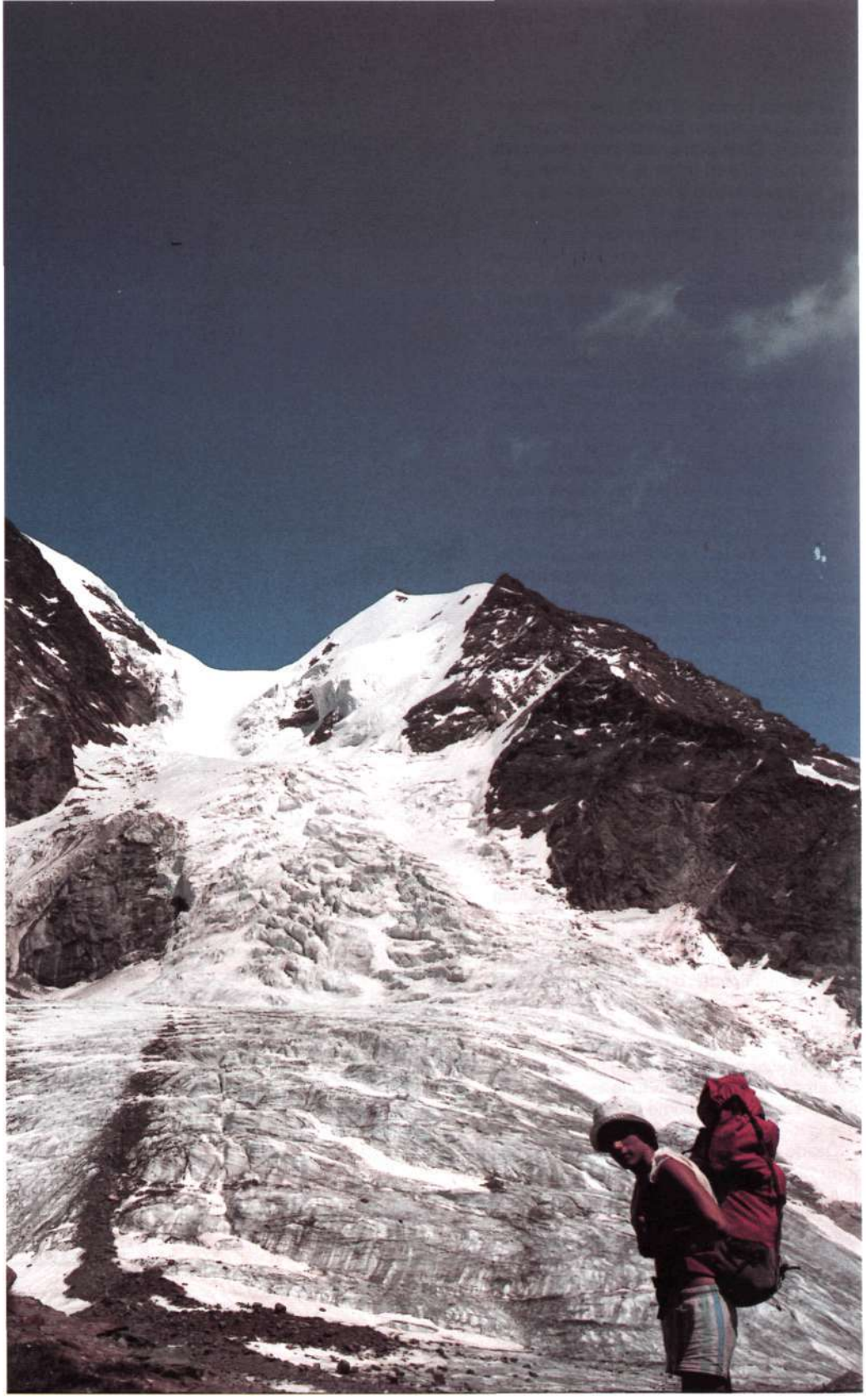
FICHA TECNICA

La primera ascensión fue obra de L.H. y Th. Aubert con M. Crettez, el 30 de julio de 1899. Hoy hace exactamente 89 años.

Horario: 4 horas.
Desnivel: 1.200 m. de subida (600 m. de arista) y 3.000 m. de descenso.

Ascensión: Efectuada por **Igor** y **Alfredo Urones Nachitube,** el 30 de julio de 1988.

Referencia: «El macizo del Mont Blanc», G. Rébuffat (1976).



Castor.
Cara Oeste.

Cumbre del Castor (4.225 m)
Cara Oeste

ALFREDO URONES

PARA aproximarnos por la vertiente Valdostana a esta montaña hay que llegar al municipio de Verrés. Los distintos pueblecitos que se encuentran en este hermoso valle de Challaud-Ayas, están rodeados por verdes praderas entre las oscuras manchas de los castañales. Casas con techos pizarrosos y estructuras de gran solidez.

La carretera general sigue subiendo hasta Brusson, importante centro de recuerdos históricos y edificios fortificados. Vemos grandes bosques de coníferas y donde el valle se ensancha toma el nombre del de Ayas, admirándose en la lejanía los extensos glaciares del Monte Rosa.

La iglesia parroquial de Antagnod llama la atención por el altar barroco más importante de Aosta. Champoluc está muy preparado para el turista y en invierno hay grandes pistas de esquí gracias a las instalaciones enlazadas con Gressoney-La Trinité. La última localidad es Fiery, empalmando con una pista forestal en muy mal estado para vehículos normales, y que llega al Plan di Verra.

Pasamos por encima de un puente de madera con aguas transparentes, el sendero marca el lomo atormentado de un glaciarismo antiguo, y después de 2 horas y media nos conduce al refugio Mezzalama. Situado a 3.004 metros, pertenece al Club Alpino Italiano y puede albergar a más de 30 personas, posibilitando el acceso al grupo de cumbres Brehitorn, Pollux y el propio Castor. Con guardián en verano, desde mayo, los fines de semana acoge a los participantes en las travesías de Alta Ruta.

Muy temprano, nos adentramos por el laberinto de grandes grietas que este año sustenta el glaciar. Lo cómodo para poder avanzar es pasar hacia la derecha; una cuerda fija nos confirma en la noche que vamos en buena dirección.

Amanece cuando superamos un espolón rocoso en el cual se levantará un refugio vivac y seguimos ahora por campos de nieve con cierta inclinación, aunque exentos de dificultad. Una vez llegados a la base de la Cara Oeste, se progresa por una pala de nieve dura, debido en parte a las sombras que lo dominan todo. (Son las 8.)

Se continúa por unos largos de hielo oscuro, adosados a rocas de aspecto inestable. Las puntas delanteras de los grampones muerden poco, avanzando en puro equilibrio.

La barrera de seracs pequeños visible desde abajo, cruza en horizontal, pudiéndose alcanzar directamente, o por la izquierda. El sol comienza a darnos de plano antes de pisar la cresta. Este tramo es el más sostenido y una vez traspasada una cornisa vertical, nos vemos inundados por un mundo lleno de luminosidad y calor, finalizando la ascensión por una arista muy fina, como prolongación a las dos vertientes tan pronunciadas.

Desde la cumbre contemplamos el conjunto de montañas, desde la Saboya al Valais. Desde La Grívola hasta Alagna Valsesia. Debajo, a nuestros pies, la ruta normal o arista sur, que desciende en múltiples desniveles hasta el glaciar de Félik.

Decidimos seguir prácticamente el mismo itinerario en el descenso; la barrera la pasaremos por un puente de nieve sin girar a la derecha. Un cambio de tiempo rápido nos envuelve y la llegada al refugio es acompañada ya, por las primeras gotas de agua.

FICHA TECNICA

1.ª ascensión por C. Fortine y A. Welf en 1911.

Dificultad: D.

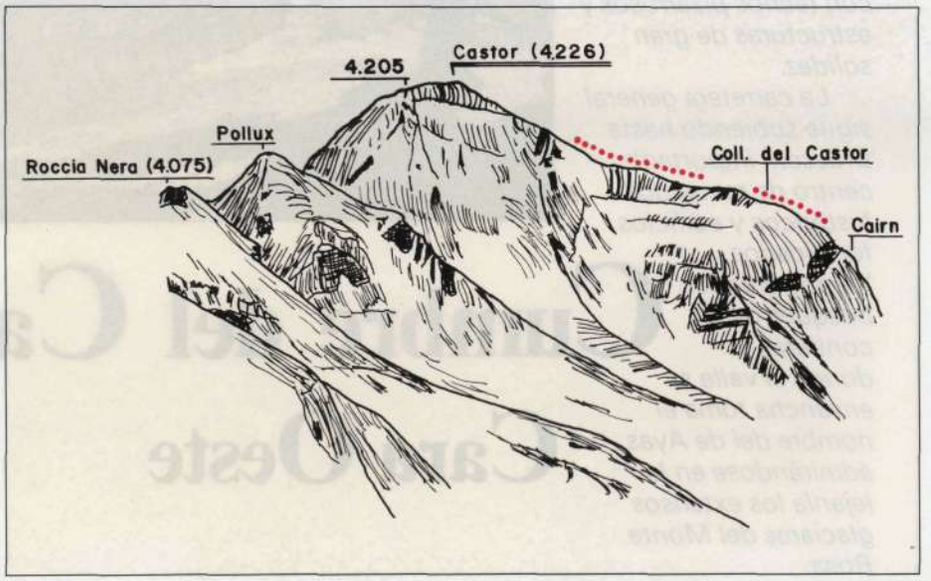
Material empleado: Grampones y martillo piolet o Cara Norte.

Ascensión: Realizada el 10 de julio de 1987 con **Joaquín Guridi** e **Igor Urones.**

Ref.: «Alpes Valaisannes». Vol. III (1970), it. n.º 209.

Fotos del autor.

Bajo la barrera de Seracs.



ESCALADA

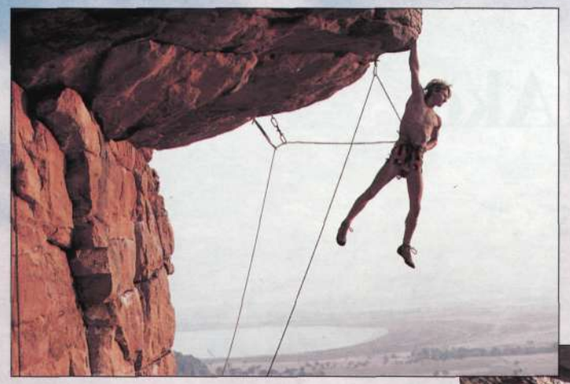
AUSTRALIAko nire lagunak

ERRAMUN IRASTORZA

UNEORO gogoan ditut. Ezagutu nituen eta oroitapen atseginak dakarzkite: Australia bertakoak, Zelanda Berrikoak, Tasmania, Japoi, Korea, India, Singapur, Estatu Batuak, Mexiko, Arjentina, Jermania, Irlanda, Ingalaterra, Suiza, Italia, Frantzia, Austria, Noruega... bazter guztietakoak; hango bat, hemengo beste bat, horko bi... Eta denok elkar dena ulertzen; batzutan asko edo gutxi nekatu ondoren edo ez, batzutan hitzez bestetan eskuz mintzatuaz, ingelesez edo mimoz, komunikazioa behintzat bai; bakardadeak bultzatu egiten, beharrak lagundu.

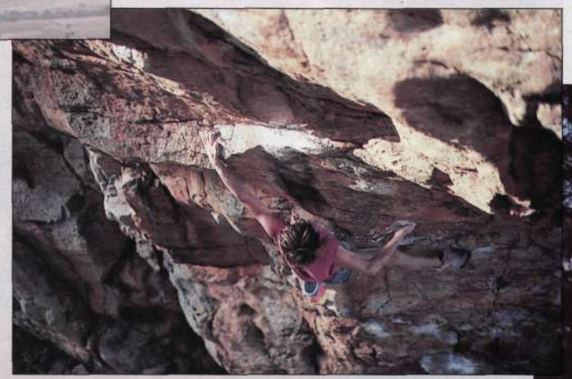
Aurkezpen beharrik ez, ala? Gazteak eta jolastiak, bihurriak, bai ama bai alaba; ogitarteko bat hiruron artean jan eta errekara poteatzera joan ginan. Ondo ibili, lagunok; ikusi arte.

Horma dotoreak aurkitu genituen, zorrotzak eta gogorrak; hatzak mindu genituen eta zenbait aldiz erori ondoren elkar ezagutu ginen.

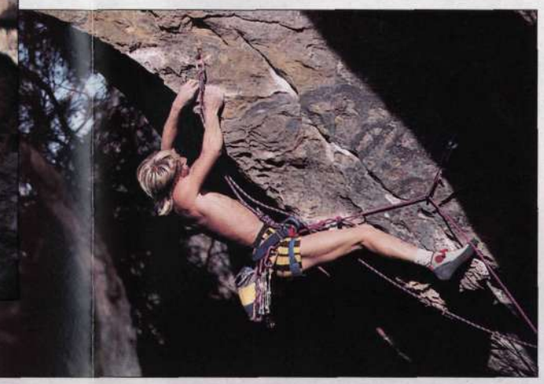


Arapiles eta Australia osoko eskalabiderik ezagunenetakoa: «Kachoong»; 5 edo 6m.tako tetxu ikusgarria oinak 80m.tara direlarik; izugarria eta oso erraza (6n edo). Ez zaitut inoiz ahaztuko. Eskalatzailea Lachlan Dibden australiarra.

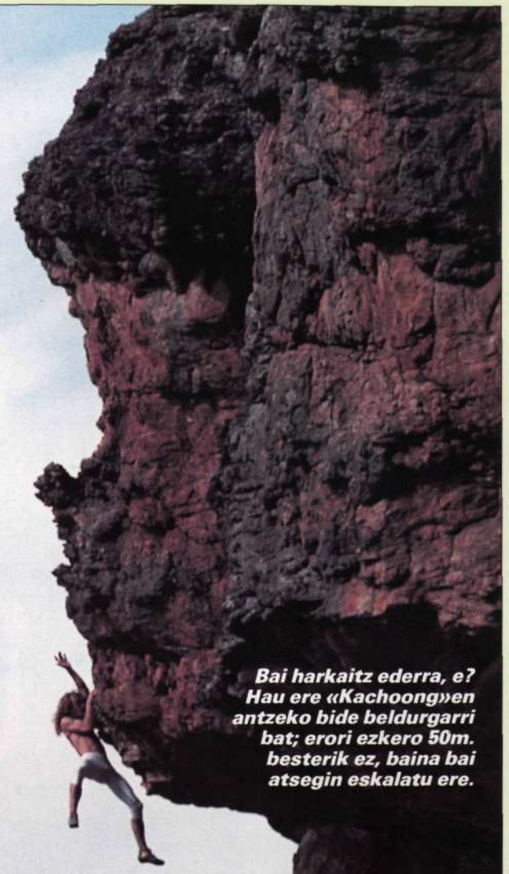
Eta hemen ba ahal dakizue non nagoen? Eskuak lurretik 2m.tara; zintzilik luzatu ezkero oin muturrekin lurrera iritxi, baina bai argazki polita, e! Holakoak ez omen dira kontatzen, izkutuan gorde baizik, baina zer ajola dio? Imajenak merezi du; berak bakarrik nahikoa balio du.



Irlandan jaio eta Zelanda Berrin bizi den Paul Johnston Australian; nonbait geratuko haiz! Aurten Frantzi aldera omen hator? Bisitatxo bat egiguk Euskadira.



Beno, Lachlan (lagun minak egin ginen); ikusiko gaituk. Hi hona ez ba hator, ni hara joango nauk. Ikusi arte. Agur.



Bai harkaitz ederra, e? Hau ere «Kachoong»en antzeko bide beldurgarri bat; erori ezkero 50m. besterik ez, baina bai atsegin eskalatu ere.

HAN HAGO

Nekaturik aurkitzen naun. Geldi, lasai, pentsati, apal, epel, goxo, gaixo.

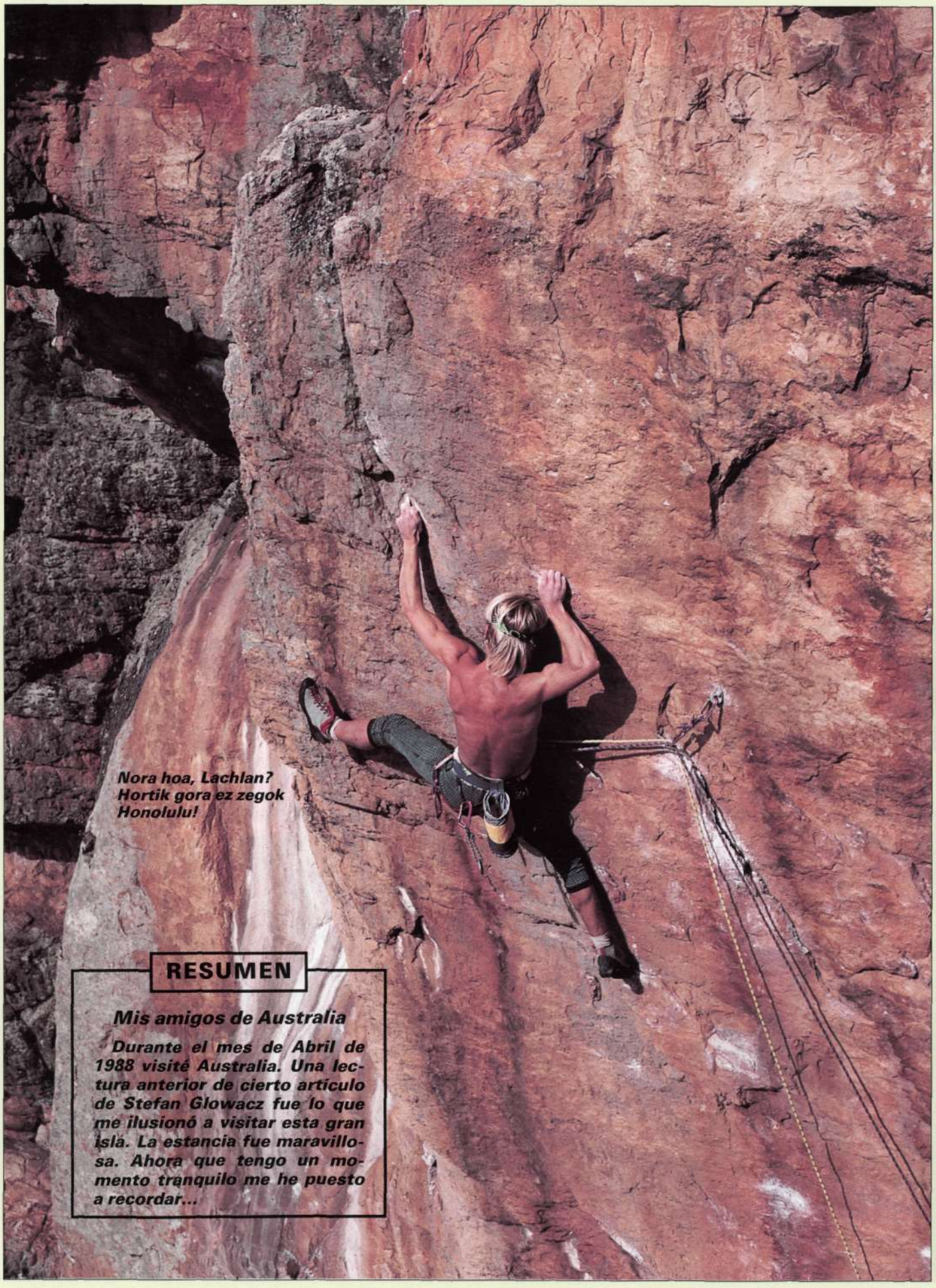
Hi haunat buruan. Zergatik? Non hago? Ni hemen eta hi han. Hirekin izan nindunan. Bihotzez laztandu hindudan.

Hire epeltasuna jasan ninan; orain hemen hotz; hire oroimenak bizkarrean gora zirrara zulakorrak ematen zizkidan. Tarteka burua hustu ohi naun; min, zulo, beltz, hestu; min!!

Berriro hireganatzean irrifar lasaigarri bat itzultzen zaidan ezpainetara eta hire arnasa hartu dinat niregan. Ez zaidan besterik bururatzen, hi nahi haunat, hi behar haunat; hi!!

Batzuetan negar egiten dinat; atzo negar egin ninan. Hire besoak nire aurpegian oroitu nizkinan eta sabela zulatu zaidan; hire bihotzez bizi naun eta odola zerionat; hire bularra bizkarrean eta atzetik besarkatu naun; negar egin ninan; zer egin naun?

Elkartuko gaitun, Australia.



Nora hoa, Lachlan?
Hortik gora ez zegok
Honolulu!

Fotos del autor.

RESUMEN

Mis amigos de Australia

Durante el mes de Abril de 1988 visité Australia. Una lectura anterior de cierto artículo de Stefan Glowacz fue lo que me ilusionó a visitar esta gran isla. La estancia fue maravillosa. Ahora que tengo un momento tranquilo me he puesto a recordar...

Posets
Couloir Arlaud

EDORTA RAHM

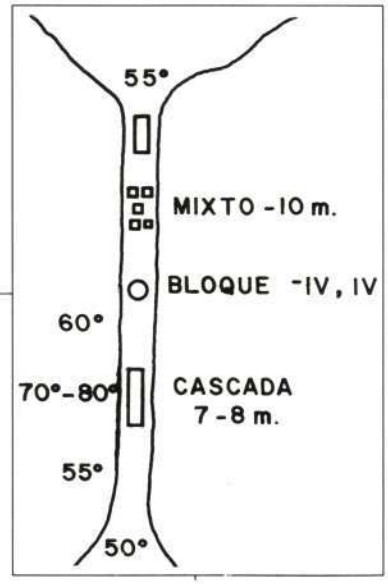
DE todos los grandes montes pirenaicos, uno de los pocos que no tiene vías de dificultad es el Posets. El Aneto tiene unas aristas (Salenques-Tempestades), largas y difíciles. El Monte Perdido tiene una grandiosa cara N. En Vignemale la cosa es más seria y su cara N. con corredores (Gaube y Arlaud-Souriac) y paredes de cerca de mil metros.

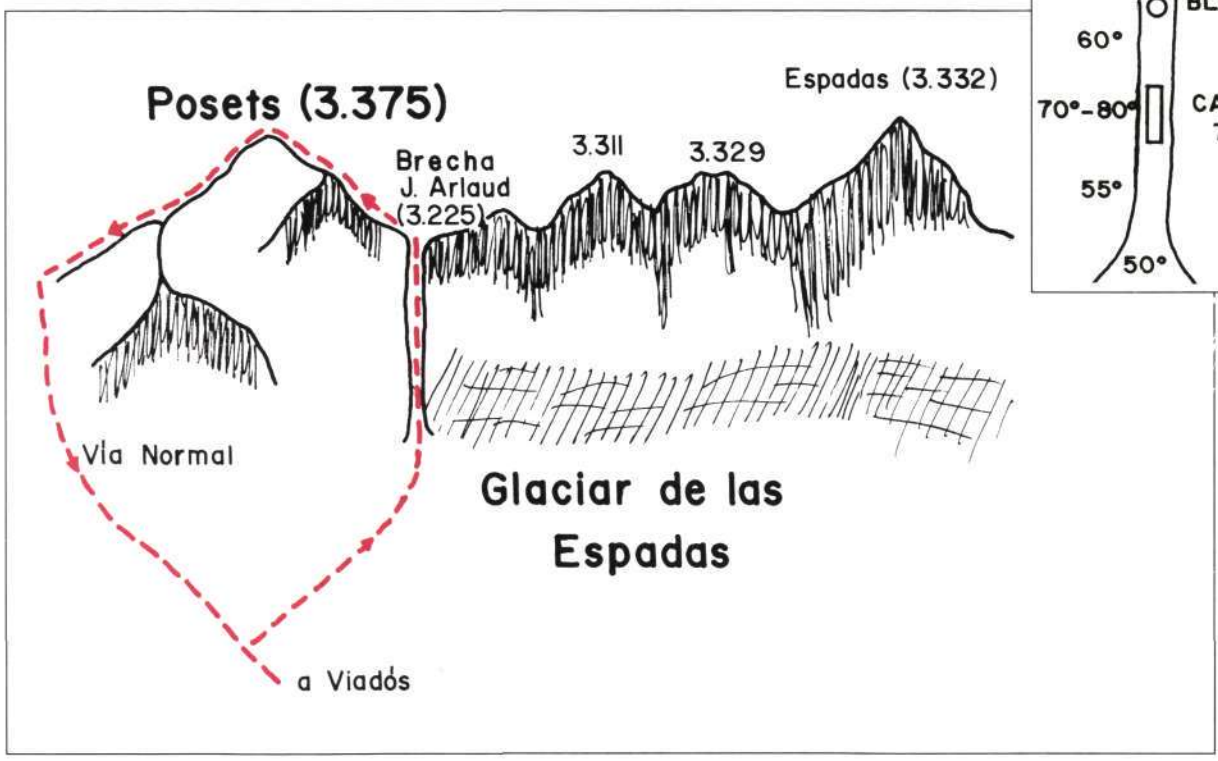
El Posets se queda quizá un poco fuera de esta línea. Pero por contra sus vías normales son más serias, acabando generalmente en largas y afiladas aristas. Hacía dos años que habíamos hecho el Posets con esquís y ya nos habían hablado de un corredor en la zona de Viadós, que iba a la arista que une el Espadas y el Posets. Así que como Semana Santa este año caía temprano, decidimos conocerlo. Tuvimos la suerte de poder llegar hasta las granjas de Viadós (1.600 m.) en coche, con lo que el acercamiento se nos acortó bastante. Desde Viadós, el Posets es un monte inmenso, hay más de 1.700 m. de desnivel.

El acercamiento hasta el corredor se hace algo largo, sobre todo salvando tan altos y fuertes desniveles. Pero la llegada al glaciar de las Espadas merece la pena. Aquí la «barrera» que forman el Posets-Espadas es preciosa. En toda ella el punto más evidente para ascender es el corredor Arlaud. Desde el glaciar la pendiente y las dificultades nos parecen mayores, incluso llegamos a pensarlo dos veces, pero la tercera nos fuimos directos hacia él atravesando el glaciar.

La entrada del corredor es bastante ancha, con una pendiente que se acentúa progresivamente (50-55°). En caso de que en este tramo existan dificultades se pueden evitar ascendiendo por las rocas de la izquierda, aunque están muy descompuestas y en estado bastante precario. Esta parte del corredor tenía una nieve bastante dura, el avance por ella se hizo bastante fácil.

La segunda parte es la más peliaguda, con una cascada de unos 10 m. de altura, dividida a su vez en dos partes. En el primer tramo el hielo era bastante malo y estaba bastante vertical, cerca de 80°. El segundo tramo de la cascada es más llevadero, tiene dos posibles variantes. La primera, por donde subió Tomás es la de la izquierda, donde el terreno es mixto pero con una roca en bastantes buenas condiciones. Yo subí por la derecha, aquí era la continuación de la cascada con unos 60 ó 70° de inclinación aunque el hielo estaba en muy buenas





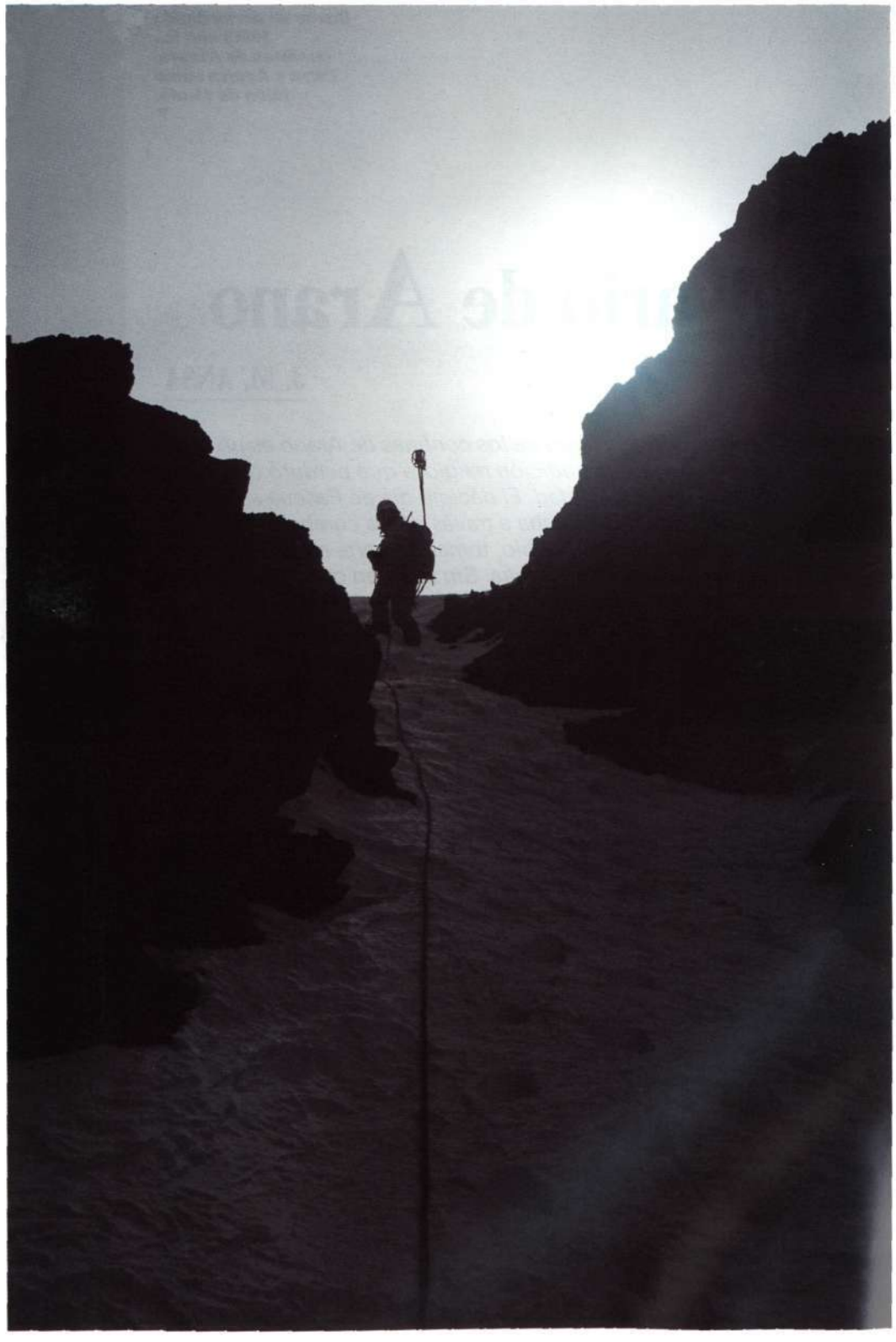
condiciones, el mejor de todo el corredor.

El siguiente largo va por unas pendientes de nieves fuertes (60°) pero sin dificultad, hasta llegar a un gran bloque empotrado. Cuando ascendimos nosotros había bastante escasez de nieve y el bloque estaba totalmente visible. Lo mejor para pasarlo es hacerlo por la izquierda (IV inf., IV). Las presas y repisas son pequeñas y están bastante sueltas. Las condiciones pueden variar mucho cada año.

Toda la parte final del corredor es más llevadera y se hace más rápida. La escasez de nieve deja al aire numerosos pasos mixtos, que si bien no tenían una gran dificultad sí eran para estar atentos ante el mal estado de la roca. La salida por el embudo a la arista es preciosa. La visión llega hasta el Aneto-Maladeta. Desde la brecha Arlaud hasta la cumbre del Posets el desnivel es de unos 100 m., pudiendo estar la arista nevada en cuyo caso hay que andar más atentos; es una zona en la que se forman fácilmente cornisas y suelen estar muy venteadas.

El descenso desde la cumbre se realiza siguiendo la arista por la que suben las vías normales de Viadós y Estós. En caso de estar nevada hay que tener un poco de cuidado en algunos de los puntos, el resto es bastante fácil y bonito. En el acercamiento, hasta el glaciar de las Espadas puede subirse con esquís, luego la bajada desde el glaciar va a ser mucho más llevadera.

Fotos del autor.



FICHA TECNICA

1.ª ascensión: J. Arlaud, R. d'Espouy y Monegier, el 15 de setiembre de 1927.

Desnivel: 400 m. aprox. del glaciar a la cumbre del Posets.

Dificultad: Variable, según las condiciones. Entre D. sup. y MD inf. Las condiciones de la cascada varían de una temporada a otra. Es el paso clave.

Material: Clavos de roca y/o fisureros. En caso excepcional, tornillos de hielo; nosotros no usamos.

Horario: Entre dos o tres horas, según el estado del corredor.

Acercamiento e itinerario: Desde Viadós se sigue la ruta normal hasta el glaciar de las Espadas en tres o cuatro horas. Desde allí es evidente el corredor, el único en la muralla Posets-Espadas. Asciende a la brecha Arlaud, punto más bajo de dicha muralla. El descenso se realiza por la vía normal de Viadós.

Ascensión realizada por **Tomás Villada** y **Edorta Rahm**, el 29 de marzo de 1986.

Primer hito del «ViaCrucis» de Arano, cruz en la cumbre de Juan Donosti (574), al fondo Urdaburu.

Buzón de Arriurdigain (709) con las cumbres de Azketa, Onyo y Adarra como telón de fondo.

El Calvario de Arano

J. M. ANSA

ESTE recorrido a lo largo de los confines de Arano es un canto a la antigua tradición religiosa que perduró durante años en dicha localidad. El décimo día de Pascua se realizaba anualmente una marcha a través de las cumbres más relevantes que circundan el pueblo, tomando parte en ella como mínimo una persona de cada familia. Sin tener en cuenta las ocasionales inclemencias del tiempo, la comitiva del «Via Crucis» iba deteniéndose en los lugares más elevados, para orar ante las cruces de madera colocadas con tal motivo y que, aún hoy, perduran como último vestigio de esta singular costumbre. Comenzando a andar por la mañana junto a la plaza de la iglesia, se alcanzaban las cruces de Juan Donosti (574), Ontzorrozkogaña (690), Unamuno (850), Garagartza (660) e Intzingo lepoa (390), para llegar nuevamente al punto de partida sobre el mediodía.

Iniciaremos nuestro peregrinaje situándonos en la plaza de Arano (448) sobre el amplio camino que discurre junto a la parte trasera del frontón. A los pocos metros tendremos que abandonarlo para acercarnos a sus caseríos más elevados, Perutxo y Olaso. Tras ellos, describiendo varios zigzags, remontaremos la fuerte pendiente que nos conduce a la ermita de Juan Donosti (504), situada al filo de la divisoria en un airoso paraje.

Sus ruinosas paredes, carentes de techumbre, permanecen sumidas en el olvido tras haberse aprovechado el material para la reconstrucción de un caserío damnificado. En la actualidad, una vez terminadas las obras de remozamiento de la ermita de San Roke, existe la idea de reconstruirla para recobrar el aspecto tan diferente que ofrecía no hace muchos años. Una estrecha senda recorre la divisoria coronando la cercana loma de Aranomendi (574), señalada por la primera cruz y un vértice geodésico. Esta modesta cumbre, denominada también Juan Donosti, ofrece un sorprendente panorama, especialmente desde los altos de

Loizate hasta la costa, pasando por los embalses de Añarbe, Artikutza y las cumbres de Bianditz y Urdaburu.

Hacia Leuneta

Continuaremos la marcha por lo alto de las lomas de San Roke descendiendo hasta el collado de Oraune (508) situado en las proximidades de la ermita de San Roke. Haciendo caso omiso de la pista, que queda a nuestra derecha, comenzaremos a ascender nuvamente por la cresta atravesando suaves pastizales cuajados de cromlechs. Dejando los restos de la segunda cruz del Calvario, emplazada en el lugar denominado Ontzorrozkogaña (690), llegaremos a la cumbre de Arriurdigain (709) también conocida por los nombres de Arrineberta o Matitxolakogaña. Sobre una de las pocas rocas que afloran entre el hierbal circundante encontraremos el artístico buzón-nacimiento que la señala.

Abierta a los cuatro vientos la cresta continúa por la cota de Errekalko (695) antes de bajar al collado del mismo nombre (658), lugar cuajado de cromlechs por el que atraviesa la pista de Etzelako lepoa y el sendero para subir a Mandoegi. Siguiendo este último ganaremos por fuerte pendiente el collado de Errekarte (856), que se extiende entre los alargados brazos de Abadekurutz y la cumbre de Leuneta, la cual podemos alcanzar fácilmente tras 5 minutos de cómodo transitar. En su cota (883) convergen los términos municipales de Goizueta, Arano y Elduaien.

La ladera conocida por Unamuno (Unamene) desciende ligeramente en dirección NO. hacia el mojón de Ernani, situado al filo de los 850 m. Dejando a la izquierda la alambrada que se dirige al cercano collado de Etzela continuaremos unos metros hasta dar con los restos de la tercera cruz del Calvario, que viene a señalar, aproximadamente, la mitad del recorrido.

La segunda mitad

En adelante la línea a seguir es muy clara. El linde provincial se limita a recorrer la divisoria de cumbres que cierran el circo, por cuyo intrincado y salvaje fondo discurren las aguas del arroyo Laratxe. Un rápido descenso nos sitúa sobre la pista de Unamuno, que atravesaremos para llegar al cromlech del mismo nombre, y algo más abajo al de Solasko lepoa. El trayecto, convertido en tamizada alfombra, invita a caminar sin fin por este paraje, únicamente amenazado por varias pistas que lo atraviesan. Resulta sumamente agradable el transitar sobre sus finos pastos, a cuya vera crecen extensos helechales que dan al conjunto un tono verde cautivador. Este alargado collado alcanza su punto más bajo (652) en el lugar denominado Zamileko lepoa (San Miguel Soro) desde el que ganaremos en pocos minutos la doble cima de Garagartza (672) (1).

La cruz del Calvario, apenas perceptible, se sitúa hacia el NE., justo en el vértice de un pinar que se interpone ante nosotros (660). Localizada la misma, comenzaremos a descender fuertemente por un desdibujado sendero que discurre pegado a la alam-

(1) Este cerro, que visto desde Arano se asemeja a una relevante cumbre, recibe también los nombres de Artontor Altua, Kalbario Mendia y Andresen Bordako gaña.

Fotos del autor.

HORARIO

Arano	0
Erm. Juan Donosti	7'
Aranomendi	15'
Col de Oraune	25'
Arriurdigain	50'
Col de Errekalko	1h 05'
Col de Errekarte	1h 25'
Leuneta	1h 30'
Col de Unamuno	1h 40'
Garagartza	2h 00'
Intziarriko gurutzea	2h 30'
Cruce de Ipiñabar	2h 37'
Camino Ipiñabar	2h 40'
Deskarga	2h 50'
Laratxeko zubia	3h 00'
Arano	3h 30'

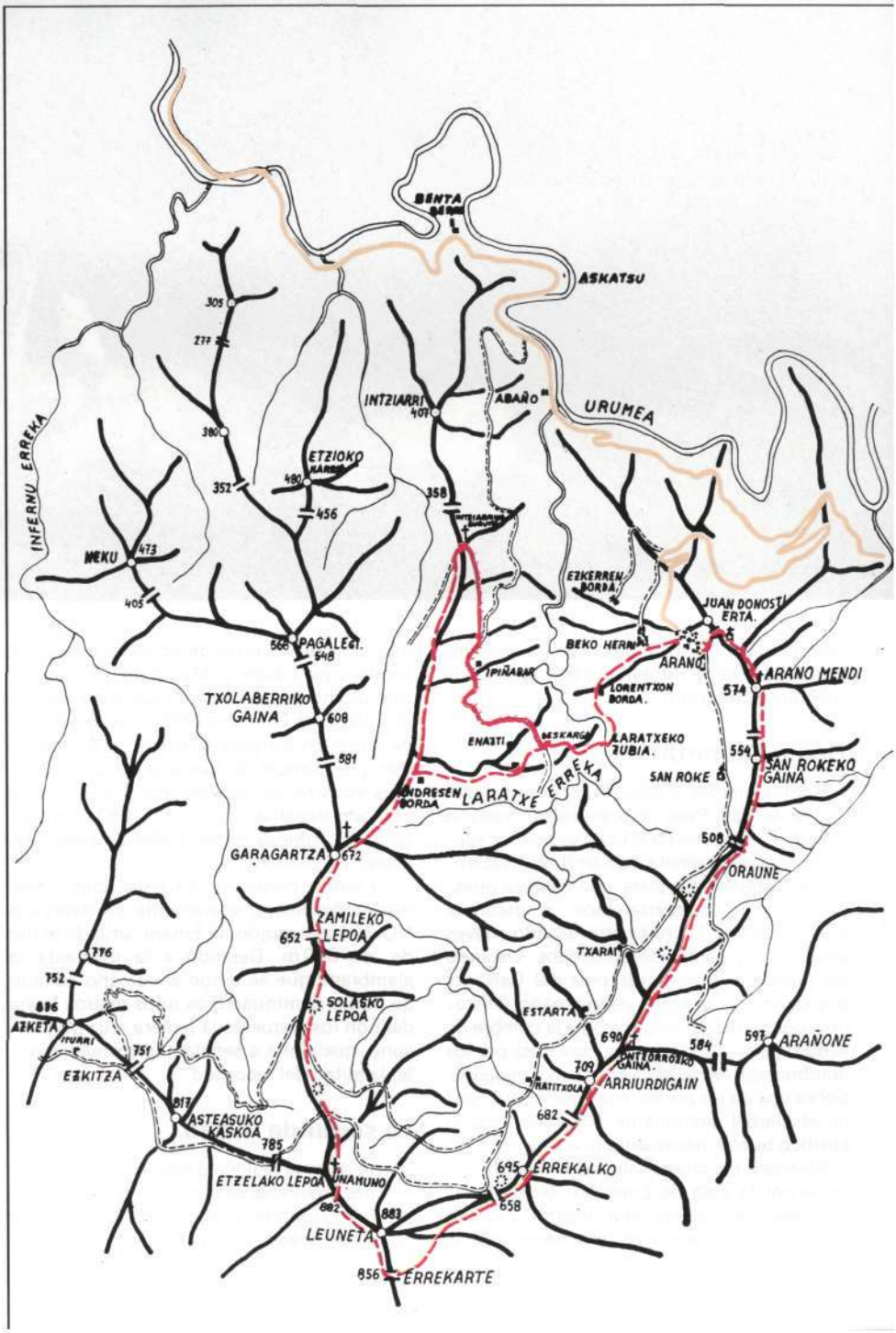
Atardecer sobre Ernio, desde las inmediaciones de Etzelako lepoa.

brada, dando vista a Arano. La relativa cercanía de sus caseríos ofrece al caminante dos opciones, según las ganas de andar que nos resten.

Alcanzado un primer rellano sobre los 550 m. cabe la posibilidad de abandonar la divisoria y lanzarnos campo a través hasta Andresen Borda, fácilmente identificable por la arboleda que la rodea. Desde aquí, un marcado sendero pierde altura rápidamente y tras pasar por el idílico paraje y borda de Enazti (426) alcanza, junto a la antigua conducción de aguas, una amplia pista. A la izquierda, un poco más elevado, queda el caserío de Enazti, mientras en una encrucijada, al borde del camino, todavía se adivinan los restos del de Deskarga (320).

Si deseamos efectuar el recorrido íntegro continuaremos entre el pinar por la divisoria unos 20 minutos más, hasta desembocar sobre una pista, que a los pocos metros nos sitúa en el paso de Intziarri (390). En este lugar, desapercibida entre las ramas de un joven roble, encontraremos la 5.ª y última cruz del Calvario. La pista traza un marcado giro y comienza a descender dando vista a Arano, en busca del cruce de Ipiñabar. Dejando a la izquierda el ramal que en 3,4 km. desciende hacia el Urumea, continuaremos a media ladera hacia el próximo caserío de Ipiñabar, único hito señalable antes de alcanzar la encrucijada de Deskarga (320). Nos habrá costado media hora más que por el otro itinerario.

Aunados de nuevo ambos caminos, la pista desciende hasta el arroyo, punto más bajo del recorrido (205) que salvaremos por el puente denominado Laratxeko zubia. Sólo nos resta ir remontando la pendiente por cualquiera de las pistas y caminos que desde Lorentxon Borda o Ezkerren Borda van recomponiendo los desgajados caseríos de Arano. Primero ganaremos el barrio de Beko Herri (370) para alcanzar posteriormente la zona más elevada, cuyas casas, apiñadas sobre la iglesia de San Martín de Tours, forman el núcleo de la población.



POTTOKA

Crines al viento

SANTIAGO YANIZ

LA dulce silueta de un pequeño caballo en un rojizo atardecer de cualquier montaña de Euskadi, es ya para nosotros una imagen casi familiar. Detrás de ella se encierran infinidad de mitologías y la curiosa particularidad de una raza de caballos peculiar y de origen ancestral. El pottoka debe de representar para nosotros un símbolo de la pervivencia de nuestras propias raíces.

El macho, que ya ha cubierto a la hembra, permanece junto a ella varios días hasta que ésta se reintegra nuevamente a la manada.

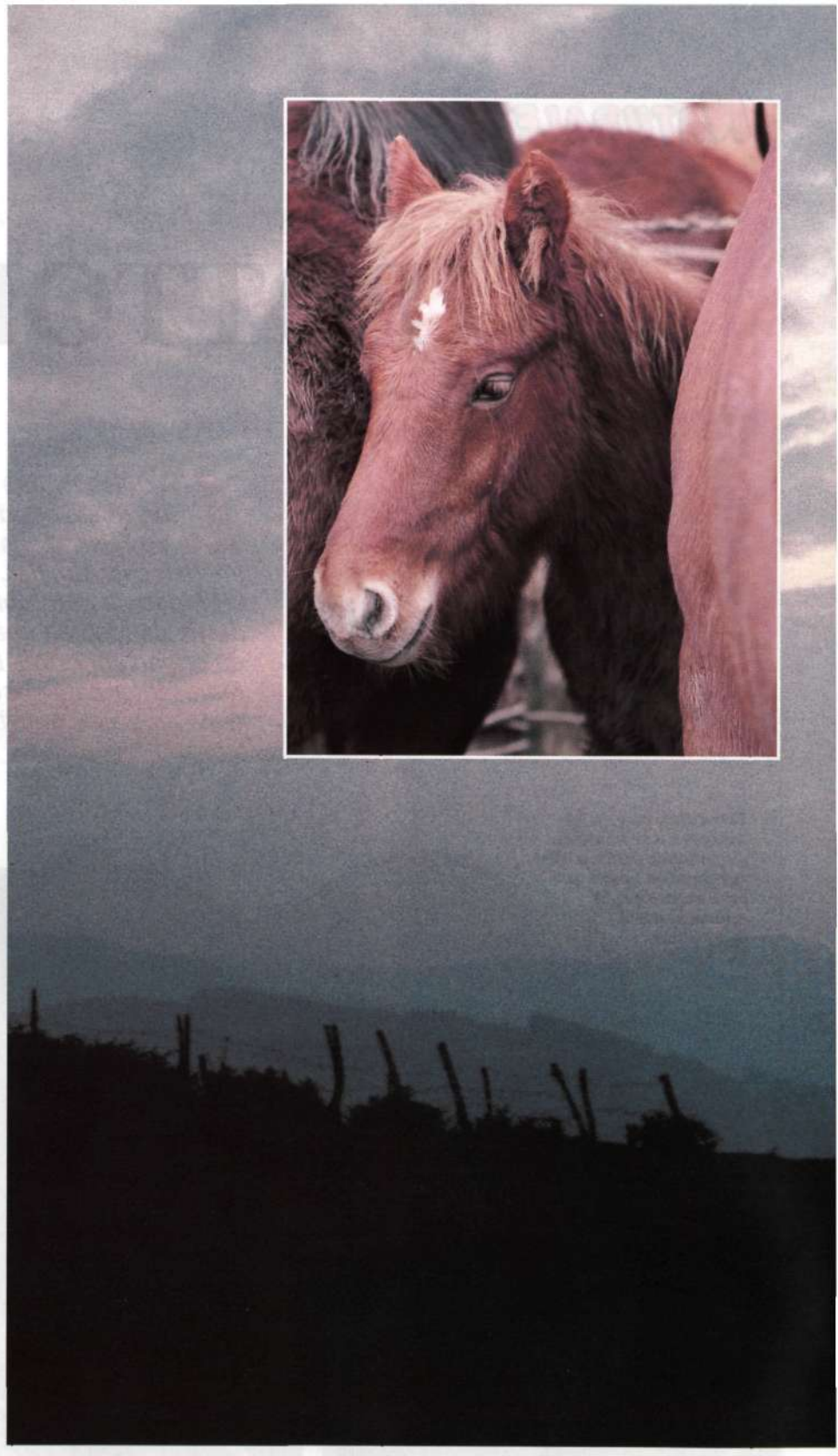
Historia, población y distribución

Numerosos grabados y pinturas rupestres en Euskadi —Ekain, Etxeberri, Santimamiñe...— tienen como sujeto de representación la cabeza del caballo, presa favorita de los cazadores del Magdaleniense, y se puede encontrar también la imagen de un pottoka poco evolucionado en grabados sobre hueso. Estos vestigios y algunas cuevas-santuario con sus restos, permiten afirmar que el caballo ha vivido en las montañas desde el Paleolítico y, con frecuencia, se le ha otorgado un carácter sagrado o totémico. De origen en el Pleistoceno o en los poneys de la Edad del Bronce, según diferentes teorías y con una evolución casi desconocida, la actual raza de pottoka es un testimonio vivo del pasado, conservado gracias a ocupar siempre biotopos profundamente originales. Hay que apuntar en la actualidad un importante fenómeno de hibridación que pone en peligro la pureza de la raza.

Próximos de raza son los «asturcones», también pequeños caballos que viven en libertad y los poneys «Barthais» extinguido al final del período entreguerras y el «Landais» desaparecido como raza pura en 1946, ambos franceses.

Una de las características de la población del pottoka ha sido su fuerte densidad en relación a la extensión de su hábitat tradicional.

En Iparralde fueron censados en 1970, 3.500 caballos de raza pura, a los que habría que sumar unos 2.000 en Hegoalde, con un mayor índice de hibridación. Antes la cifra fue mayor pero, por razones comerciales y de uso de las tierras de monte bajo, la población tiende a descender aunque la calidad de la raza se incrementa por las medidas de protección. El pottoka se asienta principalmente en un área que abarca una estrecha zona de Lapurdi, Behenafarroa y Nafarroa, que se extiende a lo largo de la muga. Este área está delimitada al oeste por el océano Atlántico y al norte por una línea que pasa por Donibane Lohitzun, Espelette, Hasparren, Iholdi y Donibane Garazi, y al sur, en Nafarroa, por Bera, Etxalar y Elizondo. Pueden encontrarse algunas variedades, en general muy hibridadas, de pottoka en los montes de Bizkaia, Gipuzkoa y Araba.



Un caballo rústico

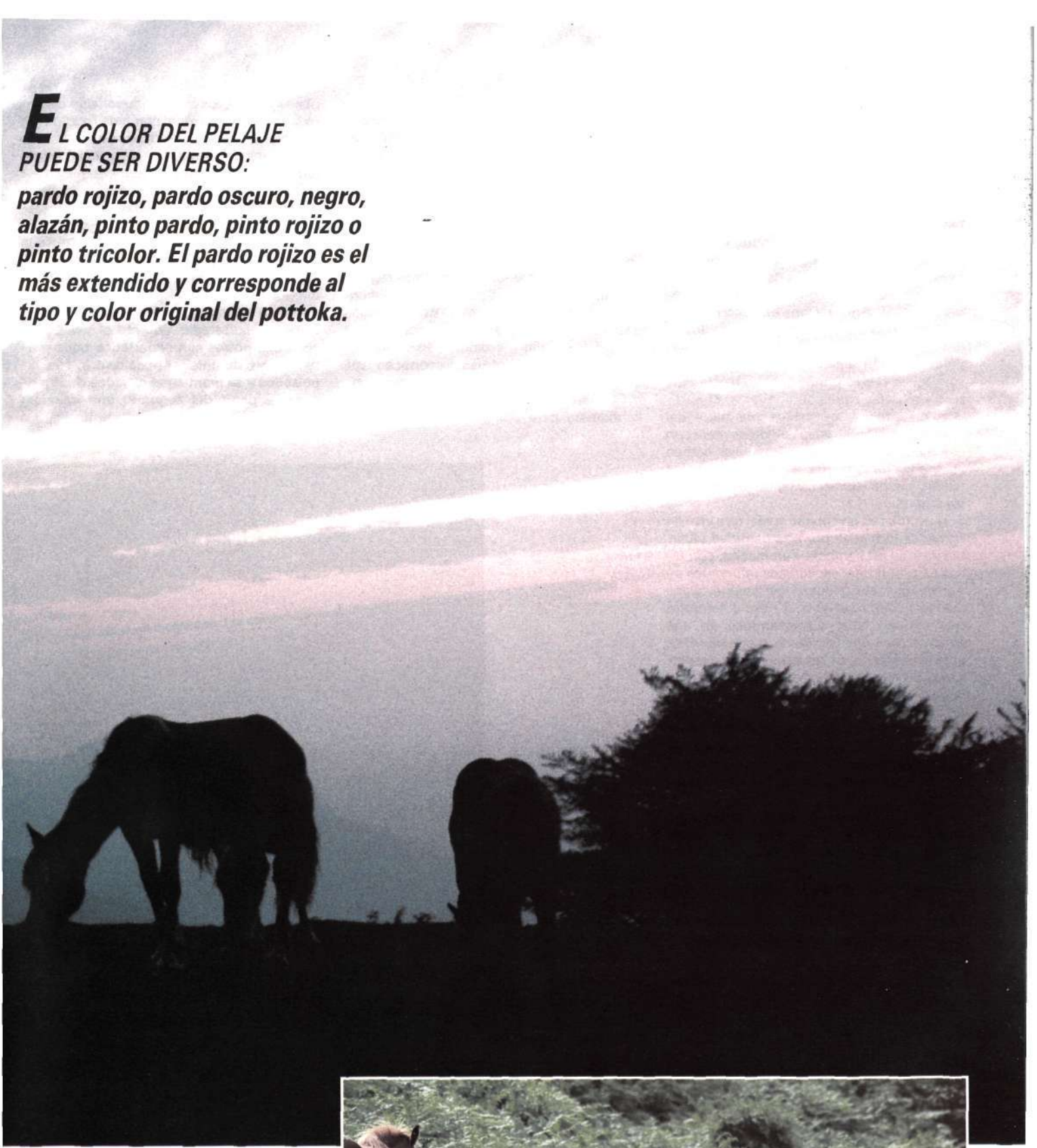
Despierto, inteligente, elegante, de paso limpio y temparamento enérgico, dulce pero temeroso; así es el pottoka, un caballo con un gran instinto de defensa que ha adquirido de su vida en libertad.

El pottoka es un poney muy rústico, de un tamaño medio entre 1,15 y 1,47 m., cuyo peso puede oscilar entre 300 y 350 kg. La cabeza es el símbolo de su energía y vivacidad; de proporciones clásicas es casi idéntica a la del caballo del Pleistoceno: fuerte, de perfil rectilíneo ligeramente cóncavo al nivel de los ojos y de orejas cortas en posición alta y avanzada. Sus ojos grandes, de un color gris azulado entre la larga mecha de crin que cae sobre su frente le dan un aire despierto. El cuello es más bien corto, con abundante y larga crin que ondea al viento en el galope. El pecho es abierto y la espalda ancha y alargada, con la grupa ligeramente caída y rematada por una tupida cola de arranque bastante bajo. Las patas son cortas y fuertes, con pequeños y duros cascos.

El pelaje es una de sus características singulares. Los jóvenes se cubren en otoño de un verdadero manto formado por una especie de borra lanosa con pelos de hasta 10 cm., lo que les permite resistir a los rigores del invierno. En primavera mudan este manto, que cae a mechones, para transformarse en un corto y lustroso pelo. Los adultos también sufren esta transformación pero sin alcanxzar el pelaje de los jóvenes. Sucede que cuando más adelgaza el pottoka en invierno más se alarga su pelo, compensando así la falta de protección ocasionada por el consumo de la grasa.

EL COLOR DEL PELAJE PUEDE SER DIVERSO:

pardo rojizo, pardo oscuro, negro, alazán, pinto pardo, pinto rojizo o pinto tricolor. El pardo rojizo es el más extendido y corresponde al tipo y color original del pottoka.



▲ *Los pottokas y especialmente los jóvenes se cubren en otoño de un espeso pelaje.*

▶ *En los rudos calores del verano los helechos proporcionan algo de frescura y cobijan el pasto fresco.*

Hábitat y costumbres

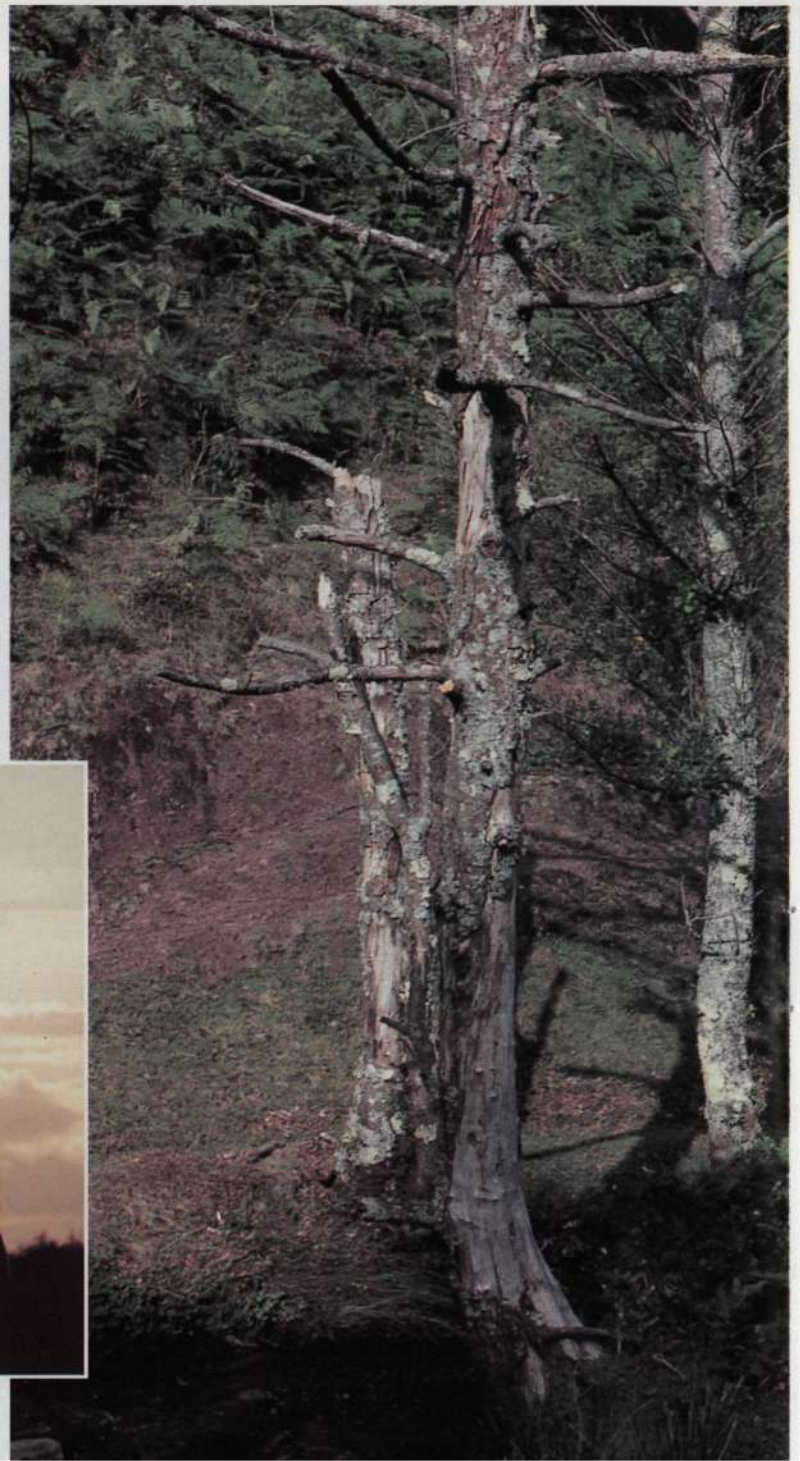
La constitución del pottoka es debida a la adaptación a las condiciones de vida que su medio le ha impuesto. La reciente diseminación de la raza fuera de Euskadi ha mostrado su maleabilidad observándose grandes diferencias entre los caballos nacidos y criados en la montaña y los de la llanura. El hábitat tradicional del pottoka son las montañas mugalaris de Lapurdi y las dos Nafarroas. Es una región de relieve gastado y montes menores de 1.500 m.; el clima oceánico es muy húmedo, con temperaturas suaves, lluvias frecuentes y nieblas y días cubiertos. La vegetación está formada por brezos, argomas y helechos y, en algunos puntos, hayas y robles y algunas zonas de coníferas. El aprovechamiento de los pastos por parte del pottoka puede realizarse en convivencia con el ganado lanar ya que si las ovejas comen las puntas de la hierba, el pottoka come los tallos y hierbas duras, así como los brotes de las argomas.

El pottoka es un caballo social que vive en manadas formadas por una cantidad variable de 10 a 30 hembras y un macho, con lazos de unión muy específicos reforzados en primavera y al comienzo del verano. Cada manada ocupa siempre el mismo territorio que conoce bien, dispersándose en una zona de unas dos hectáreas, reagrupándose ante la presencia de intrusos o para desplazarse. Su desplazamiento tiene relación con la meteorología: si bajan al valle es porque un frente de mal tiempo se acerca y si suben a las cumbres es porque se establece un anticiclón o se avecina. Estos desplazamientos están controlados por el macho de la manada y se efectúan en un orden jerárquico.

A partir de agosto la manada se disgrega en pequeños grupos por la falta de pastos permaneciendo separados hasta el otoño.

Las yeguas establecen relaciones amistosas entre sí y siempre hay una en el grupo, que dirige. Los pottokas disponen de un refinado sistema comunicativo a base de sonidos y gestos. En las manadas se establece una jerarquía matriarcal con un gran respeto hacia las yeguas viejas. El grupo es controlado y dirigido por un macho reproductor que hace de jefe y que reúne y dirige la manada de febrero a agosto, manteniéndola en un territorio determinado: permanece siempre separado de las yeguas en algún promontorio o moviéndose en posición favorable respecto al viento para percibir el olor de las hembras. Delimita su territorio depositando los excrementos en montones regulares que sitúa en varios puntos, generalmente sobre los de las hembras. Si corresponden a los de una hembra en celo, el macho eleva la cola y enseña los dientes partiendo en busca de ella. Los intrusos reconocen este comportamiento como signo de propiedad.

Cuando un macho entra en el terreno de la manada para competir con su jefe se planta ante él; los dos se entrecruzan las miradas e inician un ritual combate lanzándose uno contra otro con ojos fieros y enseñando los dientes dispuestos a morderse. Se levantan sobre los cuartos traseros, patalean, se mordisquean y cocean. Una y otra vez se repiten los ataques hasta que el vencido se retira sumiso. Si el agresor resulta vencedor, no adquirirá el status del vencido hasta la época de celo del año siguiente. Los jóvenes constituyen en la manada una jerarquía inferior y las hembras no se integran hasta los dos ó tres años, y hasta entonces son vivamente molestadas durante el tiempo de celo. Los potros son soportados por el garañón pero durante la época de celo son expulsados y se mantienen alejados de la manada; a partir del segundo año caminan errantes en busca de un grupo de yeguas



La rústica silueta del pottoka compone una bella estampa integrada en el paisaje natural.

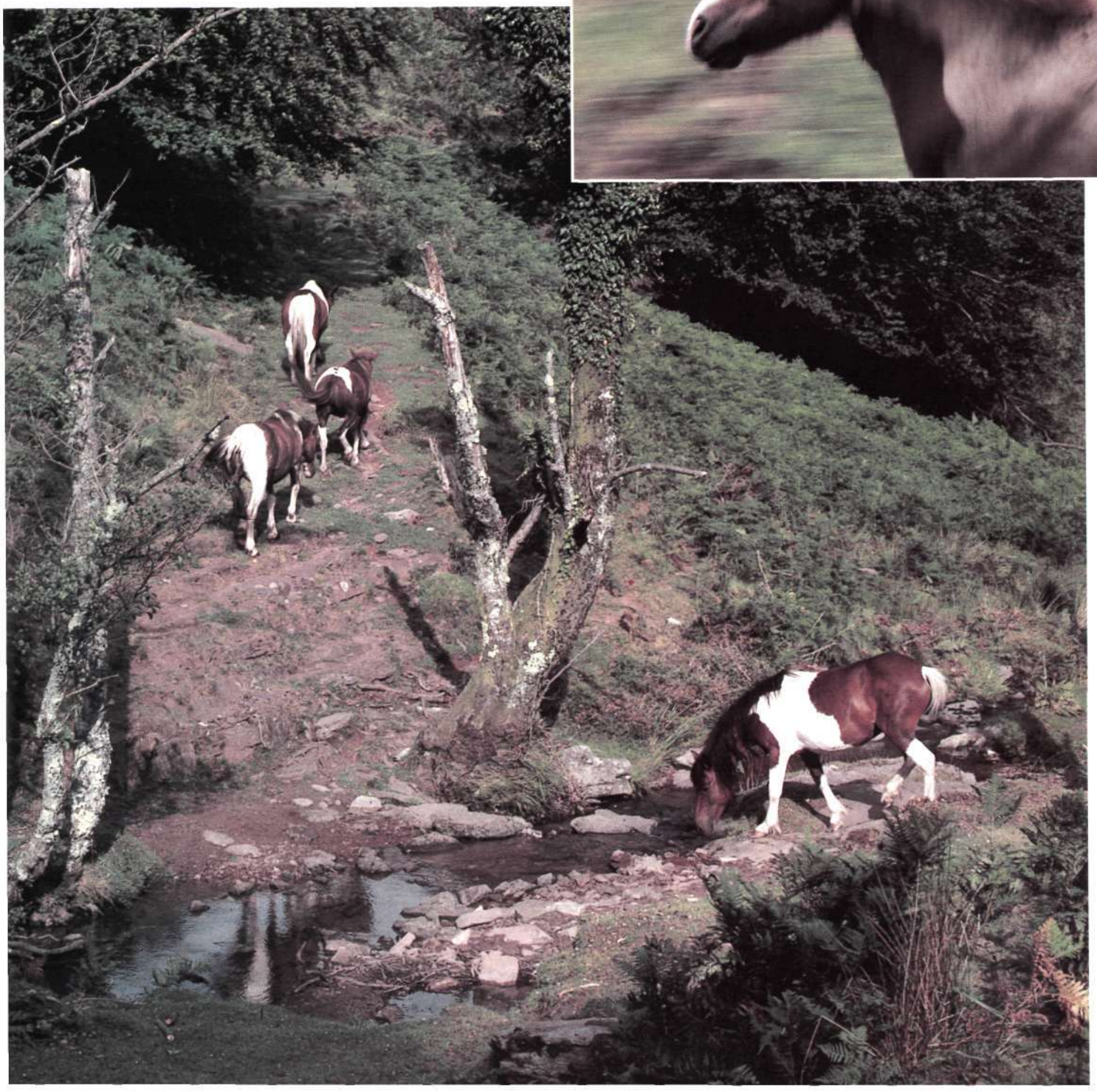
libres y sólo después del tercer año de edad los que no tengan grupo se atreverán a enfrentarse con los jefes.

Ciclos de reproducción

Los machos son aptos para la reproducción desde los dos años, pero no alcanzan la madurez hasta los cuatro ó cinco, cuando adquieren su aspecto definitivo. Las hembras son cubiertas a los tres años y crían a los cuatro.

La época de celo tiene lugar en primavera y verano, cuando la temperatura es suave y los pastos ricos. Las hembras fértiles orinan en esta época con mucha más frecuencia de lo habitual y se muestran muy nerviosas. Cuando el macho distingue su olor relincha y se dirige al galope hacia la hembra fértil. Ambos se resoplan con fuerza y después, bruscamente la hembra da un par de patadas al macho que, sorprendido, grita y salta. Si esta resistencia persiste el pretendiente se retirará, aunque repetirá las maniobras durante varios días hasta que la hembra, sintiéndose dispuesta, ceda al ardor del macho. Casi siempre, al atardecer o en la oscuridad, y tras una breve persecución, el macho se coloca junto a la hembra olisqueándola por todo el cuerpo y, brusca-

La orografía y el terreno son perfectamente conocidos por los caballos, que recorren caminos habituales en busca de pastos y agua.



El terreno montañoso de pastos pobres y clima rudo constituye el hábitat típico que ha configurado las características físicas del pottoka.

mente, se apartará para que ella se coloque en posición favorable. Durante la cubrición el macho mordisquea la crin de la yegua y luego se deja deslizar al suelo de forma relajada. En los días siguientes, la hembra permanece junto al macho hasta volver progresivamente a integrarse en la manada.

Tras once o más meses de gestación, la yegua se retira sola a algún rincón que ya había localizado para el parto. Nada más producirse éste, se yergue cortando el cordón umbilical y mordiendo la bolsa en que se encuentra el potro, quien, tras respirar aire del exterior se levanta titubeando, cae, se levanta de nuevo y, ayudado por su madre que lo lame con cariño, toma su primera leche con avidez. Hasta pasar varios días, la yegua y su potro no se reintegran a la manada. El destete llega a los 6 ó 7 meses o con la llegada del próximo parto, momento en que los potros están ya fuertes y comen hierba.

Pasado y presente

En origen un caballo salvaje, el pottoka, se transformó con el tiempo en un animal libre pero utilizado como fuente económica.

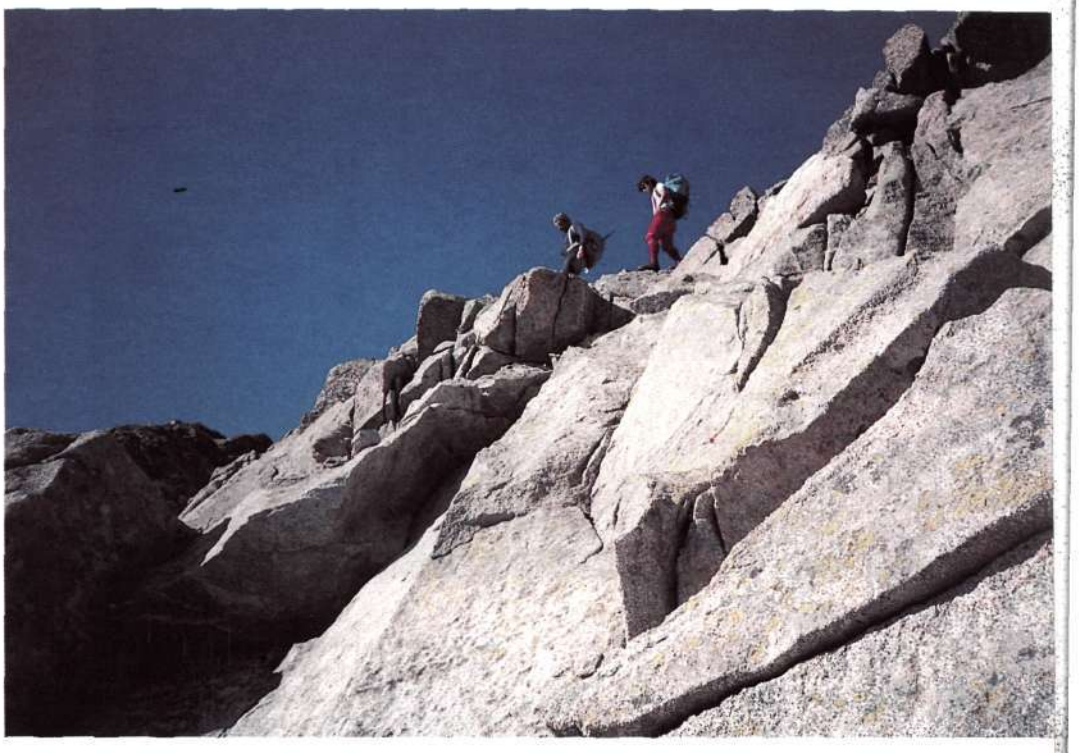
Fueron utilizados en el caserío para el transporte de leche y otros productos. Sustituidos por asnos y mulas que podían desarrollar mayor trabajo, el comercio de pottokas adquirió otras variantes. Fueron utilizados para el contrabando entre Francia y España cargando varias yeguas de una manada y haciéndolas cruzar la muga de noche por la montaña. También desde el siglo XVI eran muy solicitados para el trabajo en los circos, pero principalmente fueron empleados como caballos de tiro en las minas de carbón por su pequeña estatura y robustez; eran vendidos con uno y dos años y enviados al norte y al este sobre todo a Italia y España. Una vez que la demanda de las minas cesó, la venta se encaminó hacia el uso carnicero y las fábricas de embutidos.

En los últimos años, el destino del pottoka ha dado un giro sensible; reconocido en 1970 oficialmente como raza por la Administración francesa, se comenzó al otro lado del Pirineo a aplicar nuevos usos de este animal y potenciar la pureza de su raza. La preparación como caballo de silla y monta lo hace asequible como caballo doméstico y se está poniendo de moda la organización de paseos y recorridos a lomos de pottoka. A este lado del Pirineo, el Gobierno Vasco ha comenzado a adoptar desde hace años medidas de estudio y protección para conservar la existencia de la raza en los montes del País.

Ahora, como casi siempre, las ferias locales son el principal encuentro del pottoka con el hombre; Helette y Zumarraga son las más importantes. Allí, llegados desde Lapurdi y Nafarroa los pottokas y otras razas se mezclan con el ajetreo de gentes llegadas de todo Euskadi. De cuando en cuando, entre bullicio y relinchos, se puede apreciar un corro en el centro del cual varias voces discuten en euskera el precio de uno o varios caballos: «hogei, hogei-ta-bost, hogei-ta-hiru, hogei-ta-hiru-bale!» y cuatro manos se aprietan una sobre otra al más viejo estilo de forjar palabras. Entre el público se podrá ver algún vivo pottoka que salta y relincha negándose a perder su libertad, añorando su verdadera tierra, que es la montaña.

Pottokas en Zalduendo.

Fotos del autor.



Crestería hacia el Cestrede.

Cresta al Cestrede.

A la búsqueda de los picos perdidos
El Pico Cestrede (2.947 m)

UNA vez más a la hora de hacer nuestros planes de salida de fin de semana, hacia el Pirineo, nos planteamos la pregunta clásica: ¿Qué plan hacemos? ¿A dónde vamos?

La bibliografía que hoy disponemos es variada y amplia, pero quizá debido a ello, la elección no es fácil.

La moda de los 3.000, es la que impera, pero también nos agrada el conocer valles, lugares a ser posible apartados de las rutas más frecuentadas.

Intentaremos imponer la moda de los 2.900 m.

LEGAIRE

Refugio Rusell.

Ya anteriormente habíamos visitado el Valle de Lutour, realizando la ascensión al Pico de Ardiden, por el Refugio Rusell, excursión perfectamente descrita por J.M. Alquézar en el n.º 132, n.º 3 de 1983.

También lo habíamos ascendido con esquís desde el Valle de Bernazau, arrancando desde la carretera que asciende de Luz-St. Sauveur a la estación de esquí de Luz Ardiden, excursión maravillosa principalmente por el atractivo del descenso que tiene la fama de ser el más largo del Pirineo: desde la cumbre del Ardiden (2.988 m.) hasta el pueblecito de Grust hay 975 m., contando naturalmente con una buena cantidad de nieve, por desgracia no corriente en estos últimos años.

Pero para ésta, como para otras aventuras, hay que aprovechar la ocasión propicia y escaparse...

Ahora, época veraniega, teníamos intención de «machacar» la zona contigua al Ardiden hacia el Sur.

De nuevo dejamos el vehículo en la Fruitière, carretera secundaria que asciende desde la carretera de Cauterets hacia Pont d'Espagne. Lo interesante es ascender de tarde para pernoctar en el Refugio Rusell (1,45 a 2 h.), normalmente poco frecuentado al ser libre y sin guarda.

Un atardecer con tiempo aceptable, en este paraje es altamente recomendable. Estamos en el límite de los abetos y rodeados de vegetación, que ya muy pronto se acaba con la altura.

El frescor de la mañana nos rodea ascendiendo hacia el col de Culaus (2.565 m.) aparente desde las cercanías del refugio.

Este col está en la cresta que separa al O. el Valle de Lutour y al E. las fuertes pendientes que descienden hacia la carretera que circula entre Luz y Gavarnie.

Si nos dirigimos al N. podemos ascender al pico de Chanchou (2.949 m.), otra cumbre interesante.

Esta cumbre también se puede alcanzar desde el pico de Ardiden, siguiendo la cresta que los une, relativamente sencilla (PD+), con una duración de dos o tres horas.

Pero nosotros vamos hacia el sur. La ruta sigue la cresta avanzando sin dificultad por

Col de Culaus.

Hacia el N. Chanchou y Ardiden.

Desde el col de Malh Arrouy hacia los lagos.

la vertiente O. hasta la cota 2.861 m. en donde hace un giro de 90 grados.

Desde este punto no tiene ninguna dificultad el seguir la algo aérea cresta hasta culminar en el Pico Cestrede (2.947 m.).

No es un 3.000 pero, ¡qué importa! Cincuenta metros arriba o abajo el panorama es lo que vale.

Nuevos horizontes e itinerarios se nos presentan ante los ojos, después de la clásica lección de geografía en que se convierte la llegada a una cumbre hasta la localización de todo el horizonte.

De todas las maneras el punto culminante de nuestras miradas es siempre la vertiente norte del Vignemale, que desde aquí presenta uno de sus mejores aspectos.

Imaginamos estar rodeados en el fondo de los valles de multitud de turistas, paseando, bien por el Valle de Lutour al O. o las caravanas de coches y buses que trepan hacia Gavarnie al E., pero nosotros permanecemos solitarios en el espinazo de la arista.

Ya nos los encontraremos en la bajada al valle. Mientras tanto disfrutemos de nuestra privilegiada situación.

Bueno y ahora ¿qué hacemos? ¿Por dónde volvemos? Las posibilidades son varias, siempre hacia el sur. Optamos por descender al Valle de Hount Herede, solitario y deshumanizado y lo hacemos bordeando un espolón rocoso hasta la cota 2.688 m. Desde allí, nuestro objetivo es el Col de Malh Arrouy de 2.795 m.

El desnivel no es grande, algo más de cien metros, pero una pesada pedrera nos hace sudar hasta alcanzarlo.

Mientras tomamos aliento vemos a nuestros pies la zona lacustre de Estom Soubiran.

Fotos del auto

Lagos de Estom Soubirant.

El descenso es algo pesado por lo pedregoso del terreno, pero se suaviza por el paso cercano a los lagos donde el chapuzón siempre es posible.

Siguiendo la senda balizada llegamos hasta las proximidades del chalet-refugio, rodeado de turistas que han ascendido desde La Fruitière por el valle.

Desde aquí tenemos dos opciones. La más cómoda y por la que optamos es descender suavemente por el idílico Valle de Lutour a orillas del saltarín río hasta La Fruitière.

Pero también tenemos la posibilidad de prolongar la excursión ascendiendo al Col de Gencianas (2.729 m.) y llegando hasta el Refugio de Baysellance (2.651 m.), para por el camino balizado alcanzar el Refugio de Oulettes (2.151 m.) y el lago de Gaube.

Ampliando la salida con un día más, podemos ascender desde la zona de los lagos de Estom Soubiran, otros picos cercanos a los 3.000 metros como el Soum de Aspe, 2.968 m.; el Malh Arrouy, 2.965 m., o incluso, el Pic de Labas, 2.946 m.

Toda esta zona con los itinerarios y variantes descritos es factible el recorrerla en invierno con esquís de montaña, por lo que una descubierta en verano, ayuda a conocer perfectamente los futuros itinerarios.

Orreagako euskal gudua
Burua gora, gaur aipa;
Lurperatzetik baitu zaindua
Gizon libroen Europa!
Xabier Diarce, IRATZEDER

Orreaga Orbaizeta zeharkaldia

Historia eta natura urtzen direnean

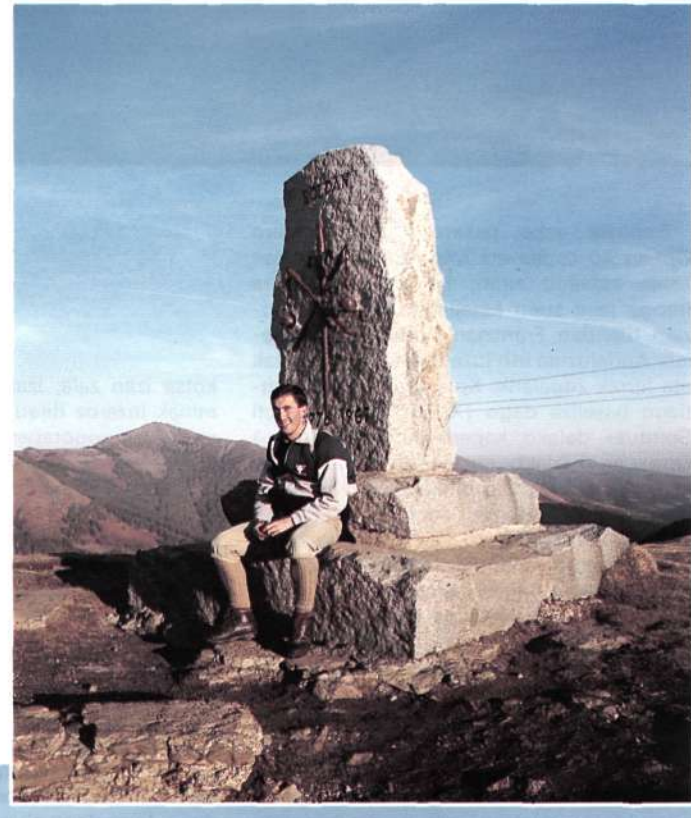
JOSE LUIS OSTAIKOETXEA

Motxilak prestatzen ditugun bitartean

Abenduko goizalde baten hotzarekin batera iratzarri ginen zeharaldi luze samarra egiteko nahian. Orduko eguzki makalak behelainoa urtzen joian neurrian motxilak atontzen genituen; ogibitartekoak, urontziak etb, goizeko bederatzi t'erdi inguruan kolejiata atzean utzi genuela.

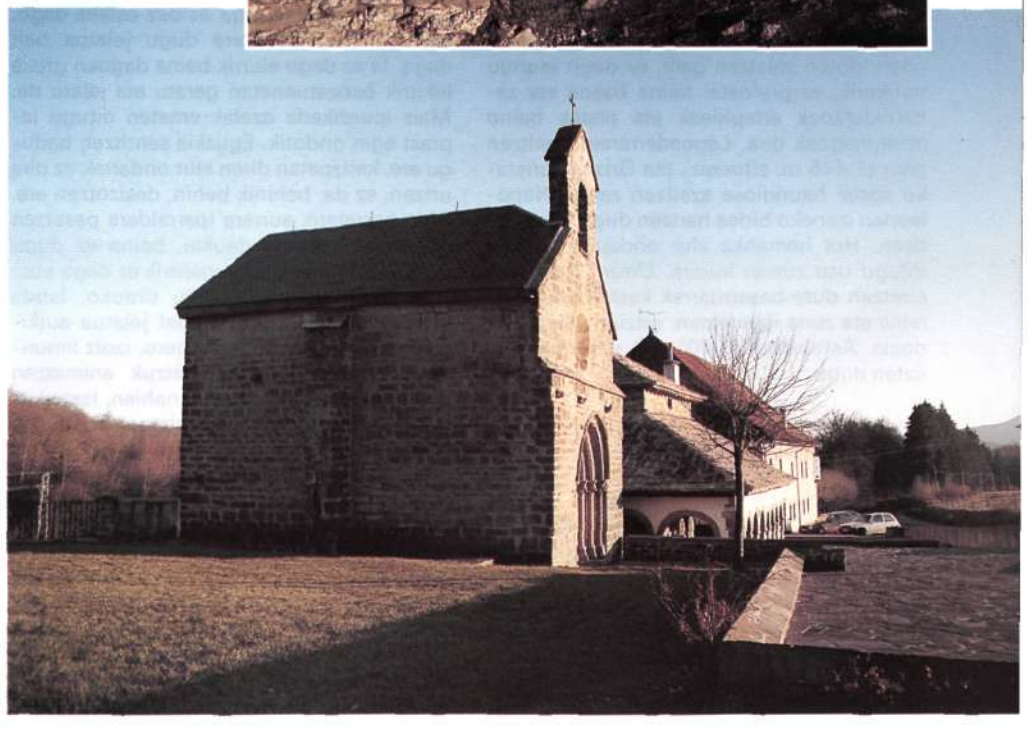
Atzeko aldetik ikusita, Orreagako etxeak egoera tamalgarrian agertzen zitzaizkigun; hormak makurrak, malatunez beterik, uralitazkoa zan teilatua txaplatez beteta... Halaz ere lekuak ederki gordetzen du gizaldi ta gizaldietan zehar hartutako xarma berezia, ez alperrik hemendik Santiagorantz milaka iragan dira erromesak XI mendetik aurrera. Mota guzietako jendea, Europako hizkuntza guzietako jendea alegia. Leku honetan, Orreagan, atsedena hartu ondoren, Santiagoren bidea hartzen zuten berriro. *Frantzian zeuden lau erromes-bideetatik* hiru, Istabat'en alboan bilduz, Luzaidetik Valcarlos igarotzen ziren Pirineoa zeharkatzeko.

Eraikuntzei dagokienean, garrantzi eta zahartasun haundiko monumentuez hornitua dago Orreaga. Erromesentzat egon zan eritegia 1132'an Ibañetatik orain dagoen lekura eramana izan zan Iruinako Santxo apaizpikuaren eskutik, Alonso Sanchez erregearen garaian. Monastegi eta eritetxetan bakarrik sosegua lortzen zuten erromesek; iruzurtzaile, apaiz faltsu, txanpon-trukatzaile eta lapurrenkandik urrun.



Ni erroldari eginiko oroitharrian Ibañetan.

Santiago'ren kapera (XIIIgn mendea) Orreaga.



Urkulutik jeisten.

Erromes asko pasatzen zirenez gero Orreagako ospea eta izena Europa guztian zehar zabaldu ziren; haugaitik uzkuntza frango jaso zuen kolejiatak: Italian, Eskozian, Irlandan, Frantzian, Portugalen, Gaztelan, Andaluzian etb luze batetan ondasunak eta lurrak zituelarik. Kolejiata aurrean Santiago baseliza dago (XIII m.) eta «Sancti Spiritus» delako kapera alboan (XII m.) Orreagan hildako erromesen hilobia izan zana. Eleizak, gotiko tankerakoa, XIV mendeko Birjina irudia du. Areto Kapitularrean (XII m.), Santxo VII «Azkarra»ren errautseak daude baita bere emaztea izan zan Clemencia'renak ere, erregeen hilobian.

Guzti hau atzean lagata ba, errepidetik gora Ibañeta mendateraino iritsi ginen. Handik goitik Luzaideko harana osoa ikusten zan, oso oskarbia bait zan. «San Salvador» delako ermita ikus dezakegu leku honetan. Iragarpen batek errepideaz Ortzainsurietaraino (1.569 m.) dagoen distantzia esaten digu; zazpi km. Ahalik eta errepidetik asagoen igoten saiatzen gara, ez dago inungo trafikorik, ez prefosta! baina basoa eta zeharbidetxoak errepideak eta pistak baino atseginagoak dira. Lepoederreraino heltzen gara (1.445 m. altueraz) eta Ortzainzurietako soslai haundiosa azaltzen zaigu. Napoleonen izeneko bidea hartzen dugu ezkerraldean. Hor hemenka elur ondarrak ikusten ditugu uso zurien irudira. Urrun, uztondoa erretzen dute baserritarrek kezko zutabe liraina eta zuria igoarezten, ortzian ailenatzen doala. Astobizkar (1.401 m.) ezkerrean ere uzten dugu.

Orreagako gudua

Astobizkarrean bertan 778'ko urtean (Abuztuak 15'an hain zuzen ere) Karlaundiak euskaldun eta mauruen eskutik, jasan zuela hondamenik garrantzitsuena pentsatzen da. Hondamen hau Europa osoan, Erdi Aroan zehar, ospetsua bihurtuko zan «La Chanson de Roland»en bitartez.

Gatazka honen garrantziaz asko hitz egin da. Badirudi Karlaundirentzat galmena minkotsa izan zala; izanez ere hondamenaren minak luzaroz dirau Karlaundirengan. «Sarraskiaren gogorapenak erregearen bihotzea ilundu egin zuen» Karlaundiaren historialaria izan zan Eginardok «Annales Regii» delako liburuan dino; hori ogetabost urte sarraskiaren ondotik! Moret historialari nafartarrak dinoenez «Min horren haundia ez da zauri txikiarena» gatazkaren benetazko garrantzia azpimarratzeko.

Urkulurantz

Bide ertzeetan pagoen tantai bilusiak agertzen zaizkigu; lurra ostoez estalia dago. Tarteka zolu lerrakorra dugu jelatua bait dago. Ia ez dago elurrik baina dagoen gitxia lekurik babestuenetan geratu eta jelatu da. Maiz ipurdikada itzelak ematen ditugu laprast egin ondotik. Eguzkia sentitzen badugu ere, kerizpetan diren elur ondarrak ez dira urtzen, ez da, behinik behin, desizotzen ere. Bide horretatik aurrera Iparraldera pasatzen garanaren susmoa daukat, baina ez dugu igartzen ere, inungo mugarririk ez dago eta.

Muino batetara ailegatu orduko, landa baten ertzean lupetza erabat jelatua aurkitzen dugu; eskerga denez gero, izotz limuritik irristatzen gutariko batzuk animatzen dira. Gorputza bultzatzeko nahian, lasterketa egin ondoren leunki eta ziztuan irristatzen dira izotz gainetik.

Ni ez naiz saiatzen ere; horren gazkabekoa naizenez lepohezurra apurtuko litzaidake gitxienez!

Aipatutako lekuraino oso erreza dugu bidea —izotza salbu— eta aurrekoa ez da ba, txarragorik izanen. Pizkat gehiago ibili ondotik ehiztarien bordatxoak agertzen zaizkigu; babesleku txikien moduan eraikiak daudelarik, batzu modu baldar baten, beste batzu barriz, zementuzko hormekin hornituak. Haran zabal batetan —Iparraldeko ikuspen ezinobea eskeintzen diguna— kokaturik daude, Urkulu aurrean. Eskualde hori ezagutzen duen edonork jakin badaki ze hedatuak dauden ehiztarien babesleku txikiok.

Izan ere usoak migrazio garaian, lur epelagoen bila, hemendik igarotzen dira (saiatzen dira, behintzat) eta ehiztari astopitoek beren etxoletatik, haizeak eta hotzak ondo babesturik, tirokatzen dituzte usoak —edo egan egiten duen edozein gauza—.

Bordatxook ehundaka ikus ditzakegu; kartutxez —eta batik bat— paperez lohiturik. Karabinazaleak ostera, Natura-maitale kuttunak ditugu (heuren esanetan, noski)!

Urkuluan

Askenez aurrez aurre Urkuluko soslai lirain bezain malkartsua agertzen zaigu: gailurra harritsua, ustezko dorre erromatarraren aztarnak buruntzi moduan dauzka. 1.442 metroko mendia da, azken tramoa nahikotxo malkartsua izanik; haatik arazorik gabe igon daiteke. Tontorrean jada, eguraldi bikaina denez, so egiten ditugu gure begi aurrean goititzen zaizkigun Pirineoko zorroztutako gailurrak, haien magaletan hedatzen diren pagodiek herenilezko mihise ubela ematen dutela. Bizkitartean, azken ostendutako gandua aienatzen da haranako zirkiluan.

Zuberoa aldean Pirineoei «bortuak» deitzen zaie, eta orduko eremuak ikustean oso apropos jarritako izena zelakoan nengoan. Izan ere, Abendu honetan mendietako tolesduren artean landak kolore makalakoak agertzen zaizkigu. Amaiketakoa Erroma ga-

raiko dorre gainean jesarrite egiten dugu paisai miresgarria kirikatzen dugun bitartean. *Gailur harri artean behor batzu dabiltza.*

Gainean zeru ia garbia, kabien zain edo, *zenbait hegazti sumatzen dugu; egakada* borobilez zaintzen gaituela ematen du.

Mendebaldean Ori mendi (2.017 m.) Hegoaldeko isurialdea erakutsiz, gainontzeko mendietatik ondo bakoitztua, altxatzen da; sapalda borobiltsua, soslai arraz ezagutua, elurtua, erabat zuria... maitagarria guretzat. Ori mendi ostean Belaguako erpin zorrotzek tinkatzen elkar, are atzeagoan beste hainbeste gandorrek egiten zuten langoxe. Gailur elurtuak, zuri zuriak, ortzi urdin pean, begiaurreko gainontzeko mendiak ere miraz egon ginen. Laharre, orbel, eta eremu lehorrek inprimitutako margo nabarraz tindatua agertzen zitzaigun panorama osoa. Mendi asagoenak orban ubelen irudikoak ziren. Adartza (1.250 m.), Autza (1.306), Errozate (1.346), Okabe (1.456), Behorlegi (1.265) etb... paisai miresgarritasunaren lekuko ixilak dira. Halako ikuspegi ederraren aitzinan mila urtez aspertu barik bageundeke ere, jarraitu behar. Nornaitek zirkin eragiten gaitue... betarik izango ez gendukela eta, egun osoa han ematea posible ez dela eta... Beraz martxan jarri berriro. Xirripa baten albotik *jeitsi ginen haranarantz. Pista laster hartzen* dugu otadi ala txilardi —ez dut gogoratzen— unagarri batetik ibili ondorean.

Orbaizetako armen ola

Jarraian, Orbaizetako olara doan pista batetik abiatu ginen. Ginen goseak agudo ibiltzera bultzatzen gintuen. Itzala zan lekuan dena izoztua zegoan, miesa zuri moduan. *Eguzkitan, barriz, txukatzen. Idoiak ere izotzezko mintzaz estaliak;* hasieran jela plakak oinarekin apurtzea entretenigarri sueratzen *zintzaigun arren, laster hori egiteaz aspertu* ginen. Pista zeharkatzen zuen errekatxo batetara jakinminaz urbildu ginen; izan ere ur ertzean zeuden landareak arraz jelatua genituen, ostoak leizko zorroez jantziak, ezpata zorrotzak emanez. Pista horretatik ginoizala bide ertzean zaratatxoak igarri genituen.

Hori gure sorpresa orein bat ikustean hantxa bartan bide erdian! Gutaz ohartu barik edo, sasi artean ziplo aienatu zan. Ez nekian nik oreinik zegoenik Irati Ohianean. Lagunek nik ikusitakoa behiren bat zela esaten bazidaten ere, ikusi nuenaz zihur nago —begi hertsideki baten bitartean izan arren—. Askenez Ola begi aurrean geukan.

Ondar bitxiekin egiten dugu topo hemen. Pagoez inguraturik, horma jauzita... eraikuntza eskerga baten aztarnen aurrean gaude; Orbaizetako Arma eta munizioen ola. Izanez ere 1.786'tik 1.788'ra arte iraun zituen obrek aintzineko burdinola zegoan lekuan armen ola eraikitzeko. Hemen Amerika eta Espainarako munizioak egiten ziren garai hartako olarik inportantenetarikoa izanik, 1.793'an hasitako «Konbenzioa» delako gudatean le*henengo gorabehera jasan zuela.* 1.794'ko Apirilak 6'an mugatik bost mila gudari frantziarrak urbildu ziren Orbaizetako ola hartzeko nahian. Lehendabiziko destakamendu espainolak garaitu ondotik, olarantz abiatu *ziren, baina Aezkoako biztanleek eta olako* langileek aurre egin zieten frantsesei eta hauek ihes egin behar zuten. Halaz ere hilabete *batzu geroago, Morbot jenerala fran*tziarrak Orbaizetako ola eraso zuen berriro eta suntsitu egin zuen. Geroztik berrereikia izan zan baina berriro erre zan «Independentzi-Gudate» delako horretan. Baina 1.830'an berriz funtzionatzen du. Zumalakarregi jeneralak lehenengoko karlista gudan, inguratu eta konkistatu zuen 1.834'an. Hala ere karlistak laster uzten dute ola. Herrezkero normaltasun osoz jarraitzen du XIX'gn mendeko 70'gn hamarkada arte olako gainbehera hasten delarik zurezko errekinaren ordez cock motako ikatza erabiltzen hasten denean.

Orbaizetako ola 1.873'an itxiten da behin betiko; ordutik teilatuak eta hormak emeki emeki jausiko dira, eta Iratiko pagoen indarrez leku honetara betiko pakea iritsiko da. Egun goroldioaz jantzitako horma eroriak ikustean oroitzapena baino ez zaigu jantzitako horma eroriak ikustean oroitzapena baino ez zaigu geratzen. Han bertan, olako etxeetako ostatuan alegia, otordua egin genuen eramaten genituen ogibitartekoekin, orduko gosea kontutan izanik oturuntza iru*ditu zintzaigularik. Jarraian kafesnetxoa, eta* Nafarroan geundela derrigorezko patxarana, noski. Oso gustora geunden bazkal osteko *solasaldian berogailu alboan, patxarana* destatzen genuen bitartean, baina Abenduan —nahiz eta eguraldi ona— oso laster iluntzen du; beraz irten ginen. Zoria lagun gauak ez gintuen bidean harrapatuko bederen. Kerizpean ozkirria nagusi zan.

Orbaizetako olaren osoko ikuspegia.

Orreagarantz. Joana Albrit'en elea

Orreagara urbiltzen garala gorostia ugaritzen da eta nunahi ikusten ditugu. Haietariko batzu igali gorriez hornituak daude —oso apropos ohiana apaitzeko Eguberri jaietan—; gorosti gizajoak txomingeroek zuen leku izkutuak balekizkite! Enborretik ez zintuzten moztuko berebileko maleteroan lekurik ez dutelako, edo beren etxeetako aretoak *txikiegi suertatzen zaielako, osterantzean* desagertuko zinatekete!

Mendian eta Pirineoetan batik bat, eguna *hastapenetik amaiera arte sentitzen da* eguzkiarekin bat eginda. Eguna honela Eguzkiaren semea bihurtzen da; beroa sentitzen dugu oskarbian gogor ematen duenean, eta ilunabarreko itzalen bildurra hegian izkutatzen danean. Hirian ostera, eguzkiaren indarrik ia ez dugu antzematen; argirik ez badago interruptoreari luzatzen diogu atzamarra, hotza badago berogailua pizten dugu...

Orduko ilunabarrarekin batera Joana Albrit erreginaren kontuzaharra burura etorri zitzaidan, izan ere Irati Ohianean haizerautsia danean Nafarroako erregina izan zan Joana Albrit'en inguma erratua eta izugarria, Aezkoa eta Saraitsuko biztanleek gogoan dute; mendez mende kondenaturik, katolikuen aurka burrukatzeagaitik eta bere Behe Nafarroako menpekoei indarraren bitartez fede kalbinozalea inposatzen saia-

Orbaizetako ola. Legarza ibaiaren gaineko arkuak.

Orbaizetako olako labe ehortzia.

tzeagaitik. Eta gau haizetsuetan, jarraitzen du kontuzaharrak, Joana Albrit'en hezurdura koroadunak basoko arbolen kukulak ikutzen ditu hegalada arinaz, izu itzela sortarazten mendiko jende artean.

Ilunabarreko argi mehez Orreagako kolejiata antzeman genuen, bideko zigi-zagak tarteka ezabatzen bazigun ere.

Eguzkia Ekialdean zeharo sartu dan orduko, heltzen gara. Kolejiata inoiz baino harkorragoa iruditzen zaigu. Afaldu, ondo afaldu ondoren mendizaleok sutondoan jesarriko gara eguneko autu-mautuez mintzatzeko, zitzek zirtakatzen duten artean logura emeki harrapatzen gaitularik.

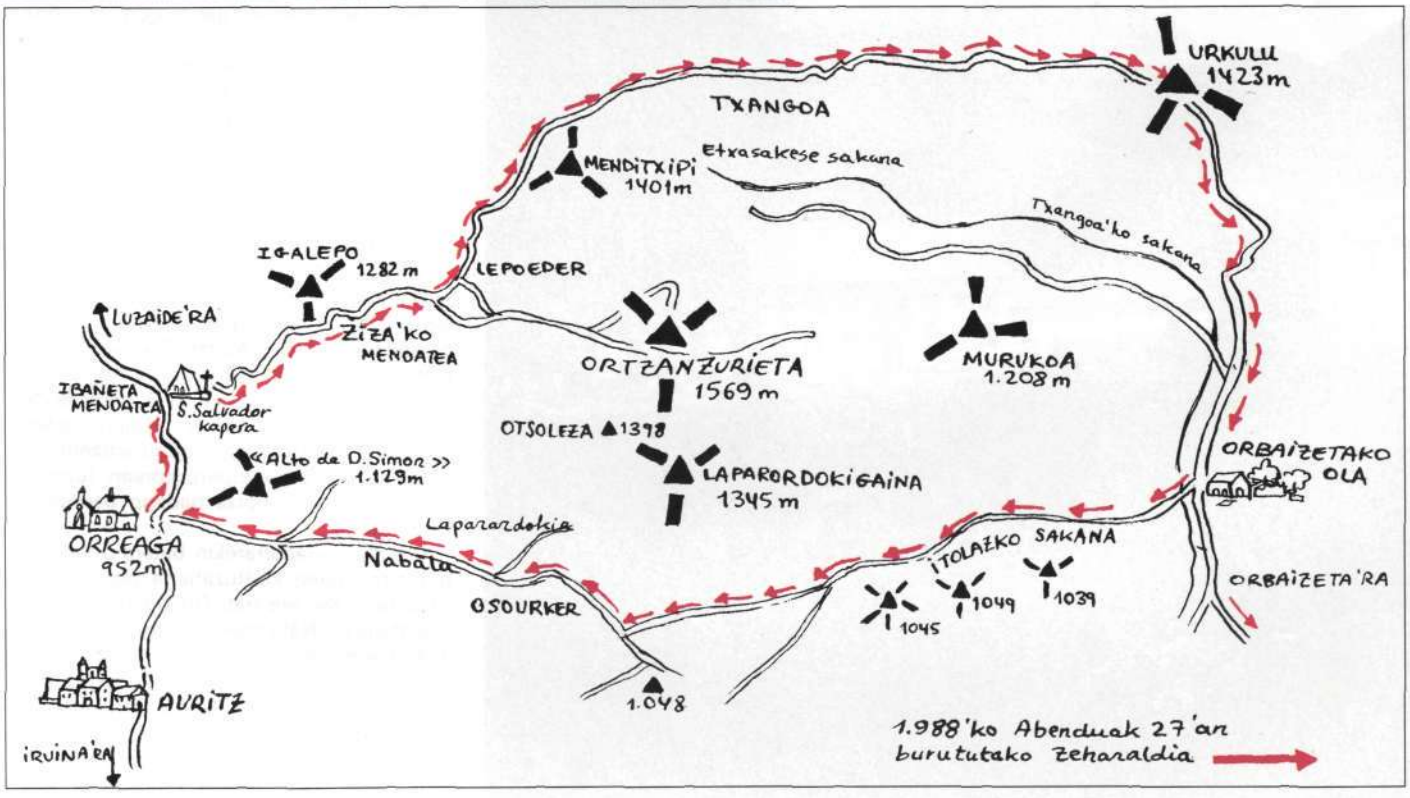
RESUMEN

La travesía de Orreaga (Roncesvalles) a la Fábrica de Orbaizta: un paseo por la historia y la naturaleza

EL sol se asoma entre los jirones de niebla que se agarran a la Real Colegiata en una fría mañana de invierno, cuando comienza este hermoso recorrido alrededor de la cima de Ortzanzurieta.

Cuesta salir de la historia y la leyenda para, abandonando este lugar de encuentro de soldados y peregrinos, subir al puerto de Ibañeta y luego ir hacia el Este, siguiendo la divisoria de aguas y retrocediendo en la historia para, a través de la calzada romana, acercarnos a las ruinas del castro de Urkulu.

Mucho del Pirineo al alcance de nuestra vista y un mullido césped pisado por brujas y contrabandistas para llegarnos a los restos de la Fábrica de Orbaizta y luego a través del barranco Itolaz y el collado Nabala, por ancho camino bajo las hayas, cerrar el circuito en Orreaga.



KIROL ESKALADA

ROCK MASTER 89

Como todos los años, el segundo fin de semana de setiembre se celebró en Arco di Trento (Italia), la IV edición de la competición de escalada «Rock Master».

Tomaron parte 17 escaladores y 7 escaladoras de diversos países, con un único representante del Estado español: Txema Gómez. A destacar las importantes ausencias de Patrick Edlinger (F) y Jerry Moffat (GB).

La dificultad de las vías fue de 8a/8a+ a vista para chicas y chicos el sábado y 8a+ ensayado para chicas y 8b+ ensayado para chicos, el domingo.

Jacky Godoffe.

Didier Raboutou.

16.000 *espectadores siguieron* las pruebas que contaban con un presupuesto de 250 millones de liras, siendo el premio para el vencedor en cada categoría de 10 millones.

Clasificaciones

Masculina

1. Didier Raboutou (F): 47,37
2. J.B. Tribout (F): 43,59
3. Robert Cortijo (F): 39,84
4. Stefan Glowacz (D): 39,54

12. Txema Gómez (E): 23,79

Femenina

1. Lynn Hill (USA): 34,86
2. Isabelle Patissier (F): 32,77
3. Anne Raybaud (F): 23,60
4. Corinne Labrune (F): 22,53

Velocidad paralelo

1. Jacky Godoffe
2. Salavat Rakhetov
3. Txema Gómez
4. Valert Balezin

Lynn Hill.

Erramun Irastorza

Txema Gómez.

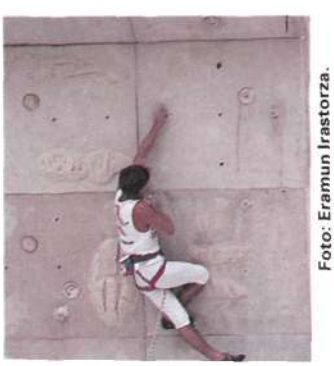


Foto: Eramun Irastorza.

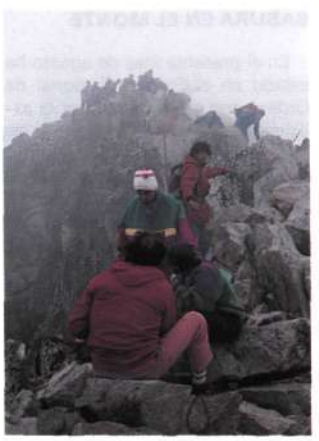
BERRIAK

RESUMEN DE LA TRAVESIA PYRENAICA 1989

Segunda edición de la Travesía *Port Bou-Hendaia, organizada por* la Sociedad Anaitasuna, en verano de 1989.

Total de 42 días repartidos en 6 etapas:

1.ª Port Bou-Ull de Ter: 16 a 22 julio
2.ª Ull de Ter-Vall Ferrera: 24 a 30 julio
3.ª Vall Ferrera-Benasque: 1 a 7 agosto
4.ª Benasque-Bujaruelo: 9 a 15 agosto
5.ª Bujaruelo-Virgen de las Nieves: 17 a 23 agosto
6.ª Virgen de las Nieves-Hendaia: 25 a 31 agosto



Participantes:

305 cubriendo 364 plazas. Su edad media ha sido de 30 años. Muchos participantes venían poco preparados.

Equipo:

Un autobús de transporte a Catalunya y tres vehículos «Todo-terreno» transportando comida y material. Los marchadores se dividían *en tres grupos, cada uno* acompañado por dos guías y coordinados por un séptimo guía. Todos ellos conectados por radio.

Equipaje: 6 grandes tiendas de campaña.

Equipo de apoyo compuesto por 7 personas: un coordinador, un cocinero (nota: los participantes engordan), tres chóferes y dos ayudantes.

Ascensiones:

Más de 3.000 metros: 11 cumbres

De 2.500 a 3.000 metros: 43 cumbres

Total de cumbres ascendidas: 108

RESUMEN DE LA HIRU AUNDIAK IBILALDIA 1989

Tercera edición de la marcha Gorbeia-Anboto-Aizkorri, celebrada el día 24 de junio de 1989.

Climatología: Noche estrellada con excelente temperatura y luna en cuarto menguante (se salió de Murua a las 0 horas). Piso seco y ausencia total de niebla. Durante el día, cielo completamente despejado con elevadas temperaturas.

	Total	Hombres	Mujeres
Salen	355	333	22
Finalizan	279	269	10

Han terminado las tres ediciones 16 marchadores.

Resultados

Territorios	Finalizan
Araba	76
Bizkaia	76
Gipuzkoa	123
Nafarroa	4

Edades	Finalizan
de menos de 20	18
de 21 a 30	96
de 31 a 40	91
de 41 a 50	59
de 51 a 60	10
de 61 a 70	3
de más de 71	2

Tiempo	Finalizan
menos de 17 horas	10
de 17 a 18 horas	26
de 18 a 19 horas	49
de 19 a 20 horas	49
de 20 a 21 horas	73
de 21 a 22 horas	48

1.601 VETERANOS EN LEGAZPIA

1.601 montañeros veteranos se dieron cita el pasado 15 de octubre en Legazpia, para participar en la XVI Marcha Estatal de Veteranos, que se desarrolló por los alrededores de esta localidad guipuzcoana. Por Federaciones la mayor representación corrió a cargo de la Federación Vasca que aportó 433 montañeros, seguida de la Catalana con 324, Valenciana con 230, Madrileña con 106 y Cántabra con 63.

Por Clubs, entre los 106 asistentes, destacó la Unió Excursionista Sabadell, con 85 montañeros, seguido del Centro Excursionista Eldense, con 84. Respecto a los montañeros más veteranos fueron Agustín Belda (Centro Excursionista de Alcoy), con 85 años en hombres, y Dolor Rugay (Unió Excursionista Sabadell), 75 años en mujeres.

La víspera de la marcha tuvo lugar en el polideportivo de Legazpia la Asamblea Estatal de Veteranos y, previamente a la misma, los alpinistas llegados de fuera de Euskadi pudieron disfrutar de una exhibición de levantamiento de piedra, así como de la puesta en marcha de la ferrería de Mirandaola.

El próximo año, la organización de esta Marcha de Veteranos correrá a cargo de la Unió Excursionista de Catalunya.

XLVIII CAMPAMENTO DE MONTAÑA

Del 13 al 20 de agosto pasado tuvo lugar en el macizo de Peña Ubiña, en la Vega de Candioches, el Campamento Estatal de Montaña, organizado en esta ocasión por la Agrupación Montañera Astur Torrecerredo. 725 montañeros, de los cuales 72 eran vascos, tomaron parte en este campamento al que acompañó el buen tiempo.

La organización fue buena, sobre todo teniendo en cuenta el poco tiempo de que dispusieron para preparar este gran acontecimiento. A todos los asistentes les trasladaron sus mochilas desde la casa Mieres hasta el campamento y se les regaló el libro y mapa del macizo de Ubiña, del que es autor J.R. Lueje.

La próxima edición de este campamento tendrá lugar en la isla de Tenerife, en Arenas Negras-Garachico, bajo la organización de la Unión Montañera Añaza. En este mismo lugar se realizó el campamento de 1982, pero los organizadores han previsto nuevos recorridos además de la clásica ascensión al Teide. Se está estudiando la posibilidad de organizar vuelos «Charter» que abaraten los precios para los que quieran desplazarse a Canarias el próximo año.

Jesús de la Fuente

GUIAS DE MONTAÑA

El pasado 24 de agosto, León Buil Giral, en representación del Grupo Parlamentario del CDS, presentó en el Congreso de los Diputados una Proposición de Ley en la que «se insta al Gobierno para que, previas las consultas oportunas con las Federaciones afectadas, proceda a regular con carácter general el ejercicio profesional de los Guías de Montaña, atendiendo a los requisitos para acceder a las distintas modalidades de titulación y a las condiciones de su ejercicio».

FOTOGRAFIA

Bilbao

El Club Marco Polo organiza varios concursos de fotografía que tienen como tema la montaña y los viajes. El de fotografía de montaña (papel) cuenta con 54.000 ptas. en premios y el de audiovisuales con 60.000. Las bases se pueden solicitar a: Club Marco Polo - Plaza Nueva, 10-1.º - 48005 Bilbao (Tfno. 416 90 16). El plazo finaliza el 30 de noviembre.

Amurrio

Mendiko Lagunak Taldea organiza sendos concursos de fotografía y diapositivas, con 85.000 ptas. en premios. Las bases se pueden solicitar a: Mendiko Lagunak - Casa de la Cultura - 01470 Amurrio (Araba). El plazo finaliza el 20 de diciembre. La exposición se realizará en la Casa de la Cultura del 23 de diciembre al 7 de enero.

MURIO KUKUCZKA

El alpinista polaco Jerzy Kukuczka, el segundo en ascender los catorce ochomiles tras Messner, murió a finales de Octubre en su intento a la cara Sur del Lhotse, ruta que constituye uno de los grandes retos del himalayismo. Se da la circunstancia de que el Lhotse fue el primer «ochomil» ascendido por Kukuczka hace diez años.

ESKUTITZAK

BASURA EN EL MONTE

En el presente mes de agosto he estado en el Parque Nacional de Ordesa con el fin de realizar la ascensión al Monte Perdido, y de disfrutar, en general, del entorno de este lugar maravilloso y lleno de belleza. Concretamente el día 16 salimos del párking de Ordesa y en una estupenda excursión llegamos hasta el Circo de Soaso, y posteriormente, de ahí hacia la cima del Monte Perdido.

Todo hubiera ido muy bien si mi ánimo no se hubiese visto afectado por algo que saltaba a la vista en algunos lugares de la zona de la «cola de caballo»: latas de conservas, botellas de plástico, etc., suciedad urbana dejada ahí por alguien, desde luego, con muy poco respeto y amor por la naturaleza y por los demás. Uno se figuraba que eso muy bien podía haber sido dejado por excursionistas esporádicos, de ocasión, paseantes y domingueros que hasta allí se llegan, y que no sienten, más que, acaso y sólo superficialmente, el contacto con la naturaleza pura y que nos hace respetarla y quererla.

Sin embargo cambié de opinión, o más bien, amplié el abanico de los culpables, cuando ya a la tarde y después de descender del Perdido, me llegué hasta la parte alta de las «clavijas de Soaso». Cuál no sería mi sorpresa e indignación, compartida por mi acompañante, cuando vi detrás de una roca no menos de 10 ó 12 bolsas de basura y unas cuantas botellas, dejadas ahí a modo de basurero. Es lógico suponer que ya no se trata de excursionistas ocasionales los que hicieron tal cosa, que dejaran tantos desperdicios como para llenar varias bolsas, trepar por las clavijas y dejarlas a la espera del camión de la basura. Esa lógica me lleva a la conclusión de que son *montañeros*, y lo subrayo, que se llegan hasta el refugio de Góriz para hacer sus excursiones, que pueden pasar allí algunos días y que producen desechos los que después, al bajar, y no ocurriéndoseles mejor idea, los dejan en el lugar citado...

Miguel A. Estévez
Pasaia, agosto 1989

FURTIVOS INDESEABLES

Escribo esta carta para denunciar un hecho frecuente en Pirineos, la caza indiscriminada de sarrios (supuestamente protegidos por las autoridades) con el propósito de conseguir sus cabezas para venderlas como trofeos, algo que unos cuantos individuos valoran como motivo imprescindible en la decoración del hogar.

Esta foto fue sacada en los lagos Arrieles, situados sobre Sallent de Gállego (Huesca), en el mes de agosto. El animal tenía un tiro en el vientre y su cuerpo todavía estaba caliente. No es el primero que vemos y, por desgracia, no será el último. Estamos rodeados de personas indeseables y caprichosas que pagan por este tipo de acciones.

Creo que cualquier amante de la Naturaleza se sentirá herido ante esta imagen: mi intención no es la de exigir responsabilidades, pues está demostrado que «accidentes» como éste no parecen importantes, dada la cantidad de daños ecológicos que padecemos; únicamente quiero denunciar esto porque ocultarlo me haría sentirme responsable cuando volviera a ocurrir (porque ocurrirá...).

M.ª Sol Ruyo
Deba, octubre 1989

LIBURUAK

RONCESVALLES

Se ha reeditado esta Guía Cartográfica de Editorial Alpina.

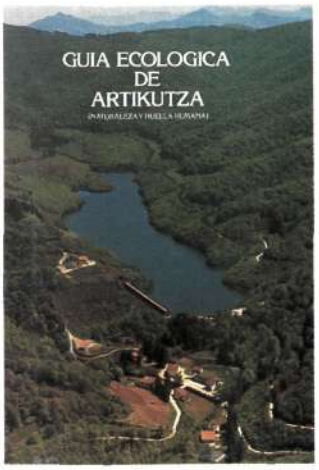
Las Guías Cartográficas, esos libritos rojos que publica la Editorial Alpina de Granollers, han llegado a constituir un auxiliar importante de trabajo a la hora de planificar y ejecutar salidas, sobre todo en Pirineos, además de la información que ofrecen, sobre todo, por los mapas de que se acompañan: a todo color, de curvas de nivel, y muy actualizados. Cubren prácticamente todo el Pirineo: han aparecido 34 números, la mitad de ellos, de Cataluña.

Roncesvalles es la más occidental de las Guías Cartográficas del Pirineo. Cubre una zona muy interesante (Orreaga, Luzaide, Irati, Abodi, Ori y las poco conocidas sierras interiores hasta el valle de Erronkari, donde empalma con la siguiente Guía Cartográfica: Ansó-Hecho-Belagua-Zuriza. Se editó hace poco, en 1985, pero está fuera de serie y los editores han tenido la buena idea de encargar su revisión a un verdadero experto en montes de Nafarroa: Patxi Martínez Garde, el «montañero a su aire». En el trabajo que se publica ahora, se han hecho más de 600 modificaciones (correcciones toponímicas, etc.) y todavía «quedan pistas forestales por actualizar», como dice Patxi.

Vale la pena adquirirlo aunque sólo sea para conseguir el mapa, de escala 1:40.000, o como se dice en más moderno, E 40 m.

Ficha técnica: Título: *Roncesvalles*. Autores: R. Vila, Patxi M. Garde y otros. Editorial Alpina. 1989. Formato: 13 × 20 cm. Páginas: 28. Mapa: E 40 m, a todo color, con curvas de nivel.

Txomin Uriarte



GUIA ECOLOGICA DE ARTIKUTZA

Artikutza desde hace muchos años (1919) es sinónimo de *prohibido*. Una finca cerrada al público, y que sólo con un permiso puede traspasarse su umbral, hace que su interior sea un secreto sólo descubierto a montañeros que por sus diferentes pasos naturales se han aventurado en su interior, desobedeciendo las normas municipales donostiarras, dado que pertenece al Ayuntamiento.

Pero el entorno de Artikutza, bien conservado gracias a los cuidados de sucesivas corporaciones, merecía una guía, que ahora está en nuestras manos.

Por encargo del Ayuntamiento, la Sociedad de Ciencias Aranzadi con la valiosa colaboración de varios autores, ha compuesto un volumen que permitirá al amante de los espacios libres y naturales, conocer en profundidad un espacio natural y humano, que es más que una de las reservas de agua de la capital guipuzcoana.

Una obra de 103 páginas aglutina en diferentes capítulos varios temas que estudian los aspectos geológicos y geomorfológicos, las particularidades climáticas, los ecosistemas, es una reserva con su especial flora y fauna que conjuntamente conviven en ese privilegiado rincón, el medio humano, ya que allí se ha desarrollado la vida del hombre vasco, y al final del libro, un regalo para el montañero, se describen ocho itinerarios con recorridos que van desde 4,4 a 15,4 km. y que servirá al que los complete, a conocer todos los rincones, sendas, collados, cimas, barrancos, ferrerías, cromlechs, etcétera.

El único problema posible, pero fácil de solucionar, es que hay que lograr el permiso, y esperamos que a pesar de las mayores visitas que propiciará esta publicación, no sea motivo para que la naturaleza que tratamos se degrade, sino al contrario sea cuidada, si cabe, con más mimo por todos.

Dibujos, mapas, croquis y fotografías completan una obra que sin duda tendrá éxito entre los amantes de la montaña.

Ficha técnica: Título: *Guía ecológica de Artikutza* (Naturaleza y huella humana). Autores: Sdad. de C.N. Aranzadi. Edita: Ayuntamiento de San Sebastián. 1989. Formato: 29,5 × 21 cm. Páginas: 103. Precio: 2.100 ptas.

ALK

LA ALTA RUTA DE LOS PIRINEOS EN BICI

Se trata de un libro de ciclismo pensado para cicloturistas. No es un libro de bici de montaña. En él, los autores nos proponen recorrer los Pirineos desde el Cantábrico al Mediterráneo (casi 1.000 km.) utilizando casi exclusivamente carreteras.

La obra se estructura en 8 ó 14 etapas, de 120 ó 65 km. respectivamente, proporcionando información (km., altura, alojamiento, teléfono...) sobre el recorrido y los puntos de descanso.

De cada etapa se proporciona un perfil y un plano a escala 1:50.000 (Institut Géographique National - Carte de Randonnées).

La obra se completa con unos consejos sobre ropa, material deportivo, etc.

Este libro puede ser interesante para conocer los Pirineos, especialmente si eres un neófito de la bicicleta o incluso si practicas la bici de montaña (si te pierdes por los senderos en cualquier collado), pero no es más que un compendio de los esquemas de un recorrido estructurado «a golpe de mapa».

Ficha técnica: Título: *La alta ruta de los Pirineos en bici*. Autores: Georges Véron, Danielle Maze y Pierre Roques. Editorial: Sua Edizioak. 1989. Ed. original: Randonnées Pyrénéennes. Traducción: Asun Zelai y Félix Ligos. Formato: 21 × 11,5 cm. Páginas: 94. Encuadernación: Rústica, tipo «block espiral». Precio: 900 ptas.

Pedro Guaresti

LA CORDILLERA CANTABRICA (Tomo I. Cuenca del Bernesga)

Se trata de una guía de las montañas de la cuenca del río Bernesga (Cordillera Cantábrica), en la provincia de León, primer paso de un proyecto más amplio del autor.

En ella nos da a conocer las ascensiones, escaladas y travesías que considera más interesantes en esta parte de la Cordillera Cantábrica, en el límite con Asturias.

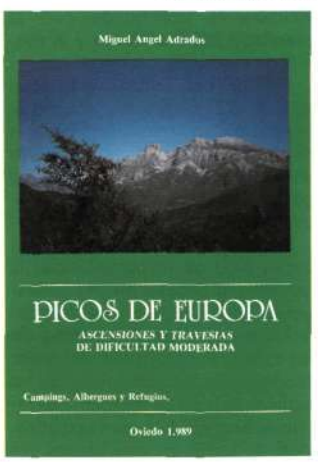
La obra está estructurada en varios capítulos que corresponden a los diferentes macizos descritos.

Se complementa con una correcta introducción que abarca aspectos históricos, geográficos y geológicos, así como unos apéndices con información sobre material topográfico y bibliográfico.

En resumen, se recibe con agrado esta obra que, independientemente de las preferencias del autor en cuanto a los itinerarios y escaladas más idóneos y obviando la subjetividad de la valoración técnica de las escaladas, nos introduce en esta zona no demasiado conocida por aquí.

Ficha técnica: Título: *La Cordillera Cantábrica* (Tomo I: «Cuenca del Bernesga»). Autor: Isidoro Rodríguez Cubillas. Editor: Federación Castellano-Leonesa de Montañismo. Formato: 24 × 16,5 cm. Páginas: 115. Encuadernación: Rústica. Precio: 700 ptas.

Pedro Guaresti



PICOS DE EUROPA

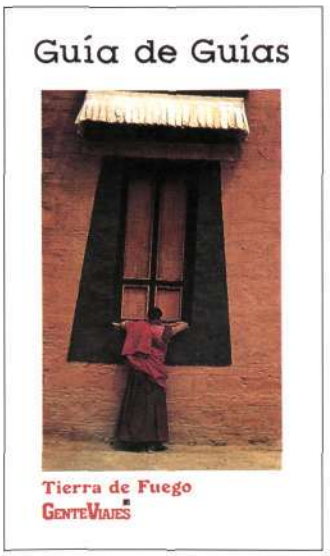
Excelente guía para conocer y vivir los Picos de Europa en otro estilo. Con 48 itinerarios de baja montaña en los que se pasa por cumbres estratégicas por su excelente panorámica sobre los Picos, se realizan travesías a través de parajes de gran interés y belleza natural (bosques, gargantas...), se visitan aldeas donde aún se conserva el sabor de lo tradicional o se recorren sendas históricas inclusive de la época romana. Las rutas transcurren en su mayoría por los valles y sierras que circundan los Picos de Europa, penetrando en los mismos sólo en zonas de indudable interés paisajístico o natural. La ausencia de fotografías invita al descubrimiento personal de estas hermosas montañas.

La guía está bien estructurada y los itinerarios claramente explicados con esquemas donde constan *horarios, desniveles y distancias*. La gran mayoría de los recorridos son poco frecuentados y algunos no claramente señalizados, por lo que invitan a la aventura por zonas pocos dificultosas pero que, no obstante, nos alejan de los recorridos rutinarios.

Esta guía ayudará al montañero a conocer mejor la zona y por tanto a comprender, como indica el autor que es necesario que los Picos sigan ofreciendo su naturaleza intacta amenazada por proyectos de «progreso» que amenazan la integridad de este frágil núcleo montañoso: centrales hidroeléctricas, teleféricos, carreteras turísticas, etcétera.

Ficha técnica: Título: *Picos de Europa*. Autor: Miguel Angel Adrados. Oviedo, 1989. Formato: 21 × 15 cm. Páginas: 192 más 1 mapa y esquema aéreo en color y 2 láminas con croquis panorámico. Precio: 1.300 ptas.

Jesús M. Morán Barrios



GUIA DE GUIAS

La librería Tierra de Fuego nos ofrece un librito tremendamente interesante, que recoge «todos los

libros y mapas que pueden ayudar al viajero a moverse más fácilmente por todo el mundo».

Más de 3.000 referencias utilizadas para conseguir este completo catálogo que cubre: Guías, Cartografía, Introducción al viaje, Viajes Infantil y juvenil, de cada uno de los continentes, de cada país y de las zonas de interés.

Es de señalar que también es interesante la publicidad de editoriales y agencias de viaje que se insertan en la guía.

Tierra de Fuego anuncia que ahora están trabajando en preparar la edición de un catálogo similar para el Estado español.

Les agradecemos su trabajo y su envío, y recomendamos el contacto con Tierra de Fuego - Pez, 21 - 28004 Madrid - Tel. (93) 522 12 64.

Ficha técnica: Título: *Guía de guías.* Autor: M.A. Miguel López. Edita: Tierra de Fuego. 1989. Formato: 11,5 × 19,5 cm. Páginas: 136. Impresión: Papel reciclado. Precio: 250 ptas.

Txomin Uriarte

OTRAS NOVEDADES

Novedad muy interesante, que se comentará en el próximo número

Esquí Nórdico de Paseo en Navarra. Autor: Juan M. Feliu. *Edita: SUA Edizioak.* 1989. Formato: 11,5 × 21,5 cm. Páginas: 224. Abundantes mapas y fotografías a todo color. Precio: 1.900 ptas.

EMFREN ALBISTEAK

FIRMADO EL CONVENIO CON NAFARROA

El 17 de setiembre pasado tuvo lugar en Besaide la firma del Convenio entre las cuatro Federaciones vascas, que tanta polémica suscitó en la pasada Asamblea de la E.M.F. El texto íntegro es el siguiente:

Convenio entre la Federación Alavesa de Montaña, la Federación Guipuzcoana de Montaña, la Federación Navarra de Montaña y la Federación Vizcaina de Montaña.

En Besaide, a 17 de setiembre de 1989

REUNIDOS

El Sr. Alfonso Porras Vélez de Elburgo, en calidad de Presidente de la Comisión Gestora de la Federación Alavesa de Montaña; el Sr. Xabier Atorrasagasti Gastaca, en calidad de Presidente de la Federación Guipuzcoana de Montaña; la Sra. Caridad Vélez Asurmendi, en calidad de Presidente de la Federación Navarra de Montaña, y el Sr. Fernando Alonso Ruiz, en calidad de Presidente de la Federación Vizcaina de Montaña,

EXPONEN:

Que el deporte del Montañismo conlleva una serie de actividades, como son organizar expediciones, crear refugios de montaña, medicina de montaña, etc., y con el fin de que las Federaciones de Montaña de Araba, Gipuzkoa, Nafarroa y Bizkaia aúnen sus esfuerzos en la organización conjunta de estas actividades, se suscribe el presente Convenio con arreglo a las siguientes cláusulas:

Primera: Las Federaciones firmantes del presente Convenio se comprometen al desarrollo y práctica, entre otras, de las actividades que se enumeran:

- Promoción infantil y juvenil.
- Expediciones.
- Revistas Pyrenaica.
- Marchas y campamentos.
- Medio ambiente.
- *Esquí de montaña*
- Hermandad de centenarios.
- Senderos gran recorrido.
- Medicina de montaña.
- Escuela de alta montaña.
- y todas aquellas relacionadas *con la práctica del montañismo.*

Segunda: El desarrollo y organización de las actividades de la cláusula primera estarán a cargo de una Comisión para cada actividad, compuesta de dos miembros por cada Federación de Montaña de Araba, Gipuzkoa, Nafarroa y Bizkaia. El control de las mismas actividades será responsabilidad de las Federaciones.

Tercera: Cada Comisión, de entre sus miembros, elegirá un Presidente, un Administrador y un Secretario. Los Presidentes de las Comisiones serán propuestos como vocales a la Federación Vasca de Montaña.

Cuarta: La Comisión quedará válidamente constituida con la presencia del Presidente y al menos de cuatro de sus miembros.

Quinta: Las Federaciones que suscriben el presente Convenio se comprometen a aportar cada una de ellas la cantidad de ... pesetas anuales, con el fin de sufragar los gastos que ocasionen las actividades citadas.

Sexta: Las Comisiones administrarán bajo su responsabilidad la cantidad de pesetas que les corresponda, debiendo dar cuenta posteriormente a los Presidentes de las cuatro Federaciones del gasto producido y del desarrollo de las actividades que se realicen. Los recursos económicos para la realización de todas las actividades, los facilitarán a las Comisiones las Federaciones, hasta el límite asignado a cada una de aquéllas.

Séptima: Se faculta a los Presidentes de las Federaciones de Araba, Gipuzkoa, Nafarroa y Bizkaia, a modificar anualmente, a partir de su firma, las cláusulas de este Convenio y a determinar la vigencia del mismo.

Cláusula adicional: Las Federaciones firmantes del presente Convenio, se comprometen a estudiar la reunificación legal del montañismo vasco, mediante un sistema suprafederativo, por medio de una asociación o unión de Clubs de Montaña, o cualquier otro tipo de solución en el mismo plazo.

Foto: Marín.

Pedrotxo con Rebuffat.

PEDROTXO HA MUERTO

El pasado mes de julio, fallecía tras larga enfermedad, Pedro Otegui Ecenarro, más conocido por sus numerosos amigos como *Pedrotxo.*

Principalmente para las nuevas generaciones recordaremos algunos datos que nos ayuden a conocer a una de las personas que más trabajaron por el montañismo vasco, durante las décadas de los 50 y 60.

En el año 1954 es elegido Subdelegdo de la F.E.M., para Gipuzkoa, siendo Delegado Angel Sopeña.

Cuando Sopeña dejó el cargo en el año 1958, es elegido Delegado de la Federación Española, para la Federación Vasco-Navarra de Montaña.

Muchas fueron las realizaciones que se iniciaron bajo su mandato y recordamos como las más importantes, la construcción del Monumento a Besaide, la organización de la 1.ª Marcha de Orientación, el 1.er Campamento Regional de Montaña, el Congreso de Arrate, etcétera.

Con una visión clara de la modernización de nuestro montañismo fue el impulsor de la 1.ª Expedición Vasco-Navarra a los Andes del Perú en el año 1967 y, precisamente a raíz de los hechos ocurridos a la finalización de dicha expedición, dimitió de su cargo.

Bajo la presidencia de Angel Zala, fue nombrado Presidente Honorífico de la F.V.N.M.

Otra de sus interesantes realizaciones fue la traída a nuestro país de los más principales alpinistas mundiales que nos mostraron sus actividades y que tantos campos y futuras realizaciones abrieron a nuestro montañismo. Cabe resaltar entre otros a Gaston Rebufatt, Lyonel Terray, Jean Franco, Jeanik Seigneur, etc.

Sabemos que sus últimos pensamientos fueron para el montañismo vasco que llenó una parte importante de su vida.

A su viuda Carmen que tanto colaboró con él y a sus hijos, nuestro más sentido pésame.

Pedrotxo, siempre estaremos en deuda contigo. Agur.

Legaire

IRAGARKIAK DOHAN

Estoy realizando un estudio *sobre el macizo de Itxina.* Agradecería cualquier información que me podáis enviar, especialmente las referidas a la actividad de los carboneros y a vías de escalada.

Escribir a: Alberto Sancho. *General Concha,* 37-1.º izda. 48012 Bilbao.

Proyección de la Expedición Guipuzcoana al Nun (7.135 m.). Consta de 360 diapositivas *sobre Cachemira, Ladakh y la* montaña. Se pasan con dos proyectores con fundido y sonido incorporado. Duración: 44 minutos. Interesados llamar al tfno. (943) 45 44 82 (Juanfer Azkona).

Vendo crampones «Cassin» de 12 puntas, cuerdas fijas y gomas incluidas. También vendo botas de travesía «Weinmann» lightweitch, pie 6-1/2 (aprox. n.º 40). *Interesados llamar al* tfno. (948) 23 64 70.

Vendo plumífero «Monplay», talla 1, por 12.000 ptas. y piolet «Laprade Desmaison», por 4.500. Interesados llamar al tfno. (94) 411 11 24 (Arantza).

La Editorial Penthalon desea contactar con autores de temas de aire libre. Para ampliar su lista de títulos en la Colección Aire Libre, la Editorial Penthalon estaría interesada en recibir propuestas que encajen en su línea editorial, y preferentemente sobre guías excursionistas para la Serie «Andar por...».

Si estás interesado, escribe con todos los datos que estimes oportunos (proyecto, índice, algún artículo publicado, etc.), a: Luis Gilpérez Fraile, Director de la Colección «Aire Libre». Apartado 7.131. 41080 Sevilla.

COMPLETA

TU COLECCION

n.º 126 **160 ptas.**

En el Pamir
Volcanes de Rwanda
Escaladas en Gavarnie
Ascensiones en Laburdi

n.º 130 **200 ptas.**

ESPECIAL
PIRINEOS

n.º 131 **180 ptas.**

Los valles de Aspe y Ossau
Cumbres del Valais
El barranco de Alzolaras
Los techos de Asia

n.º 132 **180 ptas.**

La Sierra Telera
El valle de Lutour
Esquí en Pirineos
Cordillera Real de Bolivia

n.º 133 **250 ptas.**

ESPECIAL
OCHOMILES
DEL PAKISTAN

n.º 134 **225 ptas.**

ESPECIAL
MONTAÑAS DE
EUSKAL-HERRIA

n.º 135 **200 ptas.**

Expedición al Makalu
Maladetas por Vallibierna
Aizarte
Sarbil por Ziriza

n.º 136 **200 ptas.**

Hoggar-84
Sierra de la Demanda
Shivling
Balerdi

n.º 137 **200 ptas.**

Esquí en Vanoise
Orimendi-Bazuki
Cascadas de hielo
Atlas marroquí

n.º 138 **240 ptas.**

Sierras de Cazorla y Segura
Ecuador y Galápagos
Terradets
De Opakua a Azazeta

n.º 139 **240 ptas.**

Serrania de Grazalema
Paredes de Ranero
Basatxi-Piraguas
Mari Abrego

n.º 140 **240 ptas.**

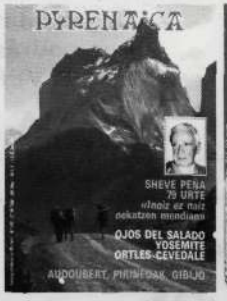
Cho Oyu-85
Aiako arriak-Jentilbaratza
Alas Delta en Euskadi
Viento del Tíbet

n.º 141 **240 ptas.**

Huayhuash-85
Esquí sin fronteras
Certascán en invierno
Pared del Eco-Gorriti

n.º 142 **260 ptas.**

Muztagh Ata
Tre Cime di Lavaredo
Río Alcanadre
Alto Carrión



n.º 143 **265 ptas.**

Ojos del Salado
Sierra de Gibijo
Ortles-Cevedale
Guadarrama

n.º 144 **265 ptas.**

Chogolisa y Broad Peak
K-2 - Alpes
Garganta de Holzarte
Correr por el monte

n.º 145 **265 ptas.**

Circo de Colomers
Groenlandia
Esquí en Queyrás
Circo de Errazu

OFERTAS
(hasta el 15-1-90)

Año 1983 (130 - 131 - 132 - 133)	→	700 ptas.
Año 1984 (134 - 135 - 136 - 137)	→	700 ptas.
Año 1985 (138 - 139 - 140 - 141)	→	800 ptas.
Año 1986 (142 - 143 - 144 - 145)	→	900 ptas.
Año 1987 (146 - 147 - 148 - 149)	→	1.000 ptas.
Año 1988 (150 - 151 - 152 - 153)	→	1.000 ptas.
Lote completo (25 revistas)	→	4.500 ptas.

- *Revistas sueltas a su precio.*
- Extranjero: añadir gastos de envío.
- Pagos por talón: añadir 175 ptas.

Envía el importe por giro postal a
PYRENAICA - Apartado 1.594 - 48080 BILBAO
y recibirás tu pedido a vuelta de correo.

Apellidos y nombre _____
Domicilio _____
C.P. _____ Población _____

Deseo recibir:

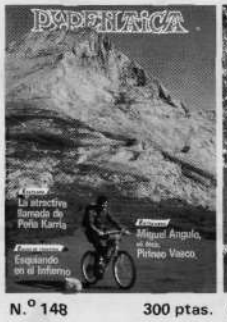
☐ Año 1983 ☐ Año 1984 ☐ Año 1985
☐ Año 1986 ☐ Año 1987 ☐ Año 1988
☐ Lote completo
☐ N.os

N.º 146 **300 ptas.**

Cáucaso
Zarikieta
Mountain Bike
Escalada deportiva

N.º 147 **300 ptas.**

Monte Viso
Alpes-Dolomitas
Atlas-Calanques
La Leze-Orienteering



N.º 148 **300 ptas.**

Montes de Burgos
Peña Karria
Gasherbrum
De Sallent a Panticosa

N.º 149 **300 ptas.**

Aventura antártica
Regata Marín
Alpes del Valais (esquí)
Esquí nórdico en Navarra

n.º 150 **315 ptas.**

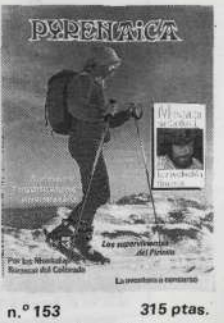
Patagonia-Shishapangma
Esquí a la carta
Alpinismo en Bulgaria
Mountain bike en Irati

n.º 151 **315 ptas.**

Sierra Nevada Colombia
Andes 6.000-Pico
Cueto-Coventosa
Deba-Zumaia-Bardenas

n.º 152 **315 ptas.**

Ruwenzori-Kenya
Monte Rosa con esquís
Yugoslavia-Errozate
Los hijos del Teide



n.º 153 **315 ptas.**

Kangchenjunga-Yalung
Kang
Rocosas de Colorado
Pirineos con esquís
entrevista a Nessner

rondasport
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

Organizamos salidas durante todo el año, en las
que podrás practicar cualquier actividad montañera.
VEN A VERNOS. Disfrutarás de la montaña sin ningún tropiezo.

RONDA, 2. *DONOSTIA* - SAN SEBASTIAN. Tfno (943) 27 71 02

Lowe ALPINE SYSTEMS

The Spirit of Adventure

- **MOCHILAS**
- **ROPA TECNICA**
- **ROPA TREKKING**

Noresta

KRUNDEL

Esquís de montaña
Sacos de dormir
Bicis de montaña

Noresta

ARTESPORT
ARTESANOS DEL DEPORTE

TALLER ESPECIALIZADO DE SKI

¡¡VENTA DE SKI!! CON LAS MEJORES MARCAS

SALOMON - ROSSIGNOL -

- ATOMIC - FISCHER

ALQUILER DE SKI: FONDO Y ALPINO

¡¡ABRIMOS DOMINGOS Y FESTIVOS!!

Ctra. Jaca nº 4 - Tfno.: 948 - 317464 - NOAIN (Navarra)

NUEVAS KAMET CANYON

Para andar por el mundo

Diseño: Alejandro Cuadrado

KAMET

Un invierno al sol...

MARRUECOS
26 Dic.-6 Enero
18.500 ptas.
en cámping

TUNEZ
25 Dic.-1 Enero
29 Dic.-5 Enero
29.500 ptas.

EGIPTO
23 Dic.-2 Enero
30 Dic.-6 Enero
23 Dic.-6 Enero
desde
105.000 ptas
(vuelo + circuito + faluca + hoteles)

Información e inscripciones

CLUB MARCO POLO

Plaza Nueva, 10-1.º
Telfs. 416 90 16 / 17
48005 BILBAO

GAT 1.043

TARIFAS AEREAS

BANGKOK	84.000
B. AIRES	100.000
CAIRO	66.000
DELHI	78.000
ESTAMBUL	39.000
KATHMANDU	92.000
LIMA	122.000
MEXICO	99.000
NAIROBI	84.000
N. YORK	49.500
RIO	91.000
SINGAPUR	88.000

OFERTAS TEMPORADA 89-90

OFERTAS TEMPORADA 89-90

EQUIPO TRAVESIA 1

—TABLAS TVA EXCALATOR
—BOTAS KOFLACH VALLUGA
—FIJACION SILVRETA 402
o
PETZL 8007

TOTAL 55.500 ptas.

EQUIPO TRAVESIA 2

—TABLAS KASTLE
—BOTAS CABER ALPI
—FIJACION SILVRETA 402
o
PETZL 8007

TOTAL 50.500 ptas.

VARIOS

—TABLAS FISCHER	22.400
—TABLAS ATOMIC	27.400
—TABLAS HEAD	24.800
—BOTAS DACHSTEIN	31.900
—BOTAS DYNAFIT	24.600
—BOTAS SAN MARCO	30.800

VARIOS

—SILVRETA 404	20.800 ptas.
—CUCHILLAS SILVRETA	2.300
—FRENOS SILVRETA	3.750
—FOCAS COLL TEX. 190 cm	7.200
—BASTONES ATOMIC	2.580
—BASTONES HEAD	2.900

¡¡¡SIN IR MAS LEJOS!!!

EQUIPO FONDO 1

—TABLAS SLEGAR
—FIJACION TYROLIA COMFORT
—BOTAS TYROLIA T 504
—BASTONES GIFRON

TOTAL 13.550 ptas.

EQUIPO FONDO 2

—TABLAS ATOMIC CROS LITE
—FIJACION ROTEFELLA
—BOTAS ALDINA NNN 100
—BASTONES DELTA DSI

TOTAL 18.915 ptas.

EQUIPO FONDO 3

—TABLAS FISCHER CROWN
—FIJACION ROTEFELLA
—BOTAS ARTEX ATX3
—BASTONES GIFRON

TOTAL 19.735 ptas.

EQUIPO FONDO 4

—TABLAS KASTLE SXC VA 90
—FIJACION TYROLIA SPRINT
—BOTAS TYROLIA T 608
—BATONES ATOMIC WASA

TOTAL 33.350 ptas.

DEPORTES
BELAGUA

Virgen del Puy, 6 Telf. 27 38 13
31011 Pamplona

BORDA LIBURUAK

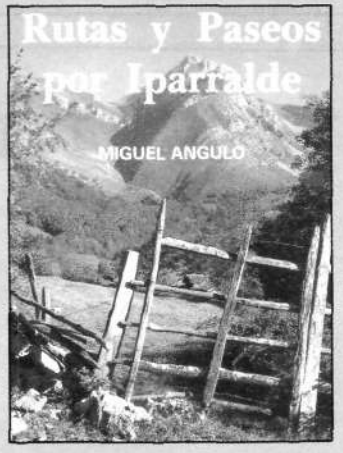
LIBRERIA ESPECIALIZADA en VIAJES: GRECH - AMERICAN EXPRESS - NARANJA - AZULES - HALLWAC - IMPROTUR - MICHELIN - VISA - PAMIAS - SALIMOS - JOVEN - BAEDEKER - NOUVELLES FRONTIERES - MICHAEL'S - PHAIDON CULTURAL - INSIGHT - TELSTAR - TROTAMUNDOS - FROMMER'S - HILDEBRAND'S - LET'S GO - BERLITZ - COUNTRY GUIDE - ROUGH - EVEREST - RUMBO A - CONOCER - EL PAIS - HACHETTE - LONELY PLANET - MOON - TOURING - NAGEL - OLIZANE - DELCOURT - TIERRA DE FUEGO - BRADT - GEOCART - ANAYA - ON BUSSINES.. **CARTOGRAFIA:** ASTROLABE - BARTHOLOMEW - CARTOGRAPHIA - GEO PROYECTS - HILDEBRAND - L.A.C. - NELLES VERLAG - TOURING ROAD - KUMMERLY FREY - DISTRIMAPAS - FALK - BRADT -ALMAX - HYMSA-PIRELLI - MOPU - RAVENSTEIN - FIRESTONE - MICHELIN - RANDONNES PYRENNEES - TURIS MAP - HALLWG - CAMPSA - MAPATOUR - IGN - MILITAR - ALPINA - HAUPKA - NATIONAL GEOGRAPHIC... **MONTAÑA:** ESCALADA - ESQUI - TRAVESIAS - EXCURSIONES - RUTAS - ESPELEOLOGIA - PARAPENTE - BTT - CICLOTURISMO - NORDICO - GUIAS - EXTREMO - ECUESTRE - PIRAGÜISMO - CAÑONES - ASCENSIONES... **NATURALEZA:** FLORA - ARBOLES - PAISAJES - FAUNA - METEOROLOGIA - AGRICULTURA - ORIENTACION - GEOLOGIA - MINEROLOGIA - LA MAR - SUELO... **DEPORTES:** SUBACUATICAS - AJEDREZ - MARCIALES - ATLETISMO - BALONCESTO - BALONMANO - BEISBOL - BILLAR - BOXEO - CICLISMO - DANZA - AEREO - ESPECIAL - ED. FISICA - ESGRIMA - FUTBOL - GIMNASIA - GOLF - HARTEROFILIA - HIPICA - HOCKEY - JUDO - LUCHA - MASAJE - MEDICINA - NATACION - TRIATLON - NAUTICA - PATINAJE - PELOTA - PIRAGÜISMO - REMO - RUGBY - SQUASH - TENIS - BADMINTON - TIRO - VOLEIBOL - CULTURA FISICA - RITMO... **REVISTAS:** PYRENAICA - EXTREM - DESNIVEL - GOLF - PEÑALARA - GURE MENDIAK - M. NAVARRO - CORRICOLARI - CICLISMO A FONDO - BICISPORT - ATLETISMO - MARCIALES - INTEGRAL - PERIPLO - PIORNAL - STADIUM - TENIS - CORRER - RUGBY - NATURA - WAPIM - QUERCUS - PASOS - VIAJAR - GENTE VIAJES - PYRENNESS...

c/ Santimamineko kobak, 2 (Cantón Fueros - Plaza Nueva) Tfno: (94) 415 94 65

en BILBAO

LAS PUBLICACIONES DE SUA EDIZIOAK

Mitxel Labegerie, 2 - 5º
Telf. (94) 416 94 30
48005 Bilbo



Beste argitalpenak

Alta Ruta de los Pirineos en bici
Bizkaia bizikletaz

Temas colección Navarra
(próxima aparición)

Senderismo pedestre
Navarra en piragua
Cicloturismo de montaña (BTT)
Excursionismo ecuestre
Descenso de cañones navarros
El mundo subterráneo
Escalada en Nafarroa

Bestard®

TECNICA RESISTENCIA COMODIDAD

GRIFF LEOPARDO

PULSION

GRIFF

Laurent Jacob
CONSEILLER TECHNIQUE

CALZADOS BESTARD, S. A. C/. JOAN CARLES I, 40-A. TEL. (971) 51 40 44. TELEX: 69854 BOTAS. FAX. NAC. 971-51 44 14. 07360 LLOSETA (MALLORCA) - ESPAÑA.

YA ESTA A TU DISPOSICION NUESTRO PRIMER

"CATALOGO GENERAL"

Noresta
Aventuras 1989

Pasa a recogerlo, cuando quieras,
por una de las tiendas NORESTA,
o envía el cupón adjunto a:
URALKO - Apartado 195 - IRUN

Apellidos y nombre .....
Domicilio .....
C.P. ..... Población .....
Deseo recibir: CATALOGO NORESTA 1989

Aditu guztiek dakite,
ROCA sokak oso onak direla.
Baina hori bai... errepikatu egiten dute.

roca

Tiendas modelo l'Igloo

- Estas tiendas están fabricadas de forma artesanal, es decir, una por una, tanto en el corte, como en la costura como en el montaje.
- Las tiendas l'Igloo están construidas y siempre mejorándose por sus utilizadores.
- El equipamiento l'Igloo es utilizado por numerosas expediciones en el mundo, desde climas tropicales a los polares.

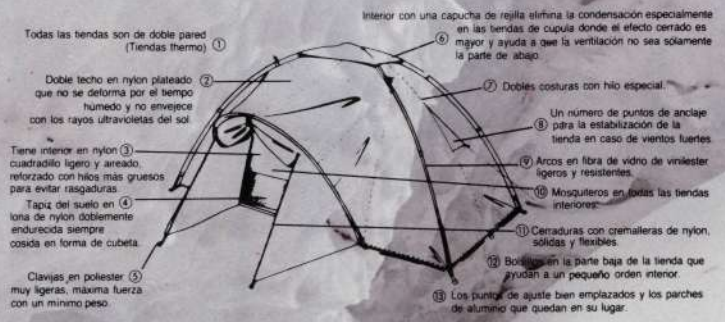
Nylon plateado:

El tejido de nylon del techo, no se deforma, y permite que el plateado se adhiera perfectamente al mismo.

El doble techo en plateado es muy eficaz contra el calor del sol matinal. Si comparamos una tienda ordinaria a una de acabado plateado expuesta al sol, podemos obtener los resultados siguientes:

Temperatura	Con plateado	Sin plateado
En mitad de la tienda	+ 25 °C	+ 32 °C
Bajo el techo	+ 26 °C	+ 38 °C

Puntos comunes en todas las tiendas l'Igloo para montaña de la parte superior de las clavijas



l'igloo

cagsa Plaza Blanca de Navarra, 4 — PAMPLONA — Teléfono núm. 23 30 01